



Aqualectra a sera akuerdo pa fianza històriko di 375 mion

Ku MCB i First Caribbean



KOKAINA KONFISKÁ RIBA BARKU

WIILLEMSTAD.- Ayera, funshonarionan di Duana a kanta bingo despues di a logra konfiská un lote di mariwana riba un barku di fruta na momentu ku esaki a kaba di yega Kòrsou. For di lokual EXTRA por a komprondé, otoridatnan a risibí e tep promé ku e barku a drenta. Hustamente pa esei for di den oranan trempan di dia, otoridatnan a bai para na Kleine Werf pa asina warda e barku drenta. Na momentu ku e barku a drenta, mesora a baha tur tripulante, pone nan sinta den banda. Tabata den bodega di e boto ku a bin topa ku diferente bulto. Den e bultonan aki ta kaminda ku a bin topa ku e droga bon skondí. Investigashon den e kaso aki sigur ta kontinuá pa wak awor ken ta responsabel pa e transportashon aki.



LOKAL

Dia mundial di diabétis; trahadónan Fòrti a tèst



LOKAL

Sertifikadonan Mikro fianza



DEPORTE

Análisis di Bolante- i Delanteronan den selekshon

MICKY'S
Rooseveltweg 28 Tel: 868-7849 / 868-0631

**MUFFLER
RADIATOR
ALIGNMENT
TIRES**

www.mickyscuracao.com

Building Depot NOW OPEN

7 PM

MON - SAT
8 AM -

SUN 9 AM - 3 PM

La Curacao

BLACK FRIDAY
2018 MEGA SALE

VALID ONLY FROM
19TH TO 25TH NOVEMBER

BLACK FRIDAY
OPEN AT 7AM

23rd November we

Marcelino "Chonky" de Lannoy enkargá ku maneho RdK

WILLEMSTAD.- Marcelino "Chonky" de Lannoy ta sigui ku maneho temporal di Refineria di Kòrsou. Esaki ta desishon di hunta di komisario ayera, despues di a manda algun miembro di gerensia di e kompania ku fakansi obligatorio sospechá di

irregularidat. Hunta di Komisario di Refineria di Kòrsou N.V. (RdK) a pidi e direktor statuario di e kompania, sr. van Kwartel i otro empleado, pa tuma fakansi obligatorio. Un investigashon interno den kuadro di e proseso pa yega na un manehadó i

operadó nobo pa refineria, tabata e rason pa pidi e direktor pa tuma fakansi.

Hunta di Komisario a tuma nota di akusashonnan di terser, den kuadro di e proseso di solisitashon pa maneho i operashon di nos refineria. Hunta di Komisario a pidi akklarashon

di e direktor, ku entretantu ta ku vakashon, tokante di e asunto i na mes momentu a start un investigashon interno.

Hunta di Komisario a haña presentashon di e investigadónan den kua ta sali na kla ku sr. van Kwartel a duna deklarashon kontradiktorio durante di e investigashonnan.

E investigadónan sinembargo ainda no por a konkluí ku sr. van Kwartel no tabata envolví di un òf otro forma. Mas investigashon ta nesario pa duna un bista kla di e ròl di e direktor, ku sea ta konfirmá e alegashonnan òf klara su nòmber.

E presidente di Hunta di Komisario huntu ku gobièrnu, konforme loke ta usual den e tipo di kasonan aki, a notifiká Ministerio Públiko si i a duna deklarashon.

Hunta di Komisario a opta i a disidí, pa pendiente e investigashon i pa preveni intervension no apropiá, pa duna e direktor fakansi na bienestar di e investigashon.

Hunta di Komisario lo



apuntá ir. Marcelino de Lannoy temporalmente ku maneho di e kompania. (Marcelino "Chonky" de Lannoy tabata direktor di CPA te ku 2011 ora el a keda retirá).

Hunta di Komisario di RdK ta bisa di lo hasi lo máksimo pa pèrkurá ku e trabounan regular di RdK (inkluso CRU) i e proseso di lisitashon (bidding) no keda afektá pa e desaroyo aki i lo vigilá ku e proseso ta sigui kana ordená i na un forma transparente. Hunta di Komisario no ke kore ningun rísiko ku e proseso aki ta keda strobá di un òf otro forma.

Take advantage of Cool Winter Specials going on NOW at Curaçao International Airport. Your brand receives more exposure with additional flights from Amsterdam, Germany, Bogota and more destinations.

Advertise with us before your competition does. Contact us today at advertising@curacao-airport.com for a tour or a quote.

Deal of the Week
MONDAY NOVEMBER 12TH - SUNDAY NOVEMBER 18TH

**ALL FAUCETS
BEN & HANSGROHE**

**20%
DISCOUNT**

TECHNIEK & design PLAZA
Since 1997

MONDAY - SATURDAY 8AM TO 6PM
SUNDAY 10AM TO 2PM
Groot Davelaar
737-8181
www.technikdesignplaza.com
info@technikdesignplaza.com

Brugman
keukens & badkamers

ELECTRA
& MORE

sanidirect

WONEN ENZO
MAAK VAN UW HUIS UW THUIS

HOME Comfort MADE EASY

aviso@èxtra.cw



MIJNMAATSCHAPPIJ
curaçao



PURU I DURU!

- Puntonan di benta na Newport i Malpais
- Servisio di entrega
- E mihó santu i piedra sin salpeter, ideal pa pleister
- E mihó material pa betòn, e no ta 'poreus' i p'esei usa tiki awa i semènt
- E kalksteen mas pisá na Kòrsou, ideal pa 'golf breker' den laman
- Surtido amplio i produkshon lokal pa mas ku 125 aña
- Ofresiendo kálidat i servisio superior!

Mijnmaatschappij Curaçao BV | T: +5999 433 8544 | F: +5999 767621
E: info@mmc.jajo.com | W: www.miningcompanycuracao.com

CIBC FirstCaribbean
is proud to have acted as
Joint Lead Arranger
of the landmark debt financing
of
ANG 375 Million
to
Aqualectra



FirstCaribbean
International Bank

Aqualectra a sera akuerdo pa fianza històriko di 375 mion

Ku MCB i First Caribbean

WILLEMSTAD.- Aqualectra a sera ayera mainta un akuerdo di fianza històriko ku MCB i First Caribbean Bank. Ta trata aki di un suma di 375 mion florin.

Durante di un seremonia na Hotel Renaissance, a tuma lugá firmamentu awe mainta di e fianza korporativo istòriko di Nafl. 375 mion florin na Aqualectra. CIBC FirstCaribbean i Maduro & Curiel's Bank ta e dos bankonan ku ta fungi komo areglista prinsipal di e fianza úniko na Kòrsou pa loke ta trata fianza korporativo. E fianza lo sirbi

primordialmente pa finansia invershonnan importante ku mester hasi Aqualectra kla pa ta nos kompania di utilidat di futuro i tambe pa refinansiá e debe mayó di Aqualectra. Gerente General di Aqualectra, sr. Darick Jonis, sra. Timba Engelhardt, Associate Director Investment Banking di CIBC FirstCaribbean i Gerente General di Maduro & Curiel's Bank, sr. Lionel Capriles a firma e akuerdonan. Minister pa Desaroyo Ekonómiko dr. Steven Martina, banda di e tres firmantenan, tambe a hiba palabra na e okashon di e seremonia di firmamentu

di e akuerdo pa e fianza.

Aqualectra pa algun tempu a prepará su mes pa por brinda komunitat e kompania di utilidat di futuro. Parti di esaki ta ekspanshon di su produkshon di medianan konvenshonal, manera e planta di disel nobo na Dokweg II B, pero tambe medianan mas duradero manera e mulinanan di biento i parkenan solar riba dak di e.o. skolnan i zona ekonómiko. Den mes un sentido tambe ta trahando riba distribushon atraves di introdukshon di p.e. infrastruktura pa meternan inteligente. Meskos ta inbertí pa kontribuí na alsa e kalidat di mobilitat introdusiendo p.e. lusnan LED inteligente riba kareteranan i fasilitá introdukshon di outonan eléktriko riba nos kareteranan. Pa por ta kla pa futuro, e kompania a konsolidá su organisashon hurídiko den un organisashon na komienso di e aña aki i na mes momentu



a integrá su sistemanan resientemente a bolbe risibí riba un plataforma di SAP. Nos kompania di utilidat

Sigui lesa pagina 46



...Riba e fotonan momentu di e firmamentu di e akuerdo històriko...

Víktimanan no sa kon motivá karta pa haña daño perhuisio

Fiskal ta lamentá ku a stòp ayudo di "Slachtofferhulp" na korte

WILLEMSTAD.- Ayera durante un kaso di agreshon ku a keda tratá den korte di promé instansia, fiskal Dennau a lamentá ku pa motibu finansiero, por lo pronto a para yudansa di e instituto "Slachtofferhulp", ku ta yuda e víktimanan ku a keda perhudiká den kualke kaso ku tin ku bai korte penal. Durante tratamentu di e kaso di ayera, e víktima a pidi un daño perhuisio di 3 mil florin.

Segun e víktima el a keda agredí, di kual esaki a pone ku e no por a bai traha kasi mitar di un siman.

El a hañ'é ta hür outo pa baimentu di dòkter, hinka gasolin i mester a traha un reibeweis nobo pa motibu ku su agresornan a bai ku su telefòn, den kual e tabatin 300 florin aden ku su wela a dun'é pa kumpra ko'i skol i tambe su reibeweis ku e no a haña mas. Fiskal a bisa ku lamentablemente e no por aprobá e demanda, pa motibu ku e petishonnan di e víktima no ta bon motivá i niun kaminda e no por proba e loke nan e víktima a trese dilanti.

Sigui lesa pagina 46

Direktiva STU ta kuestioná Everitsz su 'solo tour'

WILLEMSTAD.- Direktiva di STU kuestionando e Presidente di e Sindikato Andres Everitsz su 'solo tour'. E sobra di direktiva a duna di konosé na redakshon di EXTRA ku nan no tin nada kontra ku Everitsz ku ta bringando asuntu di OB, pero na niun momentu Everitsz no a sinta ku su direktiva pa wak kon ta bai atendé e asuntu di OB.

Su so ta bai media i duna deklarashon i asta na algun okashon menshoná kaso di korte etcetera. E direktiva a duna di konosé ku for di nan no a sali niun palabrashon pa bai korte. No tin aprobashon di niun desishon di bai korte pa asuntu di OB ku niun agensia di outo. E loke ku e sobrá direktiva ta sinti, ta ku Everitsz ta riba un kampaña kaba pa e elekshon benidero i ta sinti tambe ku asuntu di OB a bira un asuntu personal di su persona.

Si a kaso Everitsz bai korte sin aprobashon di e direktiva, si e pèrdè e kaso, pa ken e gastu ta bin, p'esei e direktiva ke ta bon kla, ku si Everitsz hasi kos riba su so sin aprobashon di e direktiva, e tin di para pa tur e gastunan.

Tin indikashon ku Everitsz ta reuní ku gruponan chikí, nèt ku esunnan ku e tin konfiansa kuné sin bisa otronan i despues e ta sali den media

i papia na nòmber di STU, kaminda ku sobrá direktiva no sa mes di kiko e ta papia, pa motibu ku o tabatin niun reunion ofisial te pa sali komo STU hasi sierto deklarashon.

Elekshon ta den kurpa otro luna i tin persona kla

Sigui lesa pagina 46

facebook multipostcuracao

MULTI-POST®

MULTIPOST PRINT CENTER
COPY, PRINT, SCAN & MUCH MORE

Business Cards Brochures Calendars Flyers Blue Prints

Catalogs & Booklets Presentation Folders Letterhead & Envelopes Posters

465-6374 Orionweg 10 sales@multipost.cw www.multipostcuracao.com

PA BETON DI KALIDAT, KLENKU, BLÒKI HÒL I MASSIEF I BON SERVISIO!!!!

TA NA HEAVY MIX BO MESTER BAI

HEAVY MIX

Concrete B.V.

PASA SERKA NOS NA HEINTJE KOOL 10-12

Djaluna pa djabièrnè: 8:00 - 6:00or Nòn Stòp
Djasabra: 8:00 - 1:00or

Pa kualkier pregunta bel nos na - Tel.: 888-8881 - Cel.: 560-4250

Oferta úniko pa bo Hipoteka!



Interes spesial di **4.85%*** pa e promé 4 añanan i:

- Kostonan di notario **GRÁTIS** te un máksimo di ANG 2,000.00
- Kostonan di e promé rapòrt di tasashon **GRÁTIS** te un máksimo di ANG 250.00
- 100% finansiamentu posibel (pa e promé kas)
- Pakete di seguro faborabel

*Insentiuonan i interes spesial ta bálido te yanüari 2019.

Porfavor tuma kontakto ku nos departamento di servisio na kliente awe mes na ☎ 432 3200 pa traha un sita òf pa risibí mas informashon tokante e término i kondishonnan.



BANCO DI CARIBE

Hòmber búlgaro ekstraditá pa Alemania

WILLEMSTAD.- E hòmber Y.R.N. (1982, Bulgaria) a keda ekstraditá ayera djárason 14 novèmber 2018, pa Alemania. N. tabata sintando un kastigu di prisòn den

Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou (SDKK). Mientrastantu Alemania a pidi pa su ekstradishon. E ta ser buská pa entre otro falsifikashon di dokumento, froude ku kòmputer i

falsifikashon di karchi di banko.

E persona en kuestion a koperá ku su ekstradishon. P'esei e ekstradishon a bai mas lihé ku normalmente sa ta e kaso. E no a resistí su

ekstradishon.

Ayera funshonarianan di polis di Kòrsou a hasi su entrega na aeropuerto Hato na funshonarianan polisial di Alemania. Nan lo pèrkurá pa e seguridat durante e vuelo.

Y.R.N. a keda sentensia na Kòrsou den Korte Promé Instante dia 23 di mei 2018 na un kastigu di 21 luna di prisòn pa falsifikashon di dokumento i karchinan di banko i froude ku kòmputer. Su ekstradishon a bira posibel pa motibu ku



e ta será den prisòn for di dia di su detenshon.



Awor ku
San Nikolas

**NO SALI KAS
SIN DATA**

3 dia pa ANG 10
sms **3ds** na **3434**

6GB
pa yegada di
San Nikolas

Báido di 16 di novèmber 2018 pa 18 di novèmber 2018.
Término i kondishonnan ta aplikabel.

chippie

www.chippie.cw

Gobièrnu mes por ke ku el a keda sin kobra 3 mion di PAC

Gobièrnu a ignorá rekomendashonnan di Kontrolaria General

WILLEMSTAD.- Kontraloria General di Kòrsou (Kontraloria) a hasi un investigashon di kontinuashon di e investigashon ku el a hasi kaba na yùni di 2011 tokante maneho i eksplotashon di e lugá- i terenonan públiko pa stashoná den Punda i Otrobanda. E investigashon di kontinuashon akí tabatin komo meta pa determiná si e minister enkargá ku e kartera di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano a tuma medida pa eliminá e defektonan ku Kontraloria a señalá den su rapòrt, i si e medidanan akí a kontribuí na esaki.

Den e cuadro ei, Kontrolaria a wak e desaroyonan alrededor di stashonamentu den sentro

di siudat. Na ougùstùs di 2014 Kontrolaria a anunsiá e investigashon di kontinuashon akí na e minister di e tempu ei. E ekspektativa tabata ku den un periodo di dos aña gobièrnu lo tabatin suficiente espasio pa tuma e akshonnan nesario pa eliminá e defektonan ku a konstatá. Pa motibu ku Kontrolaria no tabata haña informashon di Ministerio di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano (VVRP), e investigashon a kana lento. Ta apénas den e di dos mitar di yanüari 2018 Ministerio di VVRP a suministrá e informashon tokante e desaroyonan alrededor di stashonamentu

Sigui lesa pagina 45

Ana Maria Pauletta di PAR ke sa

Tin reperkushon di kambio di lei pa estranhero vota?

WILLEMSTAD.- Ana Maria Pauletta ke sa di frakshon di MFK si a hasi investigashon suficiente pa ku kambio di Areglo di Estado artíkulo 43 pa habri espasio pa kambia lei elektoral, pa di tal manera estranheronan biba riba nos isla por partisipá na elekshon di parlamento. E reunion di e proposishon di lei a keda trata ayera den Komishon Sentral.

Sra. Pauletta a bisa ku e artíkulo 6 di nos Areglo di Estado ta duna e derecho di vota dje ciudadano. Esaki ta nifiká ku na momentu no kambia e lei, esnan ku a entregá e proposishon ku

derecho di elekshon di vota, ta un derecho fundamental di e derecho dje ser humano. Ser elegí pa parlamento ta algu sagrado, importante i tin di sòru pa keda respetá i karga esaki.

E parlamentario a bisa ku na mart 2016 kaba a entrega un inisiativa di lei pa hasi kambio di e "kiesreglement". E tempu ei frakshon di MFK a hasi e entrega i riba proposishon di Raad van Advies a hasi e kambionan nesario, pero den e "memorie van toelichting" dje lei, Raad van Advies a bai di akuerdo ku no mester kambia artíkulo

6. Raad a bisa no ta via di "kiesreglement" ta kambia e proposishon, pero bai wak e artíkulo 6 di Areglo di Estado. No por bisa ku Raad van Advies a bai di akuerdo ku e frakshon di MFK e tempu ei.

Pauletta a sigui bisa ku el a tuma nota ku ta Raad van Advies so a duna konseho. P'esei e parlamentario ke sa kiko ta e motibu pa no konsulta SER. Pasobra e lei aki lo tin konsekuensia ekonómiko pa nos pais. E adaptashon i ehekushon di e lei aki lo hiba konsekuensianan pa kaha di gobièrnu. Dikon no

a puntra SER pa e kambio sosial ekonómiko ku e lei por trese pa nos komunidad. Pauletta ke pa SER tira bista riba e proposishon di lei.

Tin un Konseho Supremo Elektoral (KSE) ku ta hasi ehekushon di e "kiesreglement" i no a informá serka di nan kon ehekushon dje kambio di lei lo bai afektá implementashon dje "kiesrecht" den su totalidat. Kon ta bai registrá un hende ku no tin nashonalidat ulandes, pero ku ta biba na Kòrsou; kon ta bai entregá e "stembiljetnan. KSE tin ekspertisio riba elekshon i pa hopi aña a organisá elekshonnan sagrado i sekreto. Por a hasi petishon na KSE pa haña su punto di bista kon e ta afektá implementashon di e kambio, Pauletta a bisa.

Gobièrnu tambe tin di duna su aporte. P'esei Pauletta ke sa si a informá na e diferente servisionan di gobièrnu



ku lo bai tin reperkushon pa ku introdukshon dje lei por ehèmpel departamentu di asuntunan eksterior, departamentu di asuntunan di eksterior, general; si a informá diferente servisionan manera Servisio di Atmishon, i si a risibí e diferente konsehonan. Finalmente Pauletta a bisa e ke e konsehonan adishonal na e proyekto di lei.

Falta di dunamentu di preferensia ta keda un problema den tráfiko

WILLEMSTAD.- Ayera den oranan di nochi, polis, ambulans i tambe Forensys a keda dirigí pa Caracasbaaiweg despues di a risibí informashon di un aksidente ku lo mester a tuma lugá.

Na e sitio por a komprondé ku algun ratu promé un vehíkulo a bai sali for di un hanchi i subi kaminda sin duna preferensia na e vehíkulo riba kaminda prinsipal.

Konsekuentemente e dos vehíkulonan a aksidentá.

Un di e shofùrnan tabata

keha di doló na kabes i a risibí tratamentu na e sitio i despues a konseh'é pa bishitá su dòkter di kas.

Forensys mester a registrá e aksidente aki tambe pa mas investigashon.



BLACK FRIDAY & BEYOND



Get Your own U.S. Mailbox

(Amazon, eBay, Alibaba, Fashion Nova, Forever 21, Rock Auto ect, etc.)

Seawings NV - Maduro Plaza-Dokweg 19

Tel: +59997331536 - Email: seapost@madurosons.com

Prestige Perfumery

Fokkerweg 56A, Tel 461-3163 Open 9:am-6:30pm Non-Stop

Comfort, Stylish & Good Fitting

Leather Shoes



Wide & Extra Wide



HUKI SINDIKAL

Pa: *Jubi Evertsz*

“E bòn di tempu”

E siman aki Huki Sindikal ta sera, por lo pronto, su seri di kolumna dediká na e relashon entre e trahadó flèksibel, i merkado laboral. Na promé lugá Huki Sindikal ta avertí tur sindikalista ku ta lucha berdaderamente pa e kousa di e trahadó, di ta solidario ku otro, i ta alertá den e tempunan aki, pa motibu ku e koriente polítiko Liberalismo Nobo su strategianan polítiko, ta dirigí pa enkapsulá i despues eliminá poder sindikal for di e pantaya polítiko den mundu oksidental. Ta pa e motibu ei, tur diálogo ku partnernan den gobernashon na Kòrsou, mester ta basá riba un strategia komun solidario di sindikalismo di Kòrsou den su totalidat. Na di dos lugá tin un tsunami enorme na kaminda, okashoná pa e revolushon teknológiko, ku ta fomentá robotisashon, i outomatisashon di kuponan di trabou rònt mundu oksidental. Huki Sindikal ta tradusí, i sita for di un estudio sientífiko riba e asunto aki.

“Un informe di Nashonnan Uní di 2016 ta pronostiká, ku den e siguiente desenia, dos terser parti di kuponan di trabou di paisnan den desaroyo, lo keda tras pasá na robòtnan. Ta trata prinsipalmente, di trabounan den agrikultura i den fábrikanan, pero tambe trabounan den transporte, i den sektor di limpiesa, pero tambe tin suficiente motibu, pa teme pa trabounan di profeshonnan avansá, manera trabounan di maneho, trabounan den teknologia di informashon (ICT), trabounan periodístiko i enseñansa, i te asta, trabounan di komedia teatral”, fin di sita. Den e situashon ku mundu oksidental ta, kapitalismo, den su forma aktual, ehikutá polítikamente, pa e koriente Liberalismo Nobo, tin e tendensia serio di outomatisá i robotisá e proseso di produkshon kompletamente, kombiná ku un redukshon di tempu di labor, pa suprimí kostonan di labor. Esei ta nifiká remplaso di kuponan di trabou pa robòtnan i mashinnan pa gana plaka. Den e konteksto ei, ta lógiko, pero no aseptabel pa sindikalismo, ku representantenan di kapitalismo na Kòrsou, tambe ta sklama pa bida i morto, ku “cost of doing business” ta haltu sin mas. No por t’asina si, ku den prolongashon di e ponensia ei, lo bai kondusí, na ekspropiá “e hende trahadó”, for di medianan di produkshon na favor di esnan na mando, na lugá di mantené “e hende trahadó”, komo esun di mas importante den e proseso di produkshon den un pais den desaroyo, ku pa kolmo ta kolonisá. Polítikamente mirá, robotisashon i outomatisashon, riba nan mes, no mester ta un peliger pa e trahadó. Nan por ta te asta na su benefisio. Pero nunca por t’asina, ku robotisashon i outomatisashon ta keda usá eksklusivamente pa subi produkshon na favor finansiero di esnan na mando so, riba lomba di e sobrá trahadónan di un pais. Te einan, e dicho “mas merkado, ménos gobièrnu” mester yega polítikamente mirá, den un pais ku ta respetá su mes. Na di tres lugá, e ola kresiente di prekarionan, di trahadónan den situashonnan di inseguridat (prekario) den mundu oksidental – na Kòrsou tambe -, ta birando un poder polítiko peligroso. Nan ta konsistí di un variedat amplio di gruponan di hendenan den situashonnan di inseguridat, manera p.e. trahadónan flèksibel brasero, adultonan mayó, kobradónan di “ònderstant”, i penshonadonan i desempleadonan malkontentu.

Tur tin problemanan i interesnan komun, manera , forman inaseptabel di eksplotashon humano i inseguridat di sobrevivensia di bida, okashoná pa e koriente polítiko Liberalismo Nobo. E gruponan denominá prekarionan ta sumamente sensibel pa keda influensia pa polítikonan populista i dudoso. Flèksibilisashon di merkado laboral legalmente na Kòrsou lo bai kondusí indudablemente na oumento di inseguridat, malkontentu, diskriminashon laboral i habri kaminda pa tur sorto di akshon sosial polítiko tuma lugá. Kombiná ku e echo ku mekanismo di kòntrol na Kòrsou no ta funshoná, ta pió. Merkado laboral den mundu oksidental, i na Kòrsou, polítikamente mirá, ta un bòn di tempu sosial, ku un ora pa otro lo eksplotá.

Kuidou!!

Te otro siman.

Atrakadónan ta aksidentá ku outo di nan víktima

WIILLEMSTAD.- Polis a keda dirigí pa e área di Vredenberg/Maripampun pa asina atendé ku un kaso di atrako ku lo mester a tuma lugá na un tienda.

Na momentu ku polisnan a presentá na e sitio, por a komprondé ku un ratu promé tres tipo kara tapá bou di menasa ku arma a presentá na e sitio i eksigí kosnan di balor.

Entre e kosnan di balor nan a logra bai ku un vehíkulo Mitsubishi koló shinishi di un di nan víktima.

Djis algun ratu despues polis a risibí informashon di un aksidente ku lo mester a tuma lugá kaminda e vehíkulo envolví ta kuadra ku deskripsjon di esun ku e atrakadornan a bai kuné.

Ora polisnan a presentá na e sitio ya e atrakadornan a baha na katuna.

Den e vehíkulo polisnan a bin topa ku un bleki chikí



koló blou ku sèn aden posibilmente prosedente di e atrako.

A konfiská e vehíkulo i bai ku esaki warda pendiente mas investigashon.



**Nos tabai ku Penshun i prome ku nos bai...
NOS TA LIKIDA TUR KOS!**

**Tur ORO Italiano - 14Kt
Tur Stainless Steel
Tur Plata - Tur Dublé**

60%

**No spanta...
TUR PAÑA DI MESA**

70%

The Gift Box
Gomezplein # 12 (Punda)

Abogado mester a papia kuné via konferensia di video fo'i Ulanda

Akusado a atmití di tabata den kaso atrako rolex na Aruba

Kaso posponé pa febrüari

WILLEMSTAD.- E akusado Ryangelo "Joyo" Zimmerman (40) ayera tabatin e opshon di bai di akuerdo pa trata su kaso ayera mes, òf posponé pe

haña chèns di papia ku su abogado promé, di kual el a skohe pa e último.

Zimmerman ta keda akusá di ta un di esnan ku a kometé e atrako na

Gandleman Jewelers na Aruba dia 28 di yanüari 2012. Hues Edelenbos a duna di konosé ayera ku Zimmerman a atmití di ta un di esnan ku en bèrdat a kometé e atrako.

Den e kaso aki e otro akusado Juan Carlo Coffie tambe a keda akusá pa kómplise di e atrako i a keda kondená na 3 aña di prizòn resientemente.

Coffie semper a para riba su inosensia.

Segun Ministerio Públiko Zimmerman huntu i den union a bai ku un total di 42 oloshi marka Rolex na balor di 416 mil florin.

Algun luna pasá e akusado a keda detené pa ku e kaso aki i a wòrdu hibá Aruba kaminda e atrako a tuma lugá.

Resientemente el a wòrdu trasladá pa un prizòn na Ulanda, despues ku e mes a hasi petishon na hustisia pa e bai, pa motibu ku el a bisa di a ser menasá den e sentro penitensiaro KIA na Aruba.

Ministerio Públiko a bai di akuerdo mesora pa trasladá e akusado pa su seguridad.

Ayera for di prizòn na Ulanda, korte di promé instancia a hasi un konferensia di video pa trata e kaso.

Su abogado mr Moenir

Alam, a pidi korte pa posponé e kaso, pa motibu ku e no a haña chèns di papia ku su kliente, mustré e dosié pa nan deliberá un ke otro.

El a bisa ku dia ku e akusado a keda trasladá, e tabata na Ulanda i a hasi su esfuerso pa bishitá e akusado den prizòn, pero lamentablemente e no a haña koperashon di e instituto penitensiaro pa e por a wak su kliente.

Mirando esaki e abogado a bisa di ke hasi un apelashon na Ministerio Públiko i tambe korte di promé instancia, pa nan hasi posibel pa e por bai bishita su kliente na Ulanda riba gastunan di gobièrnu, pa e por papia ku e akusado personalmente.

Fiskal Out riba e petishon

aki a duna di konosé na e akusado ku el a duna e abogado vários chèns pa papia kuné via konferensia di video, pero nunca e abogado no a reakshoná riba su petishon.

Hues a bisa e abogado ku e ta bai duné chèns pa e papia 1 òf dos ora ku su kliente den sala di korte, di kual tur hende mester a bandoná e sala.

E abogado a bisa ku e tabatin miedu ku OM por a skucha su kombersashon ku su kliente p'esei, tabata ke pa e bai personal.

Na final e abogado a disidí di bai di akuerdo ku e chèns ku hues a duné, despues ku e akusado a skohe pa papia kuné promé ku su kaso keda trata.

E kaso lo kontinuá dia 1e di febrüari pa 10.45 mainta.

Ta konfiská mas vürwèrk ku a keda hòrtá

WILLEMSTAD.- Kontinuando ku e investigashon relashoná ku kiebro na 'kruithuis' ku a tuma lugá dia 17 di oktober 2018, polis a tene un entrada hudisial mas.

Ayera alrededor di sinku pasá di seis di mainta, Reshèrshi di VVC konhuntamente ku Tim di Mantenshon di Ordu Públiko, a hasi un entrada hudisial den un kas na Arikaraweg.

Durante investigashon den e kas polis a haña den un kamber kahanan

di vürwèrk i a konfiská esakinan.

Tambe a detené na e sitio e hòmber S.L.T.E. nasé na Kòrsou di 25 aña di edad, sospechá di inkubrimentu.

Anteriormente kaba a tene un entrada hudisial den Otrobanda kaminda a konfiská un kantidat minimal di e vürwèrk nan ku a keda hòrtá.

A presentá e sospechoso dilanti un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.



Konsientisá bo mès **Kontrolá bo diabetes**
Nos tin tur loko bo mesté pa tene bo nivel di suku den balansa

Nos di Harmonia tin hopi eksperensha pa por yudabo hasi e mihó eskoho. Nos tin un variedat grandi di suplemento i vitamina i hopi alternativanan pa suku, i por mustrabo tur e opshonnan, i konsehabo pa bo por efektua e eskoho ku mas ta benifisiabo.

Nos hostessnan ta bon informá pa por yudabo ku esaki i dun'abo e servisio ku bo ta spera di nos.

Naturalmente optenibel serka bo tienda di salú HARMONIA

world diabetes day
18 November

Health Food Stores
Prof. Kernkampweg 2/10 • Curaçao ☎ +599-9 737-9075
Orario: Djaluna pa djabièrn 8:00-1:00 i di 2:00-6:00

De Savan 117 • Curaçao ☎ +599-9 868-5433
Orario: Djaluna pa djabièrn 8:00-12:00 i di 2:00-6:00

Djasabra tur 2 filial ta habri di 9:00 pa 5:00 nonstop
f Harmonia Tienda di Salú

Tur loko bo mester pa bo salú!

www.extra.cw
www.facebook.com/extracuracao

SUGAR BY DESIGN
UN EVENTO DIFERENTE

- arte di suku
- ideanan pa dekorashon di fiesta
- produktonan di kome i bebe ku suku
- tambe pa diabético
- produkto di beyesa ku ta usa suku
- demostrashon di kon traha i dekorá bolo
- reseta di bolo i kos dushi
- huki pa mucha

Entrada **fl 5,00**

Djabièrn 16 di novèmber 2018
6 - 10 pm

Djasabra 17 novèmber 2018
3 - 10 pm

Djadumingu 18 novèmber 2018
di 10 a.m. pa 8 p.m.

No PWFC Part 3

sugar by design 2018

Bosina?

Pssst.... kiko a pasa?

Felis dia

Abrenunsia, ta kiko ta pasando ku Kòrsou? T'asina ta malora òf laga. Bosina tambe ta tur tolonrà ainda despues di sigui notisia rondó di Refineria di Kòrsou. Poko poko Bosina ta kuminsá kere ku awor si tur indjan a klap man tras di nos lomba. Abrenunsia.

E notisia di supuesto akto di soborno den negoshiashon pa buska partner stratégiko ta algu hopi fèrfelu. Shonnan bai poko poko pa no hasi daño na nòmber di e hòmer sin ku tin e pruebanan. Promé minister a bin ku su hòmer di konfiansa anto awor ta parse ku kosnan a bai fo'i òrdu. Pero shonnan a tene kuenta ku a manda van Kwartel i su tim bai negoshá ku djakanan di depósito. Den mundu di petroli tin negoshiashon na nivel haltu kaminda djakanan rabu stòmpi i kòl ku dashi ta traha dil.

Kisas shonnan ta kòrda ku den tempu ku a kuminsá traha hospital nobo na Otrobanda tambe Bosina a atverti ku Kòrsou ta bai atendé konstrukshon di un proyekto asina grandi sin ku nos a buska hendenan realmente bon kapasidat pa sinta na mesa ku djakanan rabu stòmpi. Tur hende por subi i lesa kiko ta nifiká 'bouwfroude' na Ulanda. Konstrukshon di proyektonan asina grandi ta yama kompanianan di kontratista grandi. Anto ta konosí ku den e mundu ei tin hopi djaka. Prueba ta ku awe Kòrsou tin un proyekto grandi ku yen 'meerwerk'. Ketu bai nos no ta siña.



Shonnan ban bèk na e asuntu di refineria. A manda direktor di RdK ku fakansi obligatorio i asta a bai hasi menshon dje kaso na Ministerio Públiko. Shonnan ban wak awó, ta ken ta e pèrdèdò grandi den hinter e asuntu aki? Bosina ta kere ku PDVSA ta sinta den un huki leu aya i ta hari chikí chikí, pasobra nos ta den porta di 2019. Ora aña bòltu kontrakt ta kaba, Kòrsou no ta kla ku un kompania pa tuma e refineria over anto dia ta pèrta. Ta nifiká ku gobièrnu di Kòrsou ta bai hañ'e na rudia pasobra a keda bisa semper ku kuponan di trabou ta importante. Ke men polítika lo subi tur kabai pa pusha gobièrnu den direkshon ku no por sera refineria anto ku hendenan ta pèrdè trabou. Konklushon, gobièrnu bai na rudia serka PDVSA pa nan mes keda ku refineria. Konsekuensia di esei ta ku PDVSA ta bin ku su reglanan, anto tur hende mester baila e Joropo ku PDVSA toka.

Ban tira un bista na Isla Riba. Na e isla ruman den eks Antia e sekretario di estado a informá Tweede Kamer na Ulanda ku no ta bai tin elekshon na Statia pa awor aki. Shon Knops a disidí riba su mes ku pueblo di Statia por bai urna te 2020 basta shon Knops haña ku e situashon ta hechu. Fuera, ta kon yama asina? E ulandesnan ku ta kritiká tur esnan ku ta pensa òf intentá na mishí ku demokrasia, anto den e kaso aki un sekretario di estado den gobièrnu di Ulanda a disidí e so ku pueblo di Statia por lo pronto no ta bai urna pasobra e ta haña ku e gobernashon no ta bon.

Kènènè kisas tabata "slip of tong" pero bo ta polítiko, ke men ta kon bo por bisa ku no ta nada ku e hospital nobo ta bai kosta 200 mion florin mas tantu. Atròbe a duna oposishon martin ku bate riba teblachi pa nan bati. Tur hende ta komprondé ku Gertje ta hasi polítika, pero e manera ku e asuntu aki a bin dilanti for di boka di Kènènè si a kousa hopi disgustu.

Te mas ratu
redactie@extra

Edifisionan di Veneto pasando pa historia

WIILLEMSTAD.- Despues ku e fase di benta di e inventario kompletu di Veneto Hotel, Casino i tambe Denny's a finalisá, awor e parti mas tristu a presentá.

Den e dianan tras di lomba por a tuma nota ku ya a kuminsá ku e parti di desmantelashon di e edifisionan.

E edifisio kaminda ántes tabata Denny's praktikamente no ta eksistí mas.

A basha un parti abou miéntras ku a kuminsá limpia tur loke a keda kibrá tambe. Despues ku esaki finalisá, den e próksimo dianan lo kuminsá ku e proseso di desmantelashon di e edifisio kolorido di Veneto mes pa asina mas pronto posibel kuminsá ku konstrukshon di e área ku lo konosé un kara kompletamente nobo.



Durante su bishita serka Promé Minister di St. Maarten

Parlamentario Moses papiando pa kurasoleñonan kontribuí na rekonstrukshon di St. Maarten

Tin skarsedat na hendenan di fishi

WILLEMSTAD. - Durante di su estadia na St. Maarten, Parlamentario Marilyn Moses di Movemntu Progresivo a hasi un bishita di kortesia na Promé Minister sra. Leona Romeo-Marlin.

Durante di e bishita a toka e tema di rekonstrukshon di St. Maarten. Por a tuma nota di vários kas, hotèlnan, skolnan i vários edifisio ku atrobe tabata funshonal pero ainda falta mas

trabou pa hasi pa e isla ta kompletamente restourá.

Un di e faktornan di tardansa ta e skarsedat na hendenan di fishi manera mèslá, karpinté i elèktrishèn i tambe profeshonalnan entre otro den konstrukshon.

Den e mesun kuadro aki a toka e tema di e desempleo ku ta oumentando ketu bai na Kòrsou i a sondia e posibilidat pa kurasoleñonan bai traha

na St. Maarten. Esaki lo yuda den e proseso di rekonstrukshon di e pais ala bes kreando kuponan di trabou pa esnan desempleá na Kòrsou.

Loke ta fasilidat e proseso aki ta ku St. Maarten i Kòrsou tin e relashon ku ta bai bèk basta leu den historia.

Den pasado kaba siudadanonan di St. Maarten tabata bin Kòrsou pa traha i viseversa. Tin



...Bishita di kortesia na Minister President di St. Maarten sra. Leona Romeo-Marlin...

Frakshon di MFK ta pidi

Reunion públiko riba situashon ku a surgi na RdK

WILLEMSTAD.- Frakshon di MFK a manda karta pa presidente di parlamento ku e siguiente petishon, ku karakter di urgensia riba un tópiko ku ta tumando lugá na e momento aki riba nos pais. Ta asina ku pa basta tempu tin rumornan ta kore ku negosiashonnan riba nos refinaria no ta bayendo den bon direkshon i ku nos a bin komprondé ku finalmente Hunta di Komisario di RdK dia 14 di novèmber último a pidi señor van Kwartel huntu ku mas empleado di RdK pa tuma vakashon obligatorio i ku Gobièrnu a entregá keho tambe.

Tur esaki pendiente un investigashon interno den kuadro di e proseso pa yega na un manehadó i operadó nobo pa nos refinaria, esaki tantu riba término korto i largo.

Mirando ku Parlamento na su turno tin e obligashon na nòmber di pueblo pa sa kiko ta tumando lugá, mas ainda ora ku ta papia di investigashon serio i keho hasí, ta deber di nos komo e órganu ku mester kontrolá gobièrnu risibí mas informashon al respekto.

Pa e motibunan ariba mensioná frakshon di MFK kier pidi pa pone e punto

di agènda aki komo un proposishon di òrdu den nos reunion di djaweps 15 di novèmber konforme artíkulo 64 insiso 4 di nos Reglamentu di Ordu i pa e proposishon aki ser añadí komo punto di agènda adishonal na esun eksistente di FKP.

Pa e punto adishonal aki di e reunion di dia 15 di novèmber próksimo, invitá promé Minister sr. Rhuggenaath i Raad van Commissaris di RdK pa ta presente den e reunion i su persona duna Parlamento i pueblo di Kòrsou informashonnan verídiko.

vários kurasoleño ku tin famianan ku ta biba na St. Maarten. Esnan ku ke bai St. Maarten mester tin un kaminda di keda. Tumando na kuenta ku ta trata di un estadia temporal por opta pa keda serka famianan òf hür un kamer temporal. Di tur manera e opshon aki lo ta bentahoso pa ámbos pais.

Miéntas e trahadó no tin mester di e diferente pèrmitnan, e lo paga impuesto i manda sèn pa kuida su famia ku e ta laga

atrás na Kòrsou.

A konkluí ku e Promé Minister lo atendé e asunto aki ku e Minister konserní di su Gabinete.

Awor ta toka turno na e dos ministernan di Labor pa aktivá e proseso di kolaborashon aki di tal manera ku e lo bira un realidat.

A base di e ariba mensioná frakshon di MP lo hasi algun pregunta na minister di SOAW sr. Hensley Koeiman.

JAN NOORDUYNWEG 8 - Tel.: 868-3030
(Banda di Baskin Robbins)

Speshal pa Fin di Aña!

Liña kompleto di Hamilton Beach e.o.

Chopper - Toaster - Kuchu Elektroniko - Coffee maker
Opener - Rice Cooker - Food Saver - Mashin pa traha pan
i hooopi mas!

Tambe nos tin tayo - paña pa henter famia - TV - Tapijt - Fan - Radio
Stoof - Ijskast - Scooter elektriko i dif Dekorashon pa Pasku!

Hamilton Beach
Dif. model di Ketel for di **34,68**

Kopi 1,50

Makutu pa paña 5,-

Set di kuchara pa kushina 3,50

Fornu Chiki 80,-

Fornu grandi 120,-

Hamilton Beach

Baha Peso NOV. + DES!!! Baha Peso

19 Nov. te ku 14 Des. 4 Siman (20 dia)

Djabièrne 16 Nov. ta entregá Laxante Huntu ku 3 Kup Sòpi-Berdura (Grátis!!!!)

Haltura ku Peso ta endiká kuantu Kaloria pa dia. Problema ku peso, Preshon, Diabetis, Kolestrolòl èts. Esaki ta Netamente pa bo, bisa Si, i ban pé. Bo Salú ta den bo man, kwidè pa bo no mester lamentá. Ounke ta difisil pa laga e kosnan ku nos a kustumbrá di hasi. Si ta pa nos Salú Ban pe kambio!!!!

Lax Natural ta trahá di 8 tipo Fruta! Esta un Djus, Puru Natural!!! Lax ta wòrdu huzá Djasabra 17 Nov. + Djadumingu 18 Nov. Entre 7'or pa 8'or Anochí. Dieta ta kuminsá Djaluna 19 Nov. Kombiná ku 3 lista: Lista kon huzá e Lax. Lista di antal Kaloria, dependé e peso.

Lista di Menu Kompletu.
Si tin algu ku No ta kome por kambiele, pa e Kaloria (keda entakto).
Dieta ta 5 biaha pa dia: 7'or-10'or/12'or-3'or-6'or.
Dieta Mainta e persona mes ta prepará manera e lista ta endiká.
Dieta 12'or-3'or-6'or Klá prepará, entregá Mèrdia.
Tur 3 Huntu \$ 10,- pa dia.
Promé ku Djasabra 17 Novèmber.
Informashon: **868-2962/668-1356/523-8834**
te ku 9'or Anochí.
Ex Kòki di Hospital DJASABRA TA SERÁ!!!

Giselle Mc William di MAN ke sa

Dikon e residentenan no ulandes no ta interesá pa naturalisá

I pa haña pasport ulandes

WILLEMSTAD.- Parlamentario pa partido MAN, sra. Giselle Mc William ke sa dikon e estranhero no ta interesá pa naturalisá i pa haña un pasport ulandes. Esaki e parlamentario a trese dilanti relashoná ku e kambio di artikulo 43 di Areglo di Estado pa estranheronan por vota.

Mc William a bisa ku ta papia di habri posibilidat pa estranhero ku tin mas di 10 aña bibá na Kòrsou por vota pa parlamento di Kòrsou. P'esei e parlamentario ta puntra si e frakshon di MFK ku a entregá e proposishon di lei pa kambio, a hasi un investigashon pa kiko un persona ku tin asina tantu aña biba na Kòrsou, ku tin

negoshi, su yunan ta bai skol aki, ku tin amistad i ta forma parti di komunidad, no ta interesá pa naturalisá i pa haña su pasport ulandes. Kiko ta e motibu final, dikon e personanan aki no ta opta pa e kaminda kai.

E parlamentario ta puntra esaki, pasobra no ta pòrnada paisnan den region i na Oropa a skohe pa laga estranheronan vota pa alkadia òf munisipio, pero no pa nan senado. Pa laga estranhero vota den bo senado, nan mester tin un laso hopi importante pa por laga nan disidí den futuro di bo pais, pa loke ta trata leinan kardinal, esta bo areglo di estado. No por t'asina ku ta biba den un pais, ta gana sèn i no ta hasi e ekstra "miles"



Damita ku tabata pèrdí ta bèk na kas

WILLEMSTAD.- Búskeda di e hóben, Shargionny Madelin CHRISTINA, nasé na Kòrsou, di 14 aña di edad, na djaluna 12 di novèmber

2018 a sali kas i no a regresá, ta kaduká.

E hóben ta bèk serka su famia.

DIRECTV TA OFRESE PAKETE PREPAID LATINO

Kòrsou, Novèmber 2018- DIRECTV ta anunsiá un oumentu di kanal na Spañó pa loke ta trata su Servisio Prepago ku lansamentu di un Pakete nobo yamá **Prepago Latino**.

Klientenan na Kòrsou por spera un seri di kanal emoshonante, divertido i di akshon ku ta formá parti di mayoria di e Pakete Premium Prepago di DIRECTV.

E Pakete Prepago Latino ta ofresé awor un total di 120 kanal, inkluso 38 ku formato di HD. Además klientenan lo por disfrutá di un total di 37 kanal di oudio adishonal.

Klientenan Prepago por kontá awor ku kanalnan manera Canal de las Estrellas, Pasiones, TeleNovelas, Cinelatino, Telemundo Internashonal, FOX Sports, CNNE i muchu mas.

DIRECTV Prepago Latino ta disponibel sin kontrakt ni faktura mensual. Klientenan tin e libertat di kontrolá nan uso di Directv, rekargando kada 7 dia, 15 dia òf 30 dia. Tambe e klientenan por rekarga ku un minimo di 25,00Naf.

Pa amantenan di pelíkula Directv ta ofresé su HBO Mini Pack ku ta kontené: 4 kanal di Pelíkula Premium, HBO Caribbean, HBO Signature, HBO Family i Max Up pa un montante ekstra di solamente f. 13,36 pa luna.

Introdusiendo e pakete nobo aki, Managing Director di DIRECTV Curaçao Sr. Bernard Pantin, ta sinti su mes obligá di anunsiá ku el a tuma nota di oferta di servisio di Directv for di Venezuela i Colombia pa medio di Facebook i otro Sites di sosial media. Ta na su lugá remarká ku ta trata aki di un akto ilegal! Pues, DIRECTV Curaçao ta e úniko distribuidó outorisá di DIRECTV Latin America na Kòrsou, Aruba i Bonaire.

About DIRECTV: DIRECTV delivers the best entertainment experience. Every day DIRECTV subscribers in Latin America & the Caribbean enjoy 100% digital quality and sound, the industry's leading customer service, technological superiority, the most differentiating HD content including transmission of original and exclusive series, complete covers of the most important events, leagues and sports packages and the possibility of enjoying the programming on different screens where and when the user prefers. For more information, visit directvcaribbean.com.

pa forma parti realmente di e komunidad aki. Kiko e motibu ta i dikon e personanan aki no ta tuma e oportunidat pa naturalisá i pidi nan pasport ulandes?, Mc William a puntra.

E ta sigui bisa ku hopi di nan tin nan nashonalidat kual nan ta masha pega na dje. "Hopi di e personanan aki nan pasport di origen for di kaminda nan ta bini, i kual ta mará na nan kurason. Nan ta pas'é di un generashon pa otro pa mustra e importansia pa sa for di unda nan ta bini. Esaki ta kosnan ku mester tene kuenta kuné. Kiko ke

logra, ke logra fragmentá un pais su entidat i laga hende nan ku no tin un laso realmente, i ku nan no ta kapas di entregá nan pasport, pasobra nan tin otro pasport".

Dikon no ta bisa laga e hendenan entrega nan pasport di otro pais i den proseso di 2 pa 5 aña bira siudadano ulandes, pa nan por kuminsá integrá den pais Kòrsou.

Mc William a bisa ku no ta bai ku e hende ta komersiante òf sèn ta importante. Importante ta

Sigui lesa pagina 45

ANTILLEAN IMPORTERS
miho preis na mundo

Etenit 6mm



Prijs Speshal!

ASBESTOS-FREE TECHNOLOGY

5,6,7,8 i 10 pia



Panchi Spanjo



6,8,10,23 i 40 mm 1.20x2.40



FIBER CEMENT BOARD

Marmer i Graniet pa vloer i top di kushina Ringbalk i funderingstrook of trese bo tekening

Klinku special pa fornu



Isolatie Material

Habri:
Djaluna t/k Djaberne di 8.30 pa 5.00 pm
Djasabra i Djadumingu será.

Adres: Kaya Ogete 91a - Tel.: 737-0077 of 76 Cel.: 6672009
whats app +5999 5402938

Sindikatonan di Refineria Isla di shòk ku notisia di direktor RdK

Pero ta "kontentu" ku a pone otro hende pa trèk e proyekto

WILLEMSTAD.- Sindikatonan di Refineria Isla a keda di shòk, despues di a tuma nota di e notisia ku e direktor di Refineria di Kòrsou (RdK) sr. van Kwartal i un otro empleado di direktiva pa bai ku fakansi miéntras investigashon ta ser hasí riba posibel intento di soborno.

Den deklarashon pa EXTRA, presidente di PWFC sr. Angelo Meyer a bisa ku e situashon aki ku a surgi ta un sla duru i di preokupashon pa nan di sindikato.

Ayera tardi tantu PWFC i APRI a papia ku nan shopsteward nan, i e sindikatonan a pidi reunion ku promé minister riba e

asuntu aki. Promé minister a manda e komunikado di prensa ku a sali, i nan a tuma nota ku a nombra Chonky Delannoy pa kosnan por sigui kana.

"Nos ta kontentu ku a pone Chonky Delannoy i mester sigui bai ku e proseso pa yega na un partner stratégiko pa Refineria Isla, pasobra a pèrdè hopi tempu kaba. Ta duele di tende e nòmbernan ku a bin dilanti. Nos no por kere, pero ta investigashon mester duna si nan ta metí si òf no", Meyer a indiká.

Tambe e sindikalista a bisa ku e kuerpo di shopsteward ta hopi preokupá i hopi rabiá. Pasobra promé minister a bisa siman pasá, ku e siman aki ta sera akuerdo ku "Early step" i awor ta lanta tende notisia, kos ta para. Pero e proseso mester kana pa yega na un solushon. Meyer ta spera ku pronto por haña un reunion ku promé minister.

P'e sindikato APRI di e personal di staf, e notisia aki tambe a shòk nan. Presidente di APRI, sr. Gherrel Remilia tambe a konfirmá pa EXTRA ku loke a pasa ta un sla duru i nan no a spera esaki. Tur hende ke pa Refineria start



...Presidente di APRI, sr. Gherrel Remilia...

desèmber i nan no ke kita for di e meta aki.

P'esei komo sindikato nan tin proposishon kon ta bai sigui atendé e asuntu di un "Early Step" den e komishon ku ta atendé ku refineria. E punto aki lo bai mesa kuné próksimamente ku Promé Minister.

Na momentu ku sr. Van Kwartal a drenta RdK, nos tabata hopi kontentu, pasobra e tabata un hende di konfiansa, su inteligensia i nos a traha kuné den refineria. Nos ta spera resultado di investigashon, Remilia a bisa. E no pro laga di bisa ku e situashon ta un lástima, pasobra e ta kòrdá kon den MDPT tabatin problema ku nan representantenan i esaki tabata un punto ku a bin na final. A saka e representante di sindikato afó, esta sr. Errol Cova, i ta na final a bin sa di loke a sosodé. I awor aki ta mesun kos.

"Nos tin 8 luna ta atendé ku RdK pa nombra nos representante, sr. Errol Cova den komishon ku ta atendé ku e asuntu aki. Ta siman pasa numa a firma kontrato kuné pa drenta den e komishon. Esei ta lamentabel, pasobra tur negoshashon ku tabatin, baimentu di Merka etc, nan representante no tabata den. Uniko kos ku a us'é ta kontakto pa Venezuela.

Remilia ta kere ku si nan representante tabat'ei por a evitá hopi dje problemanan aki. Loke a pasa awor aki ta praktikamente kasi

mesun kos ku a pasa den MDPT, pasobra e presidente a firma i promé minister sin otro miembronan ta na altura. I awor aki atrobe tabatin sierto reunion ku no tur hende tabat'ei, ku a bin sierto dil ku a sali na kla awor. Remilia ta kere ora di reunion ta tur hende di den e komishon mester ta presente.

Banda di esaki, Remilia ta preokupá ku e situashon na CRU. Pasobra un dje tres personanan mandá ku fakansi, tabata atendiendo ku CRU, i mester wak kon por remplas'é pa trabounan di CRU no kai atras.

Pa sra. Adriële Job-Dirksz di sindikato STK representando trahadónan di CRU, e notisia aki tambe a kai komo un sorpresa, pasobra nan ta wardando investigashon ku tabatin den CRU. Komo ku den siman atras a manda hende kas. Ta warda resultado di investigashon di esaki pa haña un bista di kiko ta kiko



...Adriële Job-Dirksz, presidente di STK representando trahadónan di CRU...

i awor e notisia aki.

Ya kaba STK a aserka promé minister, i tin sita pa reuni ku promé minister mas pronto posibel, p'asina keda poné na altura kon ta bai sigui ku RdK i CRU. Tambe lo haña resultado di e dos hendenan ku ta ku fakansi, i ta warda riba informashon i sa kon i kiko ta bai pasa ku e kompania CRU.



...presidente di PWFC sr. Angelo Meyer...

Interupshon den buelonan InselAir pa 3 dia

WILLEMSTAD.- InselAir ta partisipá interupshon den orario di nan buelonan for di ayera djáron 14 di novèmber te djabièrnè 16 di novèmber.

E kompania di aviashon a hañ'é obligá ta kanselá buelonan entre ayera 14 di novèmber te djabièrnè 16 di novèmber pa mantenementu di avionnan. Nan ta pidi nan diskulpa pa e situashon inesperá aki i ta hasiendo tur loke ta posibel pa tur biahero por yega kaminda nan tin di bai.

Debí na e volúmen di pasaheronan afektá pa e situashon inesperá aki ta pidi e pasaheronan pa verifiká nan reservashon via di Fly-Inselair.com pa permití kambio di e pasashi i tambe serka e sentro di yamada pa fasilitá e proseso di kambio di reserva.

Tur pasahero lo keda kontaktá sea via telefòn òf e-mail, manera nan a informá durante di nan reservashon.

InselAir ta pidi diskulpa na tur pasahero afektá.

Klup di lesa Kibrahacha ta invitá pueblo na enkuentro literario ku Maria Diwan

WILLEMSTAD.- Klup di lesa Kibrahacha ta invitá pueblo di Kòrsou pa asistí na un enkuentro literario ku señora Maria Diwan.

Señora Diwan ta presentadó di radio, poeta i outor. Durante di e enkuentro aki klup di lesa Kibrahacha lo atendé señora

Diwan su tomo di poema "Suspiro".

Esaki lo tuma lugá na Biblioteca Nashonal Frank Martinus Arion, djasabra 17 di novèmber 2018 di 10 te 12 or mainta.

Entrada ta grátis i tur hende ta bon biní.

Problema ku kurason a kousa morto di hòmer na Campo Alegre

WILLEMSTAD.- Ayera patólogo a realisá un outopsia riba kurpa di e turista Aleman ku den wikènt tras di lomba a muri den un kamber den sentro di prostitushon Campo Alegre.

A sali afó ku e tabata

víktima di problema di kurason ku a kousa su morto. Un morto natural pues. Un outopsia ordená pa Fiskal di Ministerio Públiko (OM) ta pa determiná kousa di morto i pa, si ta nesario, ekskluí un krimen.

Dia mundial di diabétis; trahadónan Fòrti a tèst

WILLEMSTAD.- Dia 14 di novèmber ta Dia Mundial di Diabétis. E tema di e aña aki ta *"famia i diabétis*. Minister di Salú, Medioambiente i Naturalesa por mira bek ku satisfakshon riba e seshon organisá pa su Gabinete pa konsientisá i eduká e ántenanan den fòrti i besindario. Minister ta pensa ku ta e hendenan ku bo ta pasa diariamente huntu kuné bo mester konsientisá. Asina nan por konsientisá nan grupo rondó di nan. E lema di e aña aki ta: famia i diabétis.

Si nos mira e lema di e aña aki e organisashon di awe mainta den fòrti a sirbi

nèt pa konsientisá tur hende ku nos mester kuida huntu. Si bo famia tin diabétis esaki por splika bo situashon di diabétis. Bo mester kontrolá mas regular teniendo kuenta ku bo ta un grupo di rísiko, pasó tin diabétis den famia. Diabétis 2 ta e tipo di diabétis ku mas nos ta mira den nos komunidat. Diabétis ta subi e riesgo pa malesa di kurason, e sistema vaskular, pèrdida di bista, pèrdida di pia i hasta diálisis. Nos ta mira ku serka hende muhé e riesgo ta mas grandi pa haña e malesa diabétis. P'esei tambe ta duna mas atenshon na salú di hende muhé. Mas e hende muhé

kuida pa evitá e malesa aki, mas grandi e efekto riba salú lo ta. Pasó su famia tambe lo bira konsiente ku nan mester kuida nan salú. Nos ta mira ku e tendensia di malu di suku serka adulto na aña 2017 ta 8%. Ainda e ta haltu maske ku el a baha den komparashon ku añanan anterior.

Awe a dediká na pone atenshon na esnan ku tin famia ku malu di suku, moveshon i kon kome pa prevení. Nos konsehero di moveshon a organisá seshon di moveshon, kon move ora bo ta sintá tras di bo lèsenar. Esaki ta algu ku por yuda huntu ku un dieta balansá pa kada hende mes por kuida nan salú. Minister Camelia-Römer ta mustra ku tur hende mester bira mas konsiente di kon biba salú pa nan por mehorá nan kalidat di bida. Minister a indiká ku e meta i reto mas grandi pe ta pa kambia nos manera di mira salú, produkshon saludabel i kon anda ku nan. Awor ta e momento pa nos kumpli ku nos mes i kuida i tambe kuida bo famia. Esaki ta



den kuadro di e vishon di "wellness".

E aktividat di awe mainta ku a dura dos ora, tabatin 72 persona ku partisipá di kual 11 no a registrá. Tabatin 38 hende muhé i 23 hende hòMBER. E edat tabata entre 18 pa 67 i 31 persona tin diabétis den nan famia. Esakinan ta e personanan ku a haña konseho pa kontrolá. Tabatin 7 hende

ku nan ta nèt bira e rant ku ta tolerabel i nan a haña konseho pa bai e kurso básiko na Sokudi. Tabatin 12 persona ku nan preshon ta muchu haltu.

Minister Camelia-Römer ta deseá tur hende un dia di reflekshon riba nan salu, ku deseó pa ban kuida nos mes i nos hendenan mas mihó kontra malesa di diabétis. Prevení ta mihó ku kura.



...Riba e kombinashon di fotonan momentu di kontròl di suku i tambe preshon den Fòrti...

MFK ke pa hasi kambio Areglo Estado pa estranheronan por vota

WILLEMSTAD.- Ayera Komishon Sentral a reuní pa kambio di artíkulo 43 di nos Areglo di Estado pa habri espasio pa kambia lei elektoral. Frakshon di MFK a entregá e proyekto di lei pa kambio di artíkulo 43 di nos Areglo di Estado pa habri espasio pa kambia lei elektoral pa di tal manera estranheronan biba riba nos isla tambe por vota.

Di akuerdo ku Gerrit Schotte di MFK dia 11 di yüni 2018 nan a entregá e proposishon di lei aki. Pero loke ku tin no ta e proyekto di lei finalisá. Pasobra mester trata e kambio di artíkulo 43 di areglo di estado. Konforme areglo di estado miembran di parlamento ta keda skohé dor di residentenan di Kòrsou ku nashonalidat ulandes i tin edat di 18 aña. Un ulandes oropeo ku

ta biba na Kòrsou tambe por hasi uso di e derecho elektoral pasivo, esaki segun artíkulo 6 di areglo di estado. Ku e proyekto di lei bou di kondishonnan lo hasi posibel pa residentenan di Kòrsou ku no tin nashonalidat ulandes tambe por haña e derechi di partisipá den e kontienda elektoral pa parlamento.

Mas aleu sr. Schotte a splika ku e kambio den Areglo di Estado ta pone ku nan por ehersé e derecho elektoral tantu aktivo komo pasivo. E kambio proponé no ta otorgá derecho di vota na otronan ku no ta residente ulandes. E kambio ta kla simplemente un posibilidat. Si no trese e kambio den Areglo di Estado, e ora ei no por hasié den e ordenansa di lei di elekshon. Den e kaso aki ta kuminsá ku e

promé (1) stap i den esaki tin di krea e posibilidat un "afwikkeling" den e ordenansa di lei.

Ku e kambio aki den e areglo di estado ku derecho di votashon ta wòrdu adaptá pa kumpli ku tratadonan internashonal, kaminda e derecho di voto ta un derecho fundamental i ta keda ankrá na siudadanonan di un pais.

Sin ku e nashonalidat lo mester ta un kriterio pa otorgá e derecho di voto. Ora ta papia di igualdat aki tin un punto di igualdat pa por regla den nos leinan eksistente, segun Schotte.

E pregunta bou di ki kondishon e derecho di vota pa parlamento di Kòrsou mester sosodé bou di residentenan ku no ta ulandes, ta keda otorgá, no ta keda kontesta ku e kambio aki di Areglo



di Estado. Esaki ta bin mas despues den e lei di votashon. Pa pone kondishonnan ku ta aplikabel mester tuma lugá pa medio di un provishon den e ordenansa nashonal, den un adaptashon den e ordenansa elektoral. E kambio proponé den nos ordenansa elektoral ta brinda solamente e posibilidat manera

menhoná. Ta p'esei e diskushon, e pregunta bou di ki kondishon derecho di voto ta keda duná bou di siudadanonan ku no ta ulandes mester keda tratá ku e kambionan proponé den e ordenansa di lei. Finalmente Schotte a indiká ku ya kaba nan a entregá un proposishon pa e kambio di e ordenansa aki.

Trabounan mantenshon Caracasbaaiweg ta anochi

WILLEMSTAD.- Servisio pa Obra Públiko (OW) huntu ku Minister Zita Jesus-Leito i CWM a tene un seshon di informashon pa habitantenan i komersiantenan di Caracasbaaiweg i bisindario. E seshon di informashon a tuma lugá djamars 13 di novèmber 2018 den Sentro di Bario Janwe.

E seshon di informashon tabata bon bishitá kaminda OW a duna informashon

tokante kon e trabounan di mantenshon di kaya lo bai tuma lugá. E trabounan di mantenshon di Caracasbaaiweg ta plania pa kuminsá dia 18 di novèmber awor, i esaki tin un durashon mas o ménos 1 siman. Lo traha durante oranan di anochi lat pa minimalisá molèster pa tráfiكو riba Caracasbaaiweg, esaki lo tuma lugá for di 9 or di anochi te 6 or di mainta.

Trabounan di

mantenshon lo kuminsá for di rotònde di Janwe te na altura di Burger King i lo ta repartí den 3 fase. A splika e rutan alternativo pa medio di imágen na e habitante i komersiantenan presente.

OW a traha huntu ku Departamento di Tráfiko di Kuerpo Polisial (KPC) pa yega na rutan alternativo. Tambe ta sòru pa abitantenan i komersiantenan keda ku aksesu na nan kas òf



negoshi. OW i KPC ta pidi tur automobilista pa sigui e indikashonnan i kore ku koutela.

Pa pregunta over e seshon di informashon por yama òf WhatsApp na 511-

8582. Pa tur informashon di proyektonan di drechamentu di kaminda bishitá e wèpsait www.vvvp.cw/proyekto. Tambe por like e página di facebook di Ministerie VVRP.



Sr. Roland Joseph a gana su pakete di biahe pa Las Vegas!

E luna aki Banco di Caribe ta hiba bo Jamaica den su kampaña 'Travel Madness'

WILLEMSTAD.- Tur luna Banco di Caribe ta rifa un destinashon diferente den su kampaña 'Travel Madness'. Luna pasá tur kliente ku a apliká pa un hipotek, fianza personal, fianza pa outo òf un tarheta di krédito na Banco di Caribe por a partisipá pa gana un biahe pa dos persona pa Las Vegas inkluyendo estadía i un MultiCard ku 1,000 dòler pa gasta. E luna aki e destinashon ta Jamaica!

Oferta spesial pa hipotek den Travel Madness di Caribe

Durante e kampaña ta ideal pa probechá sera un hipotek ya ku ta ofresé un pakete di insentivo ku lo bo haña solamente na Banco

di Caribe i únkamente den 'Travel Madness'. Risibí un interes di 4.85% pa e promé 4 añanan, gastu di notario grátis (te un máksimo di 2,000 florin), rapòrt di tasashon grátis (te un máksimo di 250 florin), i posibilidat di 100% finansiamentu. Ademas di e chèns pa gana un biahe pa 2 persona e luna aki pa Jamaica, klientenan por probechá di un seguro na midí ku e hipotek òf fianza. E kampaña ta bálido te dia 31 di desèmber 2018.

'Jamaica here we come!' Jamaica ta un pais ku un naturalesa impreshonante i ta famá komo e pais di orígen di músika 'reggae'. Apliká awe pa un hipotek, fianza

personal, fianza pa outo òf un tarheta di krédito na Banco di Caribe i partisipá! Lo anunsiá e ganadó na komienso di luna di desèmber. E tómbola di 'Travel Madness' ta akumulativo, ku ta nifiká ku si bo no a gana luna pasá, bo ta keda den e tómbola pa e luna aki. No lubidá di 'like' e página di Facebook di Banco di Caribe i partisipá den e 'Facebook Challenge'. 'Share' e 'post' ku chèns di gana tur luna un MultiCard ku \$50. Bishitá www.bancodicaribe.com pa mas informashon i e kondishonnan ku ta aplikabel pa 'Travel Madness di Caribe' i e 'Facebook Challenge'. Pa mas informashon por yama 432-3200.



Sertifikadonan Mikro fianza



WILLEMSTAD.- Personanan ku a sigui kurso di Mikro Fianza organisá pa Korpodeko a risibí nan sertifikado ayera nochi. E entrega di sertifikado a tuma lugá den ICUC i direktor di Korpodeko Chesron Isidora mes tabata presente pa a hasi entrega di esakinan. Riba e kombinashon di fotonan por mira e kursistanan ku a pasa e kurso.



Pa hasiment'i redu

Dama ta pasa buska amiga i bai agredí kolega na boka di trabou

WILLEMSTAD.- Dos akusado femenino despues di a sinta 9 dia den prizòn pa agreshon, a keda kondená ayera na kastigunan di trabou pa komunitat.

Ta trata di R.R. (25) i T.H. (26) ku ta keda akusá di a maltratá e víktima femenino riba tereno di su trabou na un "fast food" restorant den Saliña.

Tantu e akusadonan komo e víktima a presentá ayera den sala di korte.

Hues Edelenbos a relatá ku riba 21 di ougùstùs último e akusado T.H. ku tabata laborá na e restorant, a yega riba e tereno i a bai buska e víktima bin kuné pafó.

Dado momento el a puntré pa e por wak den su telefòn i pa despues dal e kuné den su kara i maltrat'é.

Ministerio Públiko ta akusá T.H. di a pusha e víktima benta abou i agredí ku skòp i moketa rònt su kurpa.

E otro akusado na e momento ei a baha fo'i outo i a tene e víktima pa asina e akusado T.H. por a sigui agredí. Despues e otro akusado a ranka e víktima su telefòn i bai kuné. Segun e víktima den su telefòn tabatin 300 florin hinká den e 'hoes'. E víktima ku a keda agredí, a bai hasi denunsia na polis di kual mesora e duo a keda detené i enkarselá. A resultá ku e akusado T.H. su wela ta madrina di e víktima.

Segun e akusado, na trabou e víktima tabata papia riba dje hasi redu i tabata graba kòmbersashonnan di e ku

su otro koleganan i bai laga e manager skucha.

Na momento ku el a haña sa esaki, el a rabia asina tantu i kier a duna e víktima un bon lès.

Esaki a pone ku el a pasa buska su amiga i bai pa atendé ku e víktima na su trabou. E otro akusado a bisa di ta atmití ku el a yuda tene e víktima pa su amiga.

Segun e akusado R.R., el a kue e telefòn pasó el a kere ta di su amiga.

Uniko kos ku el a hasi ta baha fo'i outo i tené pa su amiga agredí.

Fiskal den su rekisitorio a duna di konos'é ku e ta apsolvé e akusado R.R. pa maltrato, pa motibu ku tabatin un testigu ku a bisa di no a mir'é maltratá e víktima. Pero si fiskal ta konsiderá e rankamentu di

telefòn bai kuné komo un atrako i ladronisia, i mas ainda e 300 florin den e 'hoes' di e telefòn. Fiskal a bisa di ta tene na kuenta ku e akusado R.R. ta un "first offender" i ta demand'é na 18 luna kondishonal pa e atrako i ladronisia di e telefòn, ku un periodo di prueba di 2 aña.

Pa loke ta trata e akusado T.H. fiskal a duna di konos'é ku e ta tene kuenta ku e akusado a yega di kai será pa ladronisia i tambe agreshon den pasado. Fiskal a yega na un demanda di 8 luna kondishonal pa e agreshon mas 2 aña di prueba, 240 ora di trabou pa komunitat i guia di Reclassering.

E akusado T.H. ku ta mama di 3 yu a bisa ku e ta lamentá di loke a pasa.

E tabata hopi rabiá i ta primintí ku nunka mas algu asin'aki lo no sosodé.

Pa loke ta trata e akusado R.R. el a bisa den su último palabra ku el a kometé un fayò dor di baha fo'i outo i tene e víktima pa su amiga agredí.

El a bisa ku nunka e no a hañé den problema ku hustisia anteriormente i ta sòru pa esaki no pasa nunka mas. Hues den su desishon a bisa ku e akusado T.H. a kai den man di hustisia na 2013 i ta keda konsider'é komo 'first offender' mirando ku 5 aña a pasa.

Hues a duna di konos'é ku e si lo usa e dicho "samen uit samen thuis" i ta kondená ámbos akusado na 100 ora di kual 40 kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña.

Empresarionan a topa ku institutonan finansiero den Kámara di Komersio

WILLEMSTAD.- Den kuadro di Global Entrepreneurship week, a tuma lugá ayera un enkuentro entre empresarionan (chikí) i institutonan finansiero. Tabat'ei presente Korpodeko, Qredits, PSB, MCB, Obna i DCSX. Un variashon di instansianan finansiero ku ta for di banko, komo instansianan manera DCSX pero tambe Qredits ku ta duna fianza pero no ta un instituto ku ta hasi ganashi.

Kada instansia a haña

oportunidat di duna un splikashon kòrtiku, di 5 minüt, di kiko nan instituto ta para pe i tambe kiko nan por nifiká pa e empresario.

Despues a sigui un pouza kòrtiku i a forma un pènel ku mester a kontestá pregunta di e empresarionan presente.

E liña kòrá den e preguntanan tabata mas riba Business Plan. Si esaki ta nesario i asta un pregunta tabata ki garantia e empresario òf futuro empresario aki tin ku ora e presentá na un di e

institutonan ei ku su plan, e no haña finansiamentu pero ku no ta kopia su plan.

E splikashon ta ku esaki lo no sosodé i ku kada kliente ta keda atendé ku e konfiansa nesario. Serka MCB a bin dilanti ku e plan ei lo keda warda pa 2 aña i si e kliente no bin bèk, e plan lo keda destruí.

Pero tambe a bin dilanti e splikashon di parti di Korpodeko ku niun idea no ta úniko. Semper tin un otro hende tambe ta kana rònt ku e mesun idea ku esun tin. Pasobra si e idea ta úniko ta



nifiká ku ta un invenshon.

Na final di e seshon di pregunta a sigui ku Speednetworking. Kada

empresario a haña 4 minüt pa por pasa serka kada un di e institutonan menshoná pa nan por interkambiá di idea.



...Riba e fotonan por mira e sala yen yen di empresarionan u hopi interes ku a sigui e presentashon i tambe e interes haltu pa e "speed networking"...

Hues ke warda resultadonan di NFI

Kaso di atrako brutal ku intento di asesinato maltrato i violensia posponé

WILLEMSTAD.- Korte ayera a posponé un kaso di atrako brutal kompañá ku intento di asesinato, maltrato i violensia.

Esakí pa motibu ku ainda ta wardando e prueba di DNA ku a keda hasí di e akusado.

Ministerio Públiko ta akusá Alfonso Creque (31) ku dia 1e di yüni último el a atraká i maltratá e víktima di fam James i un dama di fam Colastica.

Ta trata di víktimanan ku

ta studiante di kual el a bai ku tas, karchinan personal aden, oloshi, yabinan di kas, outo, telefónnan marka Iphone 7 i Samsung.

Tambe e ta keda akusá di a menasá e víktimanan i intento di asesinato dor di kita e víktima James su pañanan fo'i su kurpa i hink'é vários bia ku kuchú na su pia ariba, kara, batié ku skòp rònt su kurpa, moketa den su kabes, purba choka James ku su faha na su garganta, pusha e

dama Colastica su kabes abou i tambe trata na hisa su saya vários bia pidiendonan plaka i oro. Segun e víktima e malechor a pidié su kadena di krus, pasó e ta kere den Dios.

Alfonso ta keda akusá tambe di a bati Colastica su kabes ku wanta i tambe ku kabu di pistol.

Despues el a lastra e víktima James hinka den baul i pa despues lastra Colastica hinka den outo i poné drumi riba e stulnan

patras. Alfonso fo'i un prinsipio a bisa ku e no ta den nada. El a splika ku e tambe a bira víktima di un atrako di e malechornan ora ku nan a atrak'é.

Segun e akusado, el a hasi denuncia na polis i reshèrshi pero nan no a hasi kaso di dje.

Den e kaso anterior di pro forma, fiskal a bisa di a laga hasi diferente investigashon na e sitio di e krímen di kual e tin ku warda e pruebanan bini fo'i e instituto di NFI.

Ayera e kaso a bolbe bin dilanti, di kual fiskal a bisa ku e resultado di e tèstnan no a yega ainda.

Hues Edelenbos a splika e akusado, ku ta hopi importante pa haña e resultadonan di e prueba nan, mirando ku e ta para riba su inosensia i ta bisa ku e no ta den nada, miéntras ku e víktimanan ta bisa ku e ta akusado.

E kaso a keda posponé te dia 22 di febrüari pa 9.45 di mainta.

Diálogo Nashonal; Malesa di suku ta normal?

WILLEMSTAD.- Ayera tabata dia internashonal di diabétis i alabes tabatin diálogo nashonal den University of Curaçao ku a hiba komo título "malesa di suku ta normal?" Luna di novèmber, den kua ta selebrá luna internashonal di Diabético, SOKUDI kier enfatisá e importansia i kon pa diagnostiká e malesa, prevenshon, kuido di e

malesa di suku, i kon yuda eduká otronan riba e tereno aki. Pa esnan diagnostiká ku e malesa di suku, esakí ta influensia nan bida diariamente, di kiko nan ta komé i bisti, te kon nan tin ku kuida nan mes i nan famia. Nan realidat di bida diario. SOKUDI e aña aki, huntu ku Wit Gele Kruis i Fundashon Birgen di Rosario, tin algun aktividat

pa yuda konsientisá nos komunitat tokante diabétis i ta organisá un diálogo nashonal tokante diagnostiká, preveni i kon kuida esnan diagnostiká ku e malesa aki.

Ayera 14 di novèmber, Dia Internashonal di Diabético, lo tin un Diálogo Nashonal na Universidat di Kòrsou ku diferente stakeholder riba e tereno di kuido. Sala



di UoC tabata yen yen i ku hopi atenshon e públiko a sigui e diferente oradornan ku a trese dilanti entre

otro sifranan di diabétis na Kòrsou, pero tambe kon pa kuida nos mes pa evitá di bira pashènt ku suku.



...Riba e fotonan por mira e sala di UoC i e diferente oradornan...

Marianita Djaoen a kumpli 102 aña

WILLEMSTAD.- Marianita Djaoen a selebrá su 102 aña den bon kondishon físiko i mental na Sentro di Aktivitat 60+

“Zr. Astrid Gregorio”. Huntu ku su yu muhé Mavis Djaoen i otro grandinan ku ta bishitá e sentro di aktivitat, el a disfrutá di

un banda di Mariachi.

For di 2011 señora Djaoen ta partisipá na diferente aktivitatnan ku Sentro di Aktivitat 60+

“Zr. Astrid Gregorio” ta organisá pa personanan for di 60 aña na Bándabou. Marianita Djaoen ta gusta traha obra di man i kose, pero aktualmente e ta bishitá e sentro di aktivitat mas tantu pa sosialisá ku otro grandinan.

Señora Djaoen tabata kasá ku Agosto Djaoen i nan a haña tres yu, di kual lásticamente dos yu a fayesé. Antes e tabata keda kas pa kuida su yunan i den aña 1969 el bai traha despues ku su kasá a fayesé. Marianita Djaoen a traha 7 aña na Centraal Historisch Archief ku aktualmente ta yama Archivo Nashonal.



Promé ‘gimmick’ Festival di Tumba 2019 ta djasabra awó

WILLEMSTAD.- Direktiva di AMAK, despues di a reuní na algun okashon ku miembronan i otro instansianan, ya ta preparando pa un Festival di Tumba 2019 ku ta pinta di bira hopi grandi

informashon di diferente artista ku lo inskribí dia 27 di yanüari 2019 pa partisipá na e gran evento aki. Lo bai tin diferente sorpresa ku lo pèrkurá pa un yeno komplemento durante dianan di Festival di Tumba den Curaçao Festival Center.

PROME GIMMICK
Manera ya a bira un kustumber, djasabra awor dia 17 di novèmber, AMAK lo bai tin un gimmick spesial di 55 florin di karchi General. E gimmick aki lo tuma lugá na Licores Maduro na Dokweg z/n

entre 11 or di mainta pa 1 or di mèrdia.
AMAK ta hopi kontentu ku Licores Maduro i su produktonan manera Dewar's White Label, Rom Bacardi lo ta un di e patrosinadornan grandi di Festival di Tumba 2019 i

alabes e Branding Partner ku ya ta konfirmá. No warda te na último ora pasobra, manera ta e tradishon, e karchinan lo kaba hopi rápido. Pues djasabra 17 di novèmber promé gimmick pa Festival di Tumba 2019.

Direktiva tin

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Kontròl riba ruta di Karnaval

WILLEMSTAD.- Ayera durante di dia un grupo di empleadonan públiko di diferente departamentu huntu ku Polis a kontrolá henter e ruta di karnaval. Meta di e kontròl tabata pa kontrolá edifisyonan i

situashonnan di peliger riba e ruta. E kasnan i sitionan di kustumber a bolbe keda kontrolá i marká mesora kon lo sera esakinan ku barikada pa evitá akseso di públiko. Den Otrobanda, pa ser eksakto patras di Artis

Supermarket a konstatá un situashon kaminda a tuma e desishon ku lo sera e área for di awor pa evitá peliger.

Riba fotonan bo por haña un bista dje kontròl ku a keda efektua ayera durante di dia.





Análisis di Bolante- i Delanteronan den selekshon di Kòrsou



Amigunan di deporte, felis dia. Nos a yega na mitar di luna di novèmber i tur hende sa kiko esei ta nifiká.

Meday'i Oro

Tentashon ta bira grandi awor ku tur hende ta bai konsentrá riba fin di aña. Djis kòrda ku despues di selebrashon di fin di aña, luna di yanüari ta esun di berans. Pues laga nos tur pensa bon promé ku nos gasta den e algu mas ku seis siman ku a sobra dje aña'ki.

Meday'i Oro

Manny Machado a hinka su mes den un kos. Pará na rant pa gana masha hopi plaka i ku lo no ta nada kompará ku loke el a gana te awor, el a hasi un ekspreshon ku a kai manera un bòm. Machado a duna di kososé ku no ta semper e ta duna 100% durante di wega.

Meday'i Oro

Yankees ta hopi interesá den dje. Pero Hal Steinbrenner tabata bon kla pa bisa ku promé ku tur kos, e ke sinta papia ku Machado. Ta kalkulá ku Machado lo haña un kontrakt ku fásilmente lo mensioná e bunita montante di 300 mion dòler. Pero awor aki el a kompliká kos un poko.

Meday'i Oro

Otro pregunta: Si Yankees firma Machado, kiko lo para di nos Didi Gregorius ku lo perdè mitar di temporada 2019 pa motibu dje operashon ku el a hasi? Ta un situashon leu for di fásil, pero komprendibel ku e team ta mira ku nan tin ku yena e buraku lagá pa Didi.

Meday'i Oro

E strea franses Paul Pogba su nòmber ta mensioná pa un eventual regreso ku Juventus. Anteriormente a komentá ku kisas e ta bai resultá na Barcelona. Ta ko-

***Despues ku nos a repasá e partí defensivo di e ekipo, awe nos lo trata e partí medio i esun ofensivo. Leandro Bacuna ta e dinamo riba medio kampo, por sierto e ta aktualmente e úniko bolante sentral ku por parti e wega. Leandro a kuminsá den Groningen, pasa pa Aston Villa den Liga Premier i awor ta ku Reading komo bolante sentral den Championship na Inglatera, ku ta komparabel ku Eredivisie Ulandes. Leandro tin mentalidat di lucha, pero mester ta poko kouteloso pa karchi. Huntu ku Room i Kuwas, e ta entre e 3 hungadónan mas importante di e selekshon.

Pa bolante defensivo si tin mas kandidato, Jeremy de Nooijer ku ta hunga pa e ekipo Sheriff di Moldovia, ta posishoná bon riba tereno i ta sòru pa e balansa den medio kampo. Michael Maria (FC Twente) tambe por hunga komo bolante defensivo. E ta poko mas ofensivo ku De Nooijer i tin bon téknika individual. Shermaine Martina di MVV tambe ta un bolante defensivo, pero ta leshoná.

Un di e armanan prinsipal di Kòrsou, ta velocidat riba ala. Brandley Kuwas (Heracles) ta un atkishon enorme pa e selekshon. Pronto e lo firma ku un ekipo grandi. Aktualmente e ta ekselá den Eredivisie i por wòrdu konsiderá un di e kobradónan di tiru liber mas peligroso den e kompetensia ulandes. Su pia robes ta devastador. E ta preferá di hunga riba ala drechi pa e drenta bin paden a la Robben i tira ku su pia mas fuerte. 'Sontje' Hooi tin un gran aña hungando riba ala ku Ado Den Haag. E ta velos i tin bon téknika. Den pasado a banki' é òf kambie' pa hungadó di ménos nivel hunga. Awor si no por pasa rondó di dje mas. Hooi, meskos ku Kuwas, por hunga tras di e punta di lansata tambe. E otro dos aleronan di nivel haltu ku nos tin, ta dos velosista, Jairchinio Antonia (Omonia Nicosia/Chipre) i Qwenten Martinus (Urawa Reds/Hapon) ku por ta mortal den kontra golpe. E puesto di sentro delantero, aktualmente ta okupá pa Rangeló Janga (FC Astana/Kazakstan). E aña aki ta un bon aña pa Janga. Despues ku



...Leandro Bacuna...



...Brandley Kuwas...



...Rangeló Janga...



...Gino van Kessel...



...Sontje Hooi...

e la presta bon den e divishon máksimo na Bèlgika ku KAA Gent, e ekipo di Kazakstan a kumpré pa hopi plaka. E tin bon estatura, ta bon den laria i tin nanishi pa gol den área penal. E otro kandidato pa e puesto di sentro delantero, ta Charlison Benschop (Ingolstadt/Alemania) ku tin eksperensia den kampionatonan grandi, manera entre otro Eredivisie i Bundesliga. E por hunga riba ala drechi tambe. E biaha aki el a bedank pa selekshon. Mester wak kiko ta e motibu. Si ta asina, ku na nos opinion, e la yega di wòrdu bankiá, pa hungadó di muchu ménos nivel i trayektoria hunga promé kuné. Di otro banda e ta bin di un periodo largu di leshon i ta luchando pa un puesto estelar den su ekipo. Jafar Arias di FC Emmen den Eredivisie ta físicamente fuerte i di bon estatura. Ainda tin Gino van

Kessel (Roeselare/ Bèlgika), un hungadó ku a golia unda ku e la hunga i a sali dos bes máksimo goliadó di Slovakia, pero ku awor ta leshoná.

Esaki ta nos hungadónan den medio kampo i delantero di mayor nivel, ku ta hunga riba di dos nivel òf mas haltu na Europa. Hungadónan di ménos nivel, difísilmente lo por kompetí den futuro ku paisnan di e kalidat di entre otro Merka, México i Costa Rica den CONCACAF. E ekipo nashonal di Kòrsou tin 15 gol anotá i sero kontra. Pero djaluna awor ta warda Guadeloupe, ku ta di otro nivel ku Grenada i Islanan Bírgen Merikano. Guadeloupe tambe tin hungadó ku ta hunga riba nivel na Fransia. Kòrsou lo mester di tur e apoyo nesario. Mañan nos lo analisá e ekipo di Guadeloupe.

Pa: Peppie Sulvaran.

nosí ku e relashon entre Pogba i José Mourinho ta leu for di bon.

Meday'i Oro

Na kuminsamentu di temporada Pogba tabata e kapitan di Manchester United. Pero Mourinho a kita e banchi di kapitan for di dje despues ku e tabatin algun operashon kritiko riba e estilo di wega di e ekipo.

Meday'i Oro

Na Canada, komunidad den un referendum a rechasá e idea pa Caglary bira sede di Weganan di Wenter di 2026. Gobièrnu dje pais dirèkt a hasi e pronunsiashon ku si e pais no ke e sede, nan lo no primi pa tòg esei bira realidat.

Meday'i Oro

Ta bon konosí ku eventonan deportivo grandi manera Weganan Olímpiko i Kopa Mundial, mas i mas ta haña nan den e situashon ku hopi pais ta kore bai leu ora ta papia di sede. Ta hopi plaka ta keda invertí, ku speransa pa saka un partí. Hopi biaha ta purba suavisá e doló dor di bisa ku e fasilidat ta keda pa komunidad.

Meday'i Oro

Sigur despues dje debakel na Rio de Janeiro, ku na hopi pais i den siudatnan grandi nan ta atendé ku masha koutela ora ku ta papia di Weganan Olímpiko. Ta un sla masha duru Rio ta risibiendo ketu bai, despues di a hinka hopi pero hopi mion dòler den drecha kantidat di fasilidat di deporte. Vários dje akomodashonnan ei awor aki ta kasi un ruina.

Meday'i Oro

Nos quote pa awe: "No tene bèrgwensa si mester start di nobo. Ta un chèns di oro pa konstruí ku konosementu di loke ya b'a eksperensia".

MUNDU DEPORTIVO

Benta di karchi na preis redusí awe nochi den Punda

Pa wega di djaluna kontra Guadeloupe

WILLEMSTAD.- Un programa ku bastante aktividat ta spera e públiko awe nochi durante dje Punda Vibes den sentro di siudat. No solamente integrantenan di selekshon nashonal lo ta presente, sino tambe awe nochi so lo tin benta di karchi na preisnan redusí.

FFK komo promoshon dje wega di djaluna benidoro kontra di Guadeloupe, awe nochi lo tin un kampaña pa spar 20 florin riba

karchi den Sekshon B i 10 florin den Sekshon C. Pues un invitashon na tur fanátiko di futbòl i tur esnan ku ke duna e sosten nesario na selekshon nashonal, pa kue kaminda pa Punda awe nochi pa por kumpra karchi na preis spesial.

E programa den Punda ta kuminsá 7 or riba Gomezplein. Lo tin basta aktividat pa mucha, tambe músika i hopi mas. Pa 7.30 or lo tin un konferensia di prensa i 8 or e selek-

shon ta yega den Punda. Ademas di saka potret ku e hungadónan, por hasi esaki tambe ku e trofeo di Caribbean Cup ganá pa selekshon nashonal di Kòrsou.

Pa finalisá e evento lo tin un tremendo show di 'vürwèrk'. Pues ta un anochi kargá ku premio, bon ambiente, bon músika, bon kuminda ku bibida i mas ku klaro nos orguyonan di Kòrsou, nos selekshon nashonal!



Kiko ta bai pasa ku Didi Gregorius?

WILLEMSTAD.- Hopi spekulashon tantu na New York komo den hinter MLB relashoná ku e futuro di Didi Gregorius ku NY Yankees. Esei no pa motibu di ningun problema partikular ku e yu di Kòrsou, sino pa e echo ku Yankees ta hopi interesá den Manny Machado ku mester yena e buraku "turesten" Gregorius ta rekuperá di operashon na su kokoti drechi.

Gregorius a hasi operashon di Tommy John i ta spera su regreso entre yüli pa ougùstùs 2019. E chèns ta masha grandi ku, mientrastantu, Manny Machado lo 'steal the show' komo shortstop yankee.

E yu di Kòrsou ta un dje peloteronan ofensivo mas produktivo di Yankees. Pero wega tin ku sigui i Yankees



...Manny Machado...

...Didi Gregorius...

lo por tin 300 mion dòler pa firma Machado.

Posibilitatnan ku ta keda mensioná pa Gregorius

1. Firma kontrakt di un aña, ku salario redusí kompará ku e 8.25 mion dòler

ku el a kobra den 2018.

2. Firma kontrakt di 2 aña ku salario redusí den 2019.

3. Firma kontrakt gordo pa vários aña.

4. Bai arbitrahe, loke ta kondusí na kontrakt di un aña.



Amigunan di Jump Serve, saludo i danki pa ta sigui nos. Nos ta kontentu ku awe atrobe nos tin e privilegio pa kompartí ku boso tur lokual ku ta pasa paden i rondó di e mundu di Vòli

E siman aki ta e siman mayor pa Vòlibòl Mundial paso awe e kongreso # 36 di FIVB (Federashon Internashonal di Vòlibòl) a ranka sali na Cancun, México, kaminda dirigente di 221 paisnan miembro - repartí den 5 konfederashon- ta presente.

AVC (Asia), CAVB (Afrika), CEV (Europa), CSV (South America), i Norceca ku ta kubri e área grandi di North America, Central America and Caribbean.

Nos bai konsentrá riba nos Norceca. Den transkurso di tempu Norceca a keda repartí den 4 zona: Caribbean Zonal Volleyball Association (Cazova), North and Central Volleyball Zonal Association (NCVA), Eastern Caribbean Volleyball Association (ECVA) i AFECVOL ku ta sòru pa e interesnan di e paisnan di Amérika Sentral.

Na 1994 a funda Cazova komo un Asosashon ku ta sòru pa un di e 4 zonan di Norceca, e.o. Aruba Boneiru, Kòrsou, Isla Ariba, Sürnam, Haiti, Jamaica, Trinidad & Tobago, US Virgin Islands, Bahamas, Barbados, Martinique, Turks and Caicos, Guadeloupe i Cayman Ilands ta miembro di Cazova.

ECVA, tambe ta un di asosashonnan ku ta kai bo di Norceca ku ta representá e federashonnan di e.o. Anguilla, Antigua and Barbuda, Bermuda, British Virgin Islands, Dominica, Dutch St. Martin, French St. Martin, Saba Grenada, Montserrat, St. Eustatius, St. Kitts and Nevis, St. Lucia and St Vincent and Grenadines.

Afecavol ta sòru pa e interes di e paisnan di Amérika Sentral manera Panama, México, Guatemala, Honduras i Salvador.

Durante e kongreso aki lo aprobá e notulonnan di e kongreso anterior i lo trata diferente relato i tambe lo aprobá e reglanan nobo di wega di Sala i beach ku lo bai ta vigente di 2017 te 2020 pues e parti aki ta konserní na nos tambe. Tambe trata petishon pa paisnan nobo ku kier bira miembro i paisnan ku lo pèrdè nan miembresia.

Un punto hopi delikado ku te ainda no a tuma un desishon konkreto riba dje, ta e afiliashon ku nos tin dirèkt na FIVB bou di Duth Antilles (AHO). Komo AHO e representante di Kòrsou por hasi uso di su derechi di voto meskos ku tur otro miembro, pero e otro paisnan di e antiguo Antia Ulandes no tin e derechi aki.

Oké, now espasio a yena i nos ta despedí di bosnan ku e deseonan di tur kos bon i te otro siman.....sin bo ke duna bon ehèmpel sòru pa bo ta ehemplar.

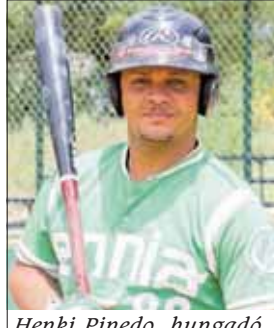
Andy Martina ta splika di kampionato Klase A

WILLEMSTAD.- Extra a kòmbersá ku Suhandy Martina ku ta manager di Santa Rosa Indians Klase A. E ekipo Santa Rosa Indians tabata kampion temporada 2017, pero a kai den semi-final kontra di Wild Cats ku despues a bira kampion. Santa Rosa Indians tabatin un tremendo kampionato, pero a pèrdè dos seri sigui pa terminá na di tres lugá di Beisbòl Klase A. Suhandy a bisa nos tambe ku Klase A ta manera un liga bandoná ku no ta haña e atenshon nesario serka federashon.

Andy Martina
 “En general e aña a bai basta bon. Nos ekipo Santa Rosa tabatin un tremendo kampionato regular i a terminá ku rèkòrt di 19-5 na promé lugá. Den play-off nos a kai vensí den dos seri sigui. Tabatin hopi faktor ku a pone ku nos a kai afó den dos seri. E play-offnan a kai pareu i vários hungadó di nos ta hunga den Dòbel A tambe. Tabatin wega ku nos tabatin nèt hungadó na tereno. Ke mèn play-off Dòbel A den wikènt kasi pareu ku nos weganan. E tim di ariba ta bisa ku no kansa e hungadónan muchu pa nan por ta OK pa hunga den Dòbel A mesun dia i tin regla mará na esei tambe. Vários hungadó di tim básiko ariba i den tim básiko serka nos tambe. Tin hungadó ta bisa bo gewon ku nan ta hunga wega kompletu normal i otronan ta bisa ku nan ke hunga un parti di wega so pa sosegá pa e wega di Dòbel A. Nos a pèrdè dos seri, pero niun di e dos serinan ku skor grandi. Pa kolmo áwaseru tabata kai konstantemente i pone ku nèt e weganan ku nos por a usa e hungadónan tabata keda kanselá. Un di e hungadónan estelar di nos ku por picha tambe ku ta



Andy Martina manager di Santa Rosa Indians.



Henki Pinedo, hungadó klave di Santa Rosa Indians èks profesional.



Hungadó klave di Klase A Swindley Lint ku ta hunga regular den Klase A i Dòbel A.



Guissone 'Sopo' Sambo, otro hungadó ku ta klave den tur dos liga.

Swindley Lint mester a bai Colombia ku selekshon U-23 di Ulanda. Na momentu ku e tabata tei pa picha e wega krusial pa nos, wega tabata para pa motibu di awaseru. E wega krusial kontra di Wild Cats Lint mester a bai Colombia. Otro gran picher Eustatia a leshoná brasa. Ryan Emers no por hunga riba djadumingu, debi na trabou i Elvissón Martina no por hunga djasabra. Varios kontra tempu e aña aki. Nos ta trein dos biaha pa siman pa hunga djadumingu. Mayoría biaha ta un training so ta bai dor riba tereno i e otro nos ta bai Tùnel na Jandoret. Pa loko ta mi mes, mester bisa ku mi a bira playing/manager i despues manager riba mi mes 5 aña pasá. Niun hende no a nombra



Riordan Windster tambe fuerte den Klase A i Dòbel A.

mi. E manager ku tabata tei promé ku ta Lucasius, a stòp i mi a manehá e weganan pa kos sigui, pa despues bira e manager ofishal. Pa loko ta trata Klase A mes, mester bisa ku mester pone mas atenshon na e liga aki ku tin bon hungadó. Hungadónan ta haciendo esfuerso. E timnan no tin chèns di subi, debí ku nan ta afiliá na tim grandi. Por amplia Dòbel A laga e timnan hunga. Mi tin varios sugerensia i lo mi trese nan na direktiva den futuro. Mi sa app si ku miembronan di direktiva pa un mihó Beisbòl Klase A.”



Ekipo Santa Rosa Indians ku tabata kampion na 2017.



Fanátikonan di Extra Inning, bondia. Atrobe manera ta e kaso tur dia nos tei kargá ku informashon di Beisbòl lokal i internashonal. Nos ta entrevistando manager di ekiponan di Klase A i despues nos lo kòmbersá ku esnan di Dòbel A tambe den kurso di novèmber i desèmber ku no tin kampionato. Extra Inning lo trata di drenta den kontakto ku nos hungadónan di Liga Menor tambe ku ta bèk na Kòrsou disfrutando di fakansi.

Algun ku ta hunga na Ulanda tambe a bin dal un buelta Kòrsou, manera ya a bira un tradishon e último añanan. Extra a papia tambe ku manager di Santa Rosa Indians di Klase A ku ta Suhandy Martina, ku a trese algun informashon interesante dilanti pa loko ta trata Beisbòl di e nivel ei. No tin e atenshon manera mester ta pa Klase A. E ta kontentu tòg ku a bini sikiera un All Star Game i Homerun Derby e temporada aki pa trata na trese poko ánimo den Klase A.

Siman pasá tabatin entrega di premio na hungadónan di Beisbòl Hulandes. Dwayne Kemp a sali kampion bate ku averahe di .407. Roellie Henrique yu i Lang Henriquez, subrino di Tutuchi la Croes, a terminá number 3 den bateo ku averahe di .352. Denzel Richardson di Sint Maarten ku a hunga aki na Kòrsou den ekipo Santa Rosa Indians, a sali number 4 den bateo ku averahe di .343. Den Slugging Dwayne Kemp tabata lider ku .539 sigui pa Denzel Richardson .512. Dwayne ta di tata Arubiano, pero a nase na Ulanda i tin 30 aña di edat.

Den On Base Percentage (OBP) Henrique tabata na di 4 lugá ku .440, sigui pa Kemp na di 5 lugá ku .429. Den hit konektá Kemp (Neptunes) ta na promé lugá ku 68 sigui pa Richardson (DSS) ku 57 i Dudley Leonora yu di Kòrsou ku a hunga Beisbòl den Little League na Sint Maarten i hunga Senior League na Kòrsou tin 52 hit. Kemp ta lider tambe den kareda empuhá ku 41. Den homerun Kemp a pèrdè ku e Australiano, Sam Kennely i Denzel Richardson ku a empatá na promé lugá ku 6 homerun.

Dwayne Kemp a sali MVP di temporada 2018. E aña aki KNBSB no a organisá un seremonia di gala pa entrega di premio, pero a sorprendé e ganadónan bayendo na nan kas i entregá e premio. Esaki a tuma lugá tantu den Beisbòl komo den Sòftbòl. Skibiendo di Beisbòl di Ulanda, te ainda no ta konosí ku selekshon di Beisbòl lokal lo move pa Ulanda pa partisipá na World Port Tournament ku lo tuma lugá den 2019 na Rotterdam.

Nos yu di Kòrsou, Diegomar Markwell a risibí premio komo e mihó picher di Ulanda di 2018. El a gana 11 wega i no a pèrdè wega. El a start 14 wega i su ERA tabata di 1.35 ku 101 ponche den 93 inning pichá. Diegomar a tira dos blanqueo durante temporada regular. Diegomar no ta tira ku gran velocidat, entre 76 pa 84 mia, pero tin un tremendo kontròl, bon slider i un change up (kambio) tremendísimo. Ta di dos biaha ku Diegomar ta sali e mihó picher di Ulanda. El a gana e premio na 2006 kaba.

E tremendo picher slengu aki ta den selekshon segun nos for di 2004, despues ku el a keda relase for di MLB Toronto (Liga Menor). Diegomar a firma na 1996 pa un suma rèkòrt pa Kòrsou e tempu ei di entre 750.000 pa 850.00 dòler ku Toronto Blue Jays. E tempu ei e hungadó di Kòrsou a firma pa un bónus mas haltu ku tur otro. Mas o ménos 13 aña (na 2009) despues Jurickson Profar a firma pa un bónus rèkòrt di riba un mion (parse entre 1.4 i 1.5). Profar a subi MLB despues di 3 aña ku el a firma profesional. Profar a subi 31 ougùstùs 2012 i dal homerun den su promé turno na bate. Extra Inning, Beisbòl tur dia. Nos ta keda te aki pa awe. Te mañan ku Poder di Dios.

MUNDU DEPORTIVO

Swift i Crazy Tigers ta gana den play-off Liga 40

Awe noch e di dos partido

WILLEMSTAD.- Awe noch chi play-off Liga 40 ta sigui na Suvek Ballpark ku dos wega. Den e promé wega pa 7.30 or Baranka lo topa ku Crazy Tigers i despues Swift lo topa ku Gamers. Den e promé fecha Crazy Tigers a bolbe gana Baranka (pa di tres biaha den 2018). E wega a kaba 11-10. Den e otro wega Swift a gana Gamers 10 pa 7. Awe nos tin relato di e promé wegan di play-off. Den e promé wega di anochi e kabai di heru di Swift-40 Fernando 'Paisa' Rosario a tuma e bala kontra Gamers-40 den nan promé wega di e seri best of three. Básikamente ta den promé inning so Gamers a forma peliger pa Swift dor di bai ariba 2 pa 0, pa despues ora Swift reashoná den bòm di e mesun promé inning ei, pa hasi e wega 3 pa 2 ku Gamers semper atras den e markador. Den un wega ku a bai 6 inning i mei, nunca mas e viktoria di Swift ta-

bata na peliger pa Swift gana finalmente ku skor di 10 pa 6. Fernando Rosario tabata e picher ganadó pa Swift i e mes a bati di 3-3 ku 1 HR pa yuda su mes kousa sin fin. Jair Josepha i Wilkin Lockhardt tambe a saka 1 bala kada unu for di Suvek Ballpark. Pa Gamers a pèrdè Christiaan St.Jago ku Dayron Puriel di 2-2 ku 1 HR konektá. Den e di dos wega di anochi Baranka a enfrentá Crazy Tigers ku e aña aki si ta un fuerte kandidato pa titulá kampeon. Un biaha mas Kenny Hellement no ta por a bini kla ku Crazy Tigers. No ku Baranka no a duna bataya. Baranka solamente den e promé dos entradanan tabata ariba den e markadó. En kambio Crazy Tigers a sa di hasi uso di e oportunitadnan ku nan a haña den di 2, 3 i 4 inning pa gana pèrtá, pero ganá ta ganá, ku skor di 11 pa 10. Den un wega ku a bai 5 inning so, ora time limit a

yega, Baranka pèrdi 10 pa 9 ku 2 out den e último inning, ta yena base hasta te 2 biaha pa fleta un kareda so pa keda kòrtiku tòg i ta pèrdè ku skor di 11 pa 10. Un wega emoshonante te final! Pa Crazy Tigers a gana den relevo Edwin Martina ku a wanta duru den e último inning di wega. Na bate a sobresalí Roderick Sambo i Faisel Pereira, ámbos di 3-2 ku 1 HR pa Faisel Pereira. Pa Baranka a pèrdè "refuse to loose" Kenny Hellement ku Jair Quant di 3-2 na bate di kua 1 tabata HR. Liga 40 ta sigui awe, djapweps 15 di novèmber ku e di dos set di wega di e best of three ku Gamers i Baranka lomba kontra muraya pa gana nan wega, pa asina fòrsa un wega desisivo otro siman djamars. Awe, djapweps 15 di novèmber 19.30 Baranka vs Crazy Tigers;

21.30 Swift vs Gamers.

Navegantes ku barwacht ku ADA den kushina!

extra Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia. E ekipo Crazy Tigers a zona un kampanaso riba Baranka djamars anochi ganando ku skor 11-10. Crazy Tigers ta na un paso pa yega final di Liga 40 e temporada aki. Lo ta promé biaha ku Crazy Tigers ta den final. Segun nos ta tur aña Crazy Tigers a bai play-off. Crazy Tigers no tabatin nan batenan pisá manera entre otro Roque Zimmerman, Stanley Palm i Luigi. Den e promé wega djamars anochi e ekipo Swift a gana Gamers 10 pa 7.

Play-off di Beisbòl Veterano ta start djasabra awor na Vi Jansen Ballpark. E 4 mihò ekiponan lo kompeti pa yega final. Isla, Jandoret, Santa Rosa i Bulldogs lo bai kompeti for di djasabra awor. Isla a dreña na lugá di Santa Maria ku a bai final temporada pasá kontra di Jandoret Raiders. Jandoret Raiders ta den play-off pa di 7 aña siguí. For di 2012, e temporada ku e ekipo a dreña Beisbòl Veterano, a bai play-off na tur okashon i na 5 okashon siguí den final.

Awe nos tin e komunikado i mas detaye di e play-off. Extra lo tin hungadó di e respektivo timnan. Nos lo kuminsá ku e seri Isla vs Bulldogs. Isla a gana Bulldogs na tur dos okashon e temporada aki. Den e promé buèlta ku skor 3 pa 1 dia 3 di yùni i despues 1-0 den di dos buèlta dia 14 di òktober. Isla Crackers tin un bateo kolektivo di .342, un picheo tremendísimo ku un ERA di 1.82 i defensa .919. Bulldogs tin un averahe di bateo kolektivo di .374, un picheo di 4.17 i fildeo di .925.

Pa loko ta Isla, e grandinan den bateo ta Emeric Agatha ku .526, Quincy Kook .457, Luigi Yanez .435, Rubelyn Nicasia .381, Fisel Pereira, .368, Dwight Alexander .360, Julius Veeris .360, Lindomar Cathalina .341. ottonan riba .300 ta Charlie Merite, Roderick Eustatia, Dudley Merien, Terry Rosina, Video Sloop i Jefferdion Polonius. Picheo ta komandá pa Lo Celestina ku a terminá ku un ERA di 0.00 huntu ku Orsendo Clemencia i Roderick Eustatia ku a terminá bou di 2.00. Orsendo tin .137 i Rodrick Eustatia. Den defensa Lo Celestina, Roderick Eustatia i Emeric Agatha a destaká.

Grandinan den bateo di ekipo Bulldogs ta Denley Marten .524, Omar Molina 489, Kelvin Winklaar .423, Willy Reinita .400, Byron Kook .370, Norwin Moesquit .364. Ta sigui Hensley Josephina, Sedney Lourens, Ian Leito i Rochel Angela tur ta riba .300. Picheo ta den man di Adelbert Martina, Orlando 'Papito' Stewart, Spin Lourens, Byron Kook i Hensley Josephina. Den defensa Sedeney Lourens, Richel Angela, Willy Reinita, Djurcic Pieters i Hensley Josephina a destaká.

Nos ta bai pa e seri entre Jandoret Raiders i Santa Rosa. Jandoret a gana e dos wegan kontra Santa Rosa durante temporada regular. Den e promé buèlta Jandoret a gana Santa Rosa ku skor di 4 pa 3 dia 28 di yùli. I den di dos buèlta ku skor 16-1 dia 27 di òktober. Jandoret Raiders tin un averahe kolektivo di bateo di .365, di picheo (ERA) 2.26 i defensa ta 9.46. Grandinan den bateo pa Jandoret Raiders ta Sherdon Rombly .500, Gregory Zimmerman .469, Mayron Martinus .457, Johnny Balentina .452, Deron Clara .440, Myron Wijman .412, Charlton van Thijs .379, Renato Anasagasti .379 i Rigobert Cijntje .359. Earl Virginia tambe a bati riba .300. Den picheo a destaká Deron Clara, Renato Anasagasti, Randolph Balentina, Clifton Ijzick i Earl Virginia. Jandoret tin vários hungadó ku bon defensa. Partí fuerte di Jandoret semper ta un bon defensa.

Santa Rosa a terminá ku un averahe kolektivo tremendo di .377, picheo .317 i fildeo di .886. E hungadónan ku a bati pa averahe haltu ta Geronimo Daflaar .529, Shendy Cras .512, Edmond Martina .500, Dennis Dambruck .424, Raymond Martes .414, Ferdinand Rosalina .385, Shurnold Martina .349. i Jair Quant .406. Varios otro batiadó riba .300, entre otro Herbert Sint Jakoba i Egbert Polonius. Picheo ta den man di Raymond Martes, Edmond Martina, Geronimo Daflaar, Rupert Straker i Omar Valies. Curby Brunken tabata un dje hungadónan ku a destaká den defensa. Nos ta keda te aki pa awe i te mañan ku Poder di Dios.

Play-off semi final Beisbòl Veterano ta start djasabra

WILLEMSTAD.- 4 ekipo lo start ku Play-off di Beisbòl Veterano djasabra awor na Vi Jansen Ballpark. Ta trata aki di Isla Crackers, Jandoret Raiders, Santa Rosa Memories i Bulldogs. Extra Slowpitch a risibí un komunikado di BEVEKO ku tur detaye di e wegan i skèdjel. Den e komunikado tin lo siguiente: "Nos ta yegando literalmente fin di aña i e poko wegan ku falta pa tur tim kompletá nan 22 wega di kampeonato 2018, apsolutamente no ta di influensia pa ku e 'standing'. Pa e motibu ariba mensioná nos ta notifiká boso ku djasabra 17 novèmber próksimo nos play-off lo start sali. Nos ta informá boso tambe ku orario di e wegan di play-off a kambia, debí ku e temporada aki ta bira sukú hopi mas tempran. Por favor, boso tene bon kuenta



...Bulldogs kampion torneo warm-up 2018. Sigur ku nan lo ta den final despues di 5 aña...

ku e kambio di orario.

Pa klaridat aki ta sigui e 'standing' pa ku final despues di buèlta 1 & 2 di nos kampeonato 2018:

1. Isla Crackers;
2. Jandoret Raiders;
3. Sta Rosa Memories;
4. The Bulldogs.

IMPORTANTE!!

1. Play-offs & Final ta 'best of 3';

2. Promé wega ta start 10:30;

Siguiente wega ta start 14:00;

3. Wega ta dura mínimo 6 inning i ½;

4. Wega ta legal na final di 4 inning (momentu ku e 24 out sali);

5. 24 novèmber i 9 desèmber lo tira lòt pa wak kua tim lo ta bishitante òf di kas.

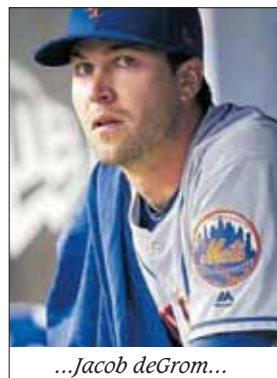
DeGrom i Snell ganadó premio Cy Young

NEW YORK.- Den un resultado ku hopi a spera, e pichernan Jacob deGrom di New York Mets i Blake Snell di Tampa Bay Rays, ayera a gana e premio Cy Young. deGrom a gana di e otro finalistanan Max Scherzer i Aaron Nola miéntres Snell a derotá e finalistanan Justin Verlander i Corey Kluber. Den Liga Nashonal, e asosashon di reporteronan di beisbòl ku a vota, no a tene kuenta ku marka di 10-9 ku deGrom tabatin e temporada aki pero mas bien a konsentrá riba su ERA di 1.70 kual tabata e

mihó den Liga Grandi. Tambe e picher habridó di Mets a picha 217 inning kual tabata e di dos mas tantu den Liga Grandi i a pone rèkert den weganan konsekutivo di kalidat i tambe den weganan konsekutivo pèrmitiendo tres kareda òf ménos. Snell su eskoho ta mas bien un refleho di e ròl nobo ku un habridó ta bai tin den e wega moderno di beisbòl. El a picha solamente 180 inning i dos tèrsio i a bira e promé picher ku ta gana e premio pichando asina tiki inning. Normalmente e kantidat fiho pa un picher por



...Blake Snell...



...Jacob deGrom...

keda konsiderá pa e premio ta 200 inning i e último picher ku a gana e premio ku un kantidat abou asina tabata Clayton Kershaw na 2012 (198 2/3). Apesar di e kantidat di inning, Snell tabata realmente dominante.

E tabata e úniko ganador di 21 partido den Liga Grandi i su averahe kontra di .178 tabata e mihó tambe den Major League Baseball. El a kaba temporada ku un ERA di 1.89 i den 27 di su 31 salidanan el a permití dos kareda òf ménos.



Felis dia na tur nos aministrashon di ATH. Nos tei ku un otro edishon eksitante i ku hopi informashon pa bosnan.

Interesante loke doño di Yankees, Hal Steinbrenner, a laga sa tokante e intension ku nan tin pa ku Manny Machado. Nos ta kere si ku e komentario ku Machado a hasi lo no strob'é di bai risibí un akuerdo grandi.

Phillies a pone e primera base Justin Bour riba waivers pa asina traha lugá riba nan roster di 40 pa pone hungadónan di Liga Menor pa protehá nan kontra e Rule 5 draft ku lo tin ku bai tuma lugá.

Bour a keda atkerí for di Marlins i a bati solamente .224 i ta proyektá pa gana entre 3.4 pa 5.2 mion dòler den e proseso di arbitrahe salarial.

Jose Abreu a indiká ku lo e bai kuminsá praktiká bèk ku su instruktur di bateo kubano kende ta Marcos Hernandez. Ounke ku el a gana e premio Silver Slugger, Abreu no ta masha kontentu ku su produkshon durante 2018. El a bati pa .278 ku 22 honron i 78 kareda empuhá den 2018.

E rekuperashon di e picher di White Sox, Danny Farquhar, ta kasi kompletu.

Pa esnan ku ta kórda den luna di aprel e picher a sufrí un atake selebral kual a pone ku e no por a picha mas e temporada aki. Awe lo e hasi su último tèst di CT pa asina sigurá ku e ta kompletamente kurá.

Awor aki ya kaba Farquhar ta teniendo su programa di tira normalmente i espektativa ta ku e lo por picha den temporada 2019.

E coach di bateo asistente di Dodgers, Luis Ortiz, a pasa pa Rangers i bira coach di bateo di e ekipo. E ta djòin mèneder nobo Chris Woodward ku tambe tabata ku Dodgers.

Doño di Yankees ke papia ku Manny Machado

NEW YORK.- Ounke ku públikamente New York Yankees no a ekspresá nan deseo den Manny Machado, doño di e ekipo, Hal Steinbrenner, a indiká ku

nan lo hasi un investigashon profundo di e pelotero promé ku nan komprometé nan mes na un akuerdo grandi kuné.

Segun Steinbrenner, e ku

e konsehero di e ekipo, Alex Rodriguez a interkambiá diferente mensahe telefónico tokante Machado i nan tin intension di sigui papia den e dianan ku ta sigui.



...Hal Steinbrenner...

Mike Elias probabel GM nobo di Orioles

BALTIMORE.- Despues di a tuma nan tempu studiando otro organisashonnan di e manera ku nan a konstruí un ekipo for di abou te bira un kontendor, parse ku Baltimore Orioles ta kla pa anunsiá un gerente general nobo. Mike Elias di 35 aña, kende ta gerente general asistente di Houston Astros, lo por keda anunsiá komo gerente general nobo di e ekipo. Ounke no tin nada ofisial ainda, Elias lo bira

esun ku lo haña e posishon. E ta un ehekutivo ku hopi ta rekordá komo un di e mihó ehekutivonan den e industria i a risibí krédito di a buska hungadónan manera Carlos Correa na 2012 i e tabata esun na kabes di e último seis evento di draft di Astros despues di esei. Tin indikashon ku esun na kabes di sifranan analítiko di Astros, Sig Medjal, por djòin Elias den Orioles. Medjal tambe a entrega su retiro for



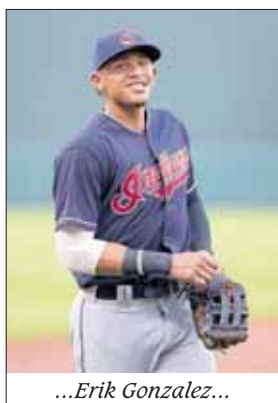
...Mike Elias...

di Astros algun siman pasá. E intension di doñonan di Orioles ta pa bin ku un plan kaminda hopi énfasis lo keda poné riba sifranan analítiko i tambe pa mehorá e merkado internashonal di e ekipo.

Kambio di 5 hungadó entre Indians i Pirates

CLEVELAND.- Ayera Cleveland Indians i Pittsburgh Pirates a realisá un kambio ku a inkluí sinku hungadó. Indians a atkerí e outfielder Jordan Luplow i infielder Max Moroff for di Pirates a kambio di e hungadó versatil Erik Gonzalez i dos picher di Liga Menor kendenan ta Tahnaj Thomas i Dante Mendoza. Ku atkisishon di Luplow,

Indians ta trese poko profundidat den e área di outfieldernan. Durante di 2018 ku e sukursal Tripel A di Pirates el a bati .300 ku 15 honron i 11 base robá den 539 aparishon na plato. Den Gonzalez, Pirates a risibí un hungadó versatil den infield kende tin eksperensia den Liga Grandi despues di a bati .265 den 143 aparishon na plato i den su karera den



...Erik Gonzalez...



...Jordan Luplow...

Tripel A e tin un averahe di .267. Gonzalez no tin mas opshon pa bai abou

pues e ta un hungadó ku probablemente lo keda ku e ekipo grandi pa 2019.

MUNDU DEPORTIVO

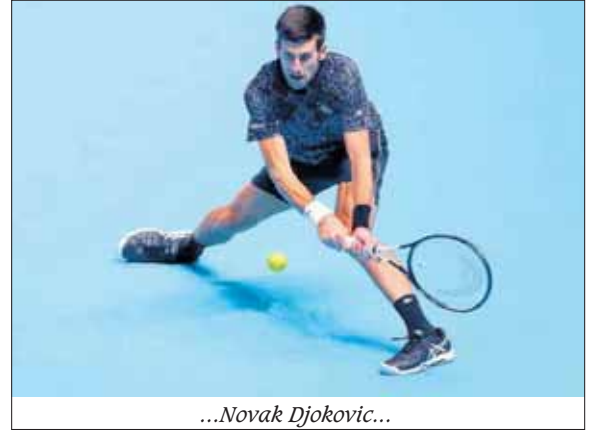
Djokovic ta pasa pa semi final

LONDON.- Novak Djokovic a sigurá su puesto den semi final di ATP Finals. E tenista serbio a gana su di dos wega di grupo ora ku el a derota Alexander Zverev, tambe el a mira John Isner derota Marin Cilic.

E number un di mundu a derota Zverev 6-4, 6-1 despues di algu mas ku un ora. Anteriormente ya el a derota Isner den dos sèt i tabata praktikamente sigur di su puesto den e siguiente buelta. Isner mester a gana por lo ménos un sèt kontra

di Cilic pa Djokovic ta sigur di su puesto.

Pa e pèrdedó di e partido entre Isner i Cilic, ya ta imposibel ku nan por yega semi final. Zverev ta hunga den su último wega kontra di Isner i e ta keda ku chèns pa klasifiká.



...Novak Djokovic...

Djokovic a rekonosé ku di karera. Pero e ta bisa ku no tabata e mihó wega di kada viktoria ta kontra.

Elia ke regresá Feyenoord

ROTTERDAM.- Eljero Elia lo tin gana di regresá Feyenoord despues di e temporada aki. E delantero di 31 aña tin un kontrakt ku ta finalisá e aña aki ku Basaksehir na Turkia.

E ulandes ta bisa ku e ku sali kampion ku su ekipo di despues regresá Feyenoord pa bolbe gana

einan i bolbe demonstrá su mes un biaha mas. Actualmente Basaksehir ta pará na promé lugá den e liga turko.

Elia tin bon rekuerto ku e ekipo di Rotterdam. E delantero a hunga 55 wega entre 2015 i 2017 i anotá 17 gol. Despues ku e klup a gana Eredivisie pa

promé biaha den 18 aña, el a bandoná e klup.

Tambe e ta spera di por bolbe haña un chèns ku selekshon ulandes. E èks hungadó di entre otro Den Haag, Twente i Juventus, a hunga 30 wega pa selekshon. E último biaha ku el a mira akshon tabata na yüni di e aña aki.



...Eljero Elia...

Rooney lo bisti number 10 den su despedida

LONDON.- Wayne Rooney lo bisti e unifórm ku number 10 den su delaster wega ku selekshon ingles awe. Banda di esei, e èks hungadó di entre otro Everton i Manchester United lo bisti e banchi di kapitan asina e drenta wega komo suplente. Gareth Southgate, kende lo guia Inglatera den nan wega amistoso kontra di Merka, a bisa ku henter a selekshon tin hopi respèt pa Rooney. Nan ta haña ku ta un bon manera pa rekonosé e hungadó. Actualmente Rooney ta hungando den MLS na Merka ku e ekipo di DC United. Na Wembley a lo hunga ku selekshon ingles pa último biaha. Esaki lo bira su di 120 wega ku selekshon.

Ainda Southgate no a duna di konosé ki ora presis e delantero lo subi vèlt, pero ya el a diskutí esaki ku e hungadó si. Pero banda di esei e mester pone atenshon na e ekipo aktual i sòru pa nan ta bon prepará pa e wega.

Mester a hasi hopi kos pa hasi e wega di despedida aki un realidat. Diferente persona



...Wayne Rooney...

den prensa i èks hungadó a keda strañá pa e manera ku Rooney lo keda homenagiá. Nan ta preokupá ku e wega amistoso lo bira mas un wega di despedida na lugá di un wega serio. Rooney i

Southgate no ta preokupá nan mes ku esaki. Rooney ta haña kontentu ku e ta haña un wega di despedida, miéntras ku Southgate ku usa esaki pa gradisí e delantero pa su trabou ku selekshon.

Radwanska ta retirá for di tènis

MILAN.- Ayera e tenista Agnieszka Radwanska a anunsiá su retiru for di e deporte. E polako ta stòp pasó e no bo duna tur kos di su parti mas.

E tenista di 29 aña a bisa ku esaki ta un di e desishonnan di mas importante di su vida. Despues di 13 aña el a disidí pa stòp ku su karera komo tenista. E ta sigui bisa ku no tabata un desishon fásil. E ta gradesido pa tur e momentunan spesial, entre otro e 20 títuloonan di WTA ku el a gana.

Na 2012 Radwanska a yega na e posishon di mas haltu riba ranking ora ku el a bai para na di dos lugá. Den su 13 añanan nunca el a gana un Grand Slam. Na 2012 el a pèrdè den final di Wimbledon kontra di Serena Williams. E aña



...Agnieszka Radwanska...

aki el a sak bai para te na di 75 lugá riba e ranking mundial. "Lástimamente mi no por entrená i hunga na e manera ku mi a kustumbrá. Mi kurpa no por kumpli ku tur kos mas. Pa e motibu aki mi a konkluí ku ya mi no por sigui pusha mi kurpa pa pasa un límite" ta loke e tenista a finalisá bisando.

Habitantenan di Canada no ke Weganan di 2026

CALGARY.- E chèns ku e Weganan di Wenter di 2016 lo keda organisá na Calgary ta praktikamente sero. Den un referèndum pa disidí si e siudat kanades lo postulá komo kandidato, 56 porshento di hende a vota kontra di esaki.

E komité olímpiko di a país ya a uni su mes ku e resultado. Pero nan ta bisa ku nan ta lamentá ku nan

lo no haña e oportunitad pa promové e Canada. Nan tabatin gana di mustra henter mundu kon nèchi e kultura di e país, i no ta sigur ku nan lo benefisiá di esaki.

E lista di kandidato pa e Weganan di 2026 ta keda bira mas chikí. Na komienso di aña tabatin shete siudat interesá, pero awor ta solamente Stockholm i

Milan a keda. Meskos ku nan Calgary, na Suisa e abitantenan a vota kontra di e Weganan. Na Austria nan a retirá e kandidatura pa motibu ku nan no a haña sosten polítiko. Hapon a kanselá pa motibu di e temblor i IOC a rechasá e kandidatura di Turkia.

Organisashonnan di Weganan Olímpiko ta keda kosta mas sèn, pa e motibu



...Renchinan olímpiko na e último Weganan di Wenter...

ei paisnan ta desidido pa no organisá esaki. Na 2019 IOC lo tuma un desishon riba e Weganan di 2026.

Low: "Degradashon lo no ta fin di mundu"

BERLIN.- E tékniko di Alemania, Joachim Low, a bisa ku su ekipo ta kla pa aseptá si nan keda degradá for di e nivel di mas haltu di Nations League.

Alemania ta den bòm di nan grupo den Nations League, ku un punto den tres wega. Nan por keda degradá djabièrnè si Ulanda, ku tin tres punto,

derotá Fransiá, kende tin shete punto. Low ta bisa ku esei no ta nifiká fin di mundu. Nan lo mester hunga den un divishon mas abou den 2020. Semper nan por gana pa asina bolbe promové. Si nan degradá, e úniko kos ku nan por hasi ta aseptá esaki. Otro aña nan atenshon lo ta riba klasifikashon pa Kopa

Oropeo di 2020.

E alemanan ta purbando di kaba aña den un forma positivo despues di un Kopa Mundial desastroso ku a kaba for di den fase di grupo. Low a bisa ku e proseso di renobá e selekshon ta andando pero ku e no lo bai lihé òf sin algun hungadó ku eksperensia.



...Joachim Low...

Mas mala suerte pa Mendy

MANCHESTER.- Ta parse ku Benjamin Mendy no por tin suerte ku Manchester City. E defensor a pèrdè gran parti di temporada pasa ku un leshon i awor e ta leshoná atrobe. E franses a hasi un operashon na su rudia ayera, despues ku a konstatá ku e tabatin un leshon. Mendy, kende a hunga e wega kompletu den e derby di Manchester,

a presentá djaluna serka selekshon franses. Pero djamars ya e mester a bandoná e selekshon i ayera el a operá. Probablemente e lo mester warda te 2019 pa por bolbe hunga.

E temporada ku Mendy ta un titular den e ekipo di Pep Guardiola. E defensor franses ya tabata envolví den sinku gol de temporada aki.

Curry lo ta afó pa dies dia mas

OAKLAND.- Golden State Warriors a anunsiá ayera ku e basketbolista lo pèrdè por lo ménos dies dia mas ku un leshon promé ku e keda evaluá atrobe.

Ya Curry a pèrdè e tres último wegananan di e ekipo ku e leshon i ta parse ku e lo pèrdè por lo ménos kuater wega mas. El o biaha ku e ekipo pa nan wegananan na Texas e siman aki, pero e no lo ta riba kancha.

E coach Steve Kerr a bisa djaluna ku e ekipo ta kouteloso ku Curry pasó ta un leshon nobo pa e hungadó. Den pasado e tabatin problema ku leshon si, problema ku su rudia i ènkel a pone ku el a pèrdè mas ku 30 wega temporada pasá. Tabatin algun okashon ku a parse ku el a regresá muchu lihé, i esaki a pone ku el a bolbe leshoná.

Golden State ta proba di evitá esaki e biaha aki, i ke ta sigur ku e ta



...Stephen Curry...

kompletamente salú promé ku e bolbe subi kancha. Pero di otro banda, e ekipo tabatin e difisil sin Curry den e siman tras di lomba.

Warriors a pèrdè kontra di Milwaukee Bucks siman pasá ora ku Curry

a leshoná. Despues di esei nan a bolbe pèrdè kontra di Los Angeles Clippers. Asta e dos viktorianan no tabata konvisente. No ta e momentu pa dreña pániko, pero e ekipo lo ke tin Curry bèk mas lihé posibel.



...Benjamin Mendy a hasi operashon riba su rudia...

MUNDU DEPORTIVO

Pogba ta ninga di ke regresá Juventus

MANCHESTER.- Paul Pogba a ninga ku e tin deseo di regresá Juventus i a bolbe bisa ku e tin un kompromiso ku Manchester United, deskribiendo e klup komo su kas. Pogba a djòin e akademia di United na 2009, pero e tabatin difikultat pa yega e ekipo

prinsipal. Na 2012 el a pasa pa e ekipo kampion di Serie A, kaminda el a establese su mes komo un di e mihó medio kampionan na mundu. El a regresá Old Trafford na 2016 pa 95 mion euro, ku e temporada ei tabata e preis di mas karu den historia.

Den lunanan tras di lomba tabatin hopi pregunta riba Pogba su futuro ku United, mirando ku na vários okashon tabatin indikashon ku e no ta riba mesun liña ku Jose Mourinho. Tin rumor ku e medio kampionan por regresá Juventus, pero Pogba ta



...Paul Pogba...

Rèfri suspendé pa uso "rock-paper-scissors"

LONDON.- Federashon di futbòl ingles a suspendé un rèfri despues ku esaki a usa e wega di "rock-paper-scissors" pa disidí ken ta kuminsá ku e bala den un partido di Super League femenino. Ora ku el realisá ku el a lubidá su moneda di kamerin, e rèfri David McNamara a puntra e kapitan di ámbos ekipo pa hunga e wega aki pa

determiná ken ta esun ku lo kuminsá ku e bala.

Esaki ta kontradisí e reglanan di wega, ku ta bisa ku mester tira un moneda i esun ku gana esaki por disidí kua gol e ke ataká den promé mitar. McNamara a risibí un suspenshon di 21 dia, despues ku el a aseptá ku e no a aktua den mihó interes di e wega.



...David McNamara a usa e wega di "rock-paper-scissors" na lugá di tira moneda...

Maradona: "Mourinho ta mihó ku Guardiola"

MEXICO CITY.- E leyenda argentino Diego Maradona a bisa ku e ta kere ku e coach di Manchester United, José Mourinho, ta un mihó tékniko ku Pep Guardiola. E argentino a bisa ku den futuro lo e bai pasa un siman di Manchester pa por mira e portugues den akshon.

Maradona, kende ta entrenadó di un ekipo di segunda divishon na Méxiko, a bisa ku ainda e tin hopi kos di siña komo coach. P'esei e ke bai Manchester pa wak Mourinho train i hasié hopi pregunta. Ora ku a puntré di kon e ke siña di Mourinho, el a bisa paso no tin duda ku e ta e mihó na mundu. City ta dominando Premier League i United ta na di dos lugá. Pero Maradona ta haña ku Guardiola ta usa e métodoan ku Johan Cruyff a inventá i a por hasi bon



...Diego Maradona...

uso di esaki pasó su ekipo por kumpra hopi hungadó.

E ta konsiderá Mourinho mihó. Pero e ta duna Guardiola krédito pa desaroyá loke ku Cruyff a laga. E ta bisa ku e spaño no a inventá "tiki-taka", e estilo di wega kaminda bo

ta mantené posishon di e bala hasiendo hopi pase. Cruyff ta esun ku e krea esaki. E ta kere ku loke Guardiola tin na su favor ta ku awor e por kumpra kualke hungadó na mundu, esei ta hasi su trabou mas fásil.

Liverpool tin bista riba Dembele

LIVERPOOL.- Segun rumornan na Inglatera, Liverpool ta kla pa kibra na rèkòrt di transferensia pa por firma Ousmane Dembele for di Barcelona. E frances a djòin Barça na 2017 pero e por ta na kaminda pa bandoná e ekipo despues di vários pregunta tokante di su aktitut. Pero parse ku Jurgen Klopp kier e na Liverpool pa duna e ekipo mas chèns di gana Premier League. Klopp lo ke firma e delantero di 21 aña i ta kla

pa paga 85 mion pound pe, surpasando e suma rèkòrt di 75 mion pound ku e ekipo a paga pa Virgil van Dijk. Mester wak kiko Barça lo hasi ku e hungadó ku nan a kumpra pa 135 mion pound serka Dortmund. Na Barcelona nan ta preokupá ku e frances su aktitut i estilo di bida. El a keda for di e ekipo di djadumingu último despues ku e no a presentá pa training. Pero parse ku ainda e klup no tin intenshon di bendé.



...Ousmane Dembele...

Kolegio di Derecho Humano ta hala orea di gabinete

KRALENDIJK – Kolegio di Derecho Humano tin krítika serio riba gobièrnu hulandes ku ta laga e islanan karibense pa nan kuenta. E gabinete lo ta trata pueblo di e munisipionan hulandes Saba, Statia i Boneiru komo siudadano di segun- do rango. Esaki segun artí- kulo di e medio notisiero Trouw na Hulanda.

Segun Adriana van Dooijeweert, presidente di e kolegio, parti grandi di e poblashon ta biba den pobre- sa grandi, pa motibu ku Hulanda aña ‘den aña fó ta keda sin stipulá un asina yamá límite di pobreza pa e islanan. “Simplemente e hendenan aki no por mas”, segun Van Dooijeweert. “Tin muchu pobreza na e

islanan, miéntras ta trata aki di siudadanonan hulandes. E gabinete mester trata e poblashon komo tal.”

Hopi karu

E diferensianan ku otro munisipio hulandes ta grandi. Na 2015 komishon Spies a investigá konse- kuensia di e relashon esta- tal nobo. Regioplan a inves- tigá e situashon finansiero. Tur dos rapòrt ta hopi ne- gativo. Mensualmente un famia mester di entre 1000 i 2500 dòler pa kubri su

gastunan. Mas ku 40 por- shento di habitantena ta gana muchu poko. Tin po- bresa tur kaminda. Regio- plan ta bisa ku hasi kom- pra na e islanan ta hopi karu. Kuenta di koriente ta haltu, awa ta karu.

Na Hulanda sí a konektá sueldo mínimo ku mínimo sosial (haltura di kompen- sashonnan) ku otro. Si unu subi, e otro ta subi kuné.

No por paga

Un di e motibu pa no sti- pula e mínimo sosial ta

pasobra doñonan di trabou lo no por paga esaki. Segun Van Dooijeweert di Kolegio di Derecho Humano, esei no tin nodi i gabinete por sos- tené siudadanonan ku kompensashon ku ta duna. “En todo kaso ta inaksep- tabel ku siudadanonan hu- landes tin ku pasa nochi bou di un dak di plachi di zim.” E ta muestra tambe ku e gabinete no tin espasio pa laga e islanan pa nan kuen- ta. A base di konstitushon, munisipionan tin derecho riba sosten.



EDITORIAL

Ken ta responsabel?

Segun por komprondé for di informenan periodístiko, desishon a kai pa kanselá bishita di sigur un barku di turista na Boneiru, pa motibu ku trabounan di rehabilitashon di e haf di Boneiru no a kana manera planeá. A kai lat, poniendo ku ta sinti ainda falta di un ‘dolphin’ pa akomodá barkunan largu, manera ‘Freedom of the Seas’, ku a kanselá su bishita di dia 22 di novèmber awor na Boneiru.

Afortunadamente e barku aki lo bini Boneiru tòg dia 13 di desèmber. Pero Boneiru ta pèrdè tres bishita di e barku aki, loke sigur ta un pèrdida di entrada pa e isla. Ta kos ku por pasa Sinembargo esaki no ta kita ku mester puntra sí kon bini kosnan a bai asina? Kon bini a indiká ku e trabounan den haf lo ta kla pa tal fecha i awor a resultá ku falta un ‘dolphin’, poniendo ku barkunan di turista di un largura grandi, no por mara?

E trabounan den haf tabata rondoná pa basta diskushon anteriormete e aña aki. E asuntu aki a bai para te den korte, debí ku un kompania ku ta importá material di konstrukshon a haña su mes konfrontá ku problema pa hasi uso di Waf di Eneca pa deskargá e barku ku ta trese e materialnan aki.

Manera ta komprondé, rehabilitashon di e wafnan di Boneiru ta un asuntu ku ta regardá Hulanda mas tantu. Algu lo mester a bai robes ku planifikashon. No por kore planea fecha ku tur kos lo ta kla, anto no ta logra, ku komo konsekuensia ku Boneiru ta pèrdè tres bishita di un barku di turista dje magnitud di ‘Freedom of the Seas’.

E daño ta limitá, esta kanselashon di solamente un barku. Pero e daño por tabata mas grandi tambe. No ta bai pa muestra dede riba ningun hende, sinembargo pa lansa un atvertensia pa den futuro tene kuenta ku planifikashon, evitando asina problema pa e isla aki.

Tussen \$3039 en \$4207 per maand

Coördinator

De Organisatie
Onze klant is Kadaster Bonaire. Namens het Kadaster komen wij graag in contact met kandidaten voor bovenvermelde functie.

De functie
In deze functie ben je de verbindende factor tussen de verschillende afdelingen binnen het Kadaster. Je stelt werkplanningen op en je bewaakt het behalen van zowel productietargets als tijdslijmieten. Je ziet toe op de uitvoer van de werkzaamheden conform vastgestelde procedures en vigerende wet- en regelgeving. Je bewaakt verder de kwaliteit van de dienstverlening en je intervineert daar waar nodig. Je staat de directie bij met het algemene management van de organisatie. Je streeft continue naar een verdere verhoging van de efficiëntie. Voor je werk reis je regelmatig naar de andere eilanden van de voormalige Nederlandse Antillen.

Jouw profiel

- ▶ HBO werk- en denkniveau
- ▶ Uitstekende beheersing van MS-office programma's
- ▶ Leidinggevende kwaliteiten & ervaring
- ▶ Klantvriendelijke en dienstverlenende instelling
- ▶ Goede beheersing van zowel Nederlands, Engels als Papiamentu
- ▶ Accurate instelling, cijfermatig inzicht

Jouw sollicitatie:
Geïnteresseerd in deze functie?
Stuur dan je sollicitatie en CV
vóór 23 november 2018 aan:
Linkels & Partners
T.a.v. Zaida Ellis
via mail: zaida@linkels.com

Linkels & Partners

PSYCHOLOGISTS | TRAINERS | CONSULTANTS

Een psychologisch assessment maakt deel uit van de procedure.

BONEIRU*Bou di direkshon di artista di kaya Vinz.100*

Proyekto di Plataforma Kultural un éksito

KRALENDIJK -- E proyekto di Fundashon Plataforma Kultural pa laga hóbenan boneriano krea pintu-

ranan riba muraya di algun edifisio den Playa a resultá un éksito. Djamars a klousurá e proyekto aki ku akti-

vidatnan ofisial na kuater punto kaminda e hóbenan a laga nan obranan atras, manera na Jong Bonaire,

un dje konvoinan di Lando Fransisca, Rumba Café i riba di un muraya den Centrumgebied Kralendijk.

Fundashon Plataforma Kultural a organisá e programa ekstensivo di edukashon di arte pa sentenáres di studiantenan di skol sekundario na Boneiru i Kòrsou. Di òktober 2018 te ku yanüari 2019 e studiantenan a siña di artistanan hulandes ku a bishitá e islanan. Un dje artistanan aki tabata e artista hulandes Dolf Henkes (1903-1989) en partikular.

E hóbenan na Boneiru a subi kaya pa pinta na tres opheto bou di guia di e artista Vinz.100 (nòmber artístiko), kende a elogiá talento di e hóbenan ku a partisipá.

Djamars anochi a klousurá e proyekto di pintamentu riba e ophetonan aki ku un kaminata na tur e lugánan aki den Playa.



Jonathan kulpabel pa tene relashon seksual ku menor di edat

KRALENDIJK—Jonathan C. a presentá dilanti hues pa motibu ku el a tene relashon seksual ku un menor di edat di 14 aña durante un temporada i último bes tabata 27 di yüli 2018. Jonathan tabatin 27 aña.

Hues Edelenbos a bisa e akusado ku el a lesa e dokumentu i sa ku tur kos a bai segun deseo, sinembargo ta trata di un menor di edat.

Jonathan di su parti a bisa loke ta e problema pasobra e mucha tabata menor di edat. Hues a bisa ku un damsita bou di 16 aña e por ta parse grandi pa hasi sèks, sinembargo lei ta prohibí pa tene relashon kuné. Nan ta hòben i no ta konsiente ku loke nan ta hasi. Segun nan ta krese nan lo lamentá esaki hopi.

Jonathan a bisa e ta konsiente ku el a kometé un eror i ke haña un di dos chèns den bida i loke a sosodé lo no pasa nunca mas. Jonathan: 'Awor ku mi a sali for di prison mi no tin kontakto ku e mucha muhé mas i no ta mas ku mama di mi yu'.

Hues a bisa e akusado ku e tabata tin su frei ku nan yu i tòg tabata tene relashon ku un menor. No tin impreshon ku e akusado ta serio. E tin un yu muhé i e ta tum'é komo ehèmpel i e mester tene esaki bon na kuenta. Rapòrt ta indiká ku e chèns pa ripití algu asina ta grandi. E no a tuma na serio loke a sosodé, sikólogo a skirbi.

Jonathan a bisa ku dia e hòben hasi 18 aña si e mester di dje e tei. Nan tabatin relashon di amistad normal promé ku el a kai será i mi no ta mira nada malu na esaki. Pa awor lo e no tin kontakto kuné.

Hues a bisa e akusado ku tene relashon ku un menor di edat esaki ta kontu ku kastigu haltu. Pa e motibu aki ku ta hasi e hasié hopi pregunta pa sa ken e ta i kiko e ta pensa, promé duna sentensia.

Fiskal Altagracia Martis den su rekisitorio a mensioná ku por duna 16 aña di kastigu pa un persona manera e kaso aki. Loke a sosodé por traumatizá bida di e mucha konsiderable-

mente. No ta promé bes ku Jonathan ta drenta den kontakto ku menor di edat, esaki pa medio di Facebook. Despues a sinta 16 dia den prizon bo e akusado tabata na Islander gosando, manera nada a sosodé.

Fiskal a sigui bisa, konsiente e akusado a kibra relashon ku su ku partner, ku kua e tin un yu. Jonathan no ta pidi su diskulpa na tata di e menor ku ta den e sala loke di a sosodé ku e yu. E úniko preokupashon ku Jonathan tin ta e debe ku e tin i mester paga, nada otro. Tata ta importante pa un yu muhé. Riba dje e ta mira i realisá ki tipo di hòmber ta bon pe den su bida.

Fiskal a pidi un kastigu di 36 luna di prison, di kua 24 luna ta kondishonal, 3 aña di prueba i mester sigui Reclassering i sikólogo.

Abogado Anthony Nicolaas a defendé su kliente unda el a bisa ku e no ta bai papia bon di su kliente, sinembargo ta promé bes ku e ta den sala di korte. E ta nervioso mirando ku tin hopi hende straño den korte. Jonathan ta konsiente loke a sosodé i ta hasi tur posibel pa kambia su aktitud. Loke fiskal ta pidi pa su kliente e ta haña esaki ta haltu.

Lastu palabra di Jonathan tabata e ke pidi sòri loke a sosodé i esaki lo no sosodé mas, el a bisa esaki emoshonalmente.

Hues a sera e kaso i a bisa e akusado a tene relashon durante kasi 1 aña largu ku un menor. Esaki e ta aseptá i e ta un echo kastigabel. Ta trata di algu hopi serio. E tin e impreshon ku e akusado lo ta un bon tata pe i su yu. E ta kere ku e ta tuma un desishon ku e akusado no ta bai prison. E mester sigui Reclassering i kastigu di trabou pa komunidad di 240 ora i 3 aña di prueba.

Hues: 'Fiskal no ta di akuerdo ku loke mi a sentensia bo na dje, sinembargo ami ta duná bo e kastigu aki.

Famia di ámbos persona i e víktima tabata den sala di korte durante tratamentu di e kaso.

Cft: no por stipulá presupuesto promé ku 20 di novèmber

KRALENDIJK — Kolegio di Supervishon Financiero (Cft) den un karta ta bolbe mustra Konseho Insular di Boneiru pa den tratamentu di e proyekto di presupuesto 2019 tene kuenta ku lei. Esaki segun un artíkulo di Koninkrijksrelaties. Nu di djamars 13 di novèmber.

E kolegio ta skirbi: "6 di novèmber Kolegio Ehekutivo a ofresé bo e proyekto di presupuesto ku konseho di Cft. Den esaki a indiká di ki manera a tene kuenta ku konklushonnan i rekomendashonnan di Cft. Artíkulo 18 di Lei FinBES ta stipulá ku Konseho Insular ta

deliberá riba e proyekto di presupuesto no promé ku dos siman despues ku publikashon di esaki."

Konforme lei, Konseho Insular pa mas tempran pues 20 di novèmber por trata i stipulá e proyekto di presupuesto i no, manera Kolegio Ehekutivo ke, djarason 14 di novèmber. Por akklará e purá ku e kolegio tin: segun mes Lei finBES, mester ofresé e ministerio e presupuesto fihá pa mas tardá 15 di novèmber. Ku e kolegio ta den pèrtè ku tempu, ta e mes tin falta komo ku el a manda e proyekto di presupuesto Konseho Insular mas ku 2 luna lat.

NUEVO HORIZONTE CONTRACTORS

ta buska

1 administratie medewerker

- Mester tin 2 òf mas aña di eksperiensia
- Mester tin diploma

Pa mas info yama na **777-4317**

PODER DI ORASHON

Skritura: Santiago 5:13-20

"Tin un hende entre boso ku ta sufri? Lag'e hasi orashon." v.13 (BS)

Nunka balotá poder di orashon. Kuantu testimonio tin den Beibel di bida di personanan di fe i orashon, kendenan a eksperiensia milagernan grandi i a mira e po-der di Dios obrando dor ku nan a hasi orashon.

Asta enemigunan di e pueblo di Dios, esnan mas pagano i inkrédulo, a terminá rekonsiendo i a keda maraviá, ku no tin poder manera esun di Dios i ku no tin otro dios, mirando e kontestanan di orashon di e fielnan.

Ta kurioso pa mira kon hende den nan desesperashon òf den situashonnan mas ekstremo, ta rekurí na kualke rekurso, pero ménos na orashon. Tin hende ku ta tuma pildora pa drumi òf anti-depresivo, ta bai biaha, ta bai un spa òf serka sikólogo mes i ta hasi tantu otro kos, maske ku nan tin tur libertat pa dirigí nan mes na Dios den orashon. Orashon ta e arma mas poderoso i alkansabel pa un i tur.

Tin bia e problema ta den e kurason: falta di fe i di pasenshi; nos tin ku siña warda, pasobra e tempu di Dios no ta esun di nos. Hopi bia nos mester di Su intervension urgente, pero esei lo yega, É lo mustra nos, si realmente nos ta konektá spiritualmente, ta hasi orashon fervientemente i ta perseverá ku fe. E lo papia ku nos na diferente manera i na hopi okashon.

No laga nos desmayá i no laga nos lubidá di interседé pa otronan. Ta nesario pa hasi orashon pa otronan i Señor ta apresia esaki. Hasi orashon pa paisnan kaminda tin guera, pa matrimonionan, famianan i enfermonan. Tambe spesifikamente pa e obra, pa pastornan i trahadónan kendenan ta prediká doktrina sano, pa nan, nan famia i ministerio. Nan mester di nos orashon konstantemente.

Luisa Canán, Paraguay

Orashon efikas di e hustu, por hopi: deskubrié!

Saká for di: **Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.**

LOKE HENDE TA PENSA



ARUBA

No a detene casa di dama turista cu a fayece abordo di crucero

ORANJESTAD. - Pa straño cu e por zona, e homber, casa di e dama turista Mericano di 48 aña di edad, kende a cay den oranan di marduga for di piso halto di e crucero Royal Princess, no a keda deteni. El a opta pa keda Aruba boluntariamente pa coopera cu e investigacion andando.

Manera ta conoci, marduga un turista a cay for di piso halto riba un boto salbabida y a fayece mesora. Polis di Aruba a subi e barco crucero asina cu el a mara na Aruba y a haci un investigacion riguroso.

Cuerpo Policial

Aruba tabata den contacto masha estrecho cu FBI di Merca, relaciona cu e investigacion aki, den cual un Mericano a fayece.

Tambe tabata den contacto cu Consul General di Merca staciona na Corsou, pa tene informacion di e desaroyonan di e caso andando.

Mester bisa cu ayera a haci e autopsia riba e curpa di e turista, pero Ministerio Publico no kier divulga nada y a bisa cu esaki ta forma parti di e investigacion.

Manera menciona, e homber a keda Aruba pa atende cu e restonan

mortal di su esposa pa por transport'e bek pa Merca. E ta insisti na Polis cu tabata un accidente y cu no tin nada di haber cu un crimen of un pushamento intencional.

Siendo otro huespednan riba e crucero a bisa Polis cu for di tempran e pareha tabatin discusion cu otro.

Tur e declaracionnan aki awor mester bira parti di e investigacion penal andando pa yega n'e motibo real di fayecimento di un pasahero riba un crucero riba lama grandi, yegando Aruba.



Resumen trabou di FlexTeam di 22 pa 28 di october

En total FlexTeam a participa den 63 control y a realiza 4 detencion.

ORANJESTAD. - FlexTeam hunto cu demas autoridadnan hudicial a sigui cu nan control rond di e isla. Manera ta conoci, ora cu tin aglomeracion di grupo manera banda di Manuelitos, Hotel Bacarat (cu ta cera), casnan di pueblo na Noord, Madiki, Seroe Patrishi, ta atende nan cu man fuerte.

Localidadnan manera Lekker, De Olde Molen y Cas Casuela ta wordo controla y percursa cu nan ta cumpli cu orario di cierre y pa e hendenan bay for di e sitio mas rapido posibel.

Control ta wordo teni tambe na beach, Eagle Beach, ya cu mester corda cu no ta permiti musica duro den publico despues di 11'or di anochi.

Personanan cu ta para bebe alcohol riba parkeerplaats di The Village ta wordo atendi y movi for di e sitio y esnan cu ta sospechoso ta wordo controla.

Riba diasabra, 27 di october, rond di 00:25 e

Polisnan di FlexTeam a mira na altura di un cas den Ranchostraat, conoci cu lo tin venta di droga, un Toyota Yaris shinishi staciona memey di caminda. Tabatin dos mucha homber para na ambos banda di e auto. E Polisnan a cuminsa sospecha cu e chauffeur lo ta buscando droga pa cumpra.

Un rato despues ta mira e Toyota aki dilanti KFC den Hendrikstraat. A duna chauffeur señal pa e para. Pero a ignora e señal y a sigui core, pasando den Caya E Petronia, Santa Helenastraat, Pita straat, door di e cayanan di Madiki y a bay para dilanti di su cas. E sospechoso R., naci na Aruba, a wordo deteni pa 00:30 y transporta pa Warda di Polis na Playa, unda cu el a wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar.

Riba dianan 27 y 28 di october FlexTeam a participa den un accion di listramento preventivo cu personal di Recherche y Warda Nos Costa. A controla

diferente persona, pero no a topa cu nada particular. E patruyenan a rondona diferente localidad pa personal di Warda Nos Costa por tene nan controlnan. Diferente stranhero cu ta kedando ilegal riba e isla a wordo deteni y hiba WNC.

Rond di 11'or e anochi ey e Polisnan a mira na altura di e corridor entre Hyatt y Barcelo un mucha homber para riba caminda publico. El a wordo listra y a wordo haya cu un tas preto di marca Adidas y den dje a haya un patronchi skerpi caliber 9 MM y un sakito transparente conteniendo un piedra parecido na Hasjiesj. A base di esaki, el a wordo deteni pa violacion di ley di droga y di droga. Tabata trata di e mucha homber di inicial M di 18 aña.

Esey no tabata unico pasobra algun ora despues, den maduga, tabatin otro caso similar, esta di arma. Pa 3.20 Polisnan banda di Olde Molen ta mira un Honda Accord shinishi staciona na banda di caminda.

Ta trata di un auto cu tin stuur na banda drechi. Ora cu a listra e vehiculo, bou di e tapijt na banda di e pasahero a bin haya un "dolkmes". A base di esaki a detene e doño di inicial B., naci na Haiti, pa violacion di



ley di arma.

Riba diadomingo, 28 di october, 03.55 di maduga Polisnan tabata coriendo riba e caminda di Palm Beach pa Noord a mira un vehiculo ta core ta zwaai riba caminda den bisindario di Sextasy. Tabata trata do im pickup Isuzu, tipo D-max, color oranje. A duna chauffeur señal pa para banda di Palma Aruba. E chauffeur a wordo pidi pa baha. Ora cu a papia cun'e, a constata cu e tin tur e

caracteristica di ta basta bou influencia di alcohol. El a wordo deteni di inmediato. Ta trata aki di e homber di inicial H., naci a Aruba na 1979.

Esaki tabata e fin di siman druk di Halloween y pasa banda di e negoshinan mas bishita. A tene spot check riba diferente auto y a confisca cantidadnan chikito di marihuana, sakitonan di cocaina, piedra di cocaina, sker, cuchiu, grinder, etc.



A registra 150 stroke na 2016 y 250 stroke den 2017

Den e prome 6 lunanan di 2018 tabatin 250 stroke cu ta e total di aña pasa

ORANJESTAD. - Dr. Horacio E. Oduber Hospital a organisa un anochi informativo di stroke na Centro di Bario Brazil. N'e anochi informativo a presenta 40 persona y p'esaki Hospital ta masha gradici. Ruthmila Odor-Croes, Zorgmanager B3 di Hospital a bisa cu nan ta contento di mira cu pueblo kier informacion.

Durante e anochi informativo a papia 2 specialista, un Neurologo y un Hospitalist, tambe presente tabata nunsenan di Departamento di Neurologia

y Dietista kende a contesta preguntanan. E anochi tabata yena di informacion y hopi hende tabata kier a conta un tiki di nan experiencia propio. Di esey empleadonan di Hospital ta siña hopi tambe.

Durante e anochi informativo dos famia tabatin sernan keru hopi hoben cu a haya stroke. Ruthmila Odor-Croes a duna di conoce cu un di nan tin famia genetico y esaki ta pone cu varios di e yiunan a haya stroke.

Di e otro famia ta mirando si esey por t'e caso.

Tambe a mira cu e edad di stroke ta bahando. Tin e strokenan A-tipico, esta no esnan tradicional.

N'e anochi informativo a enfoca mas riba e strokenan mas comun cu tur dia nunsenan ta mira, cual t'e stroke Ischemic.

Tambe dokter a splica con un persona ta haya stroke, pero tambe con pa reconoce stroke, con pa preveni y kico pa haci ora un paciente haya stroke. Den e publico presente tabatin un Boticario, kende a puntra riba remedinan pa stroke. Ruthmila Odor-Croes tabata hopi satisfecho y orguyoso di e team di hospital, cu a contesta cada pregunta. Tur cu tabata presente a keda satisfecho di a siña algo mas e anochi aki.

Na aña 2016 mas o menos 150 hende a haya stroke y na final di aña 2017 tabatin mas o menos 250, di cual e prome 6 lunanan di e aña aki ya caba ta yegando e cifra ey.

E situacion ta hopi alarmante, el a duna di conoce. E motibonan pakico hende ta haya stroke ta



bin dor di e riesgonan di presion halto, mucho hopi hende na Aruba tin presion halto, mucho hopi hende ta diabetico, demasiado hende ta sobrepeso.

E bida di stress cu hende ta biba cun'e tur dia, e ta duna di conoce pa busca e balans entre priva y trabou pasobra tur hende kier ta exitoso den bida pero no por ta exitoso si no tin balans den bida.

Hospital ta spera cu e mensahe di e anochi informativo yega cerca hopi hende.

Tambe cu e mensahe yega cu hopi cos y cu cada hende por preveni hopi cos. Esaki ta den man di cada persona. E resto ta genetico, sexo etc., cual ta cosnan cu no por controla.

A siña nan riba e VAST,

cu nan ta mira si e cara ta cay, mira si ambos man ta hisa, mira si e persona ta papia manera burachi. E personal medico di hospital a haci ehercicio y e publico presente tabata fantastico.

Nan sa cu ora di mira un di e sintomanan aki, mester yama 911 y acudi hopi liher y yega bisa na Spoed Eisende Hulp cu e ta kere cu su famia a caba di haya un ataca di cerebro, un stroke.

Hospital ta gradici Centro di Bario Brazil pa duna nan e oportunidad pa organisa e anochi informativo, p'asina nan por a yega na cada un miembro di e facilidad di hospital.

A gradici dr. Weiser, dr. Dave Laclé, Brian Kock, Alona, Julie, Geraldine y Hortencia pa tur nan esfuerço.

Por constata cu

Tin un relacion frieu entre CITGO y Gobierno di Aruba

ORANJESTAD. - Maske cu CITGO ta cumpli cu e contrato cu nan tin firma cu Gobierno, pero asina mes, por sinti cu tin un relacion frieu entre e compania y Gobierno di Aruba.

Prome Minister Evelyn Wever Croes a admiti cu el a manda CITGO dos carta, cu manera el a menciona, a ser poni riba termijn, pero no a splica contenido di dos cartanan aki.

T'asina cu diabierne ultimo CITGO tabata na Aruba pa e.o. reuni cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes, pero e mandataria no a recibí nan, pasobra "cos no ta bay asina". Pasobra e consehero di Evelyn Wever-Croes no tabatey, y su persona tampoco por a atende e delegacion di CITGO.

Però a haci palabracion cu Gobierno lo haya contesta riba e cartanan cu a ser manda, ainda e siman aki.

Segun Prome Minister Wever-Croes, e ta sigui su caminda, unda e.o. a cuminsa busca conseho di expertonan huridico di Gobierno pa wak con ta sigui atende cu CITGO.

Mucho mas e mandataria no a los, pero e ta duna di compronde cu tin diferencia di opinion entre CITGO y Gobierno.

Manera menciona, maske cu CITGO ta cumpli cu e convenio firma, pero henter e rehabilitacion, maske a ser bisa ta bay den fase, pero no tin ningun cambio y sigur no tin adelanto. E convenio aki ta expira te otro aña na luna di maart, pero for di awor Gobierno kier prepara, si CITGO bula afo, cual lo bira e siguiente paso pa sigui.

Conocedornan ta di opinion cu CITGO lo no por cumpli cu rehabilitacion, of si cuminsa awor mes, e lo no keda cla a corto plazo.

Aruba lo ta enfrentando Monserrat

Seleccion Nacional a biaha pa di 3 encuentro di CONCACAF Nations League

ORANJESTAD. - E Seleccion Nacional di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a biaha pa Corsou. E Seleccion Nacional ta bay cumpli cu nan di 3 compromiso den CONCACAF Nations League. Na Corsou e seleccion di futbol di Aruba lo ta enfrentando e team di Monserrat dia 16 di november proximo.

E team ta bon prepara p'e competencia aki y un biaha mas e hungadornan di Hulanda a bin reforsa e seleccion di Aruba, asina coach assistent di e Seleccion Nacional, Marvic Bermudez, a expresa. Dialuna mainta tempran e team a biaha pa Corsou, unda nan lo ta preparando nan mes pa nan di 3 encuentro. E seleccion di Monserrat

ta un pais chikito, pero mayoria di e hungadornan ta forma hunga semi pro of den e amateur mas halto di Inglatera. E team aki ta un basta duro, pero e Seleccion Nacional ta bay todo por todo en busca p'e 3 punto pa ta bon para den e standing di CONCACAF Nations League. N'e momentonan aki e

Seleccion Nacional di Aruba ta na di 13 lugar. Aruba mester gana e wega aki p'asina keda den e prome 12 team pa clasifica p'e siguiente buelta.

E Seleccion Nacional a gana un wega y a keda empatada. Pa por sigui e wega di Aruba contra Monserrat, por sign up di CONCACAF of por bay riba e website www.oz.com.

3 Minister ta malo

ORANJESTAD. - Tin un virus ta pasando, cu a afecta tambe 3 miembro di Consejo di Minister. Ayera 3 Minister ta AO, cuminsando cu Minister Otmar Oduber, kende a ser conseha pa mantene reposo pa algun dia, maske e mes tin masha

gana di bolbe na trabao.

Otro 2 Ministernan cu a declara di ta malo, tabata Glenbert Croes y Chris Romero.

Ayera na oficina Aruba tabatin 4 Minister so na trabao. Nos ta desea nan tur pronto recuperacion.



ARUBA

Parlamentario Marlon Sneek, lider di fraccion di AVP

Economic Outlook October 2018 di Banco Central ta confirma cu Aruba ta den recesion

Cifranan economico sumamente negativo

ORANJESTAD. - Lider di fraccion di AVP den Parlamento, sr. Marlon Sneek a muestra cu masha atencion y preocupacion, nan a tuma nota di e "Economic Outlook October 2018" di Banco Central, cu den cierto sentido ta confirma lamentablemente, locual AVP a bin ta bisando for di publicacion di e Business Perception Survey cu a tuma lugar riba e prome y di dos kwartaal. Marlon Sneek a muestra cu esaki a muestra cu e pais ta den un recesion, ya cu e survey a muestra con cla cu bentanan ta bayendo atras, den cual a muestra cu comerciantenan a indica, cu inversionnan no ta bay tuma lugar, pasobra comerciantenan no tin confiansa den economia. "Tempo cu fraccion di AVP a trece e informacion delicado y serio aki di e survey di Banco Central, cu esaki

no ta berdad, cu e Survey Perception lo a uza tabel cu no tabata di Banco Central y ningun momento a bay riba e tema serio mes. E tabelnan cu a wordo uza algun ta di Banco Central y algun cu nos mes a traha cu cifranan oficial di Banco Central y no ta nos cifranan cu nos a saca for di shelo, pero cifranan oficial di Banco Central. Awe cu nos a haya e Economic Outlook pa October 2018, locual cu AVP a bisa y pronostica, a bira realidad y esaki ta di lamenta ya cu na momento cu nos a bisa e fraccion cu ta sostene Gobierno pa yama e Minister aden pa nos debati riba e cifranan, nan a nenga pa haci esaki. Un biaha mas por a mira un set di marioneta den Parlamento cu no ta haci nan trabou, cu ta pretende di t'esnan cu ta bay controla Gobierno, pretende cu nan

t'e generacion nobo, cu ta bay tin un otro tipo di politica, pero awe tur hende por mira cu ta simplemente un set di 'ja knikkers' ta sinta den Parlamento caminda nan a wordo dirigi for di L.G. Smith Blvd 76 riba kico nan tin cu haci of laga di haci. Sigur pa nos di AVP ta importante pa analisa locual e Business Perception Survey aki a duna nos di conoce, cu ta bisa bon cla cu e GDP pa 2018 lo conoce un reduccion te cu 0.5% na lugar di e aumento anticipa di 0.3%. Ora cu analisa e tabel cu Banco Central a presenta, nos por conclui cu Aruba ta den un recesion y nos por mira c'un Gobierno cu a haya un pais na 2017 c'un crecimiento economico di 2.3% awe ta den un -0.5% pues den cifranan negativo, manera cu a pasa na 2009 ora cu a tuma Gobierno over for di MEP. Ta mescos cu nos compara

e situacion aki caminda Gobierno actual a haya un auto cu ta core casi un año pasa y awe e mesun auto aki ta riba bloki, un Gobierno cu a haya un economia cu tabata draai, a haya un pais cu ta produci, a bin cu medidanan y no por lubida e medidanan aki, ya cu esey ta locual a causa loke nos tin awe. Banco Central a bisa esey tambe ora cu den e raport nos lesa di e.o. reduccion di poder di compra, dor di medida, mencionando cu e medidanan aki lo influencia y reduci consumo y tambe a muestra cu introduccion na luna di juli ultimo di aumento di BBO y BAZV, for di 3.5% pa uno combina di 6%, lo percura pa reduci e poder di compra di consumidornan pa un nivel considerabel tanto den 2018 como 2019. Pues e efecto negativo aki di e medidanan di Gabinete



Wever Croes, no solamente lo tin su impacto negativo den 2018, pero tambe den 2019 y por mira esaki den e tabel cu Banco Central a presenta. E tabel aki ta muestra cu locual nan a pronostica pa 2018 cu tabata un crecimiento di 0.3%, awe nos cambia pa Banco Central y nan a pone esaki na -0.5% y na mes momento ta duna un pronostico pa 2019 di 0.1% y nos por a mira caba ki efecto esaki di biaha den nos paisnan bisiña ora cu nan tabata core den 0.1% y 0.3% awe nos por mira e debacle y problemanan cu nan tin cu ta danki na mesun medicina aki cu a wordo implementa e tempo ey hisando e BBO cu nan conoce y aki na Aruba a aumenta e BBO cu mesun consecuencia negativo aki," Parlamentario Marlon Sneek a muestra.

O cOndominium na Eagle Beach a celebra su Spantenbier

ORANJESTAD. - Despues di lunanan intenso di construccion y varios año di planifica cuidadosamente, O cOndominium tabatin e placer pa celebra su spantenbier cual t'e top di e dak, n'e ubicacion iconico di Eagle Beach. O cOndominium a wordo crea pa un estilo di bida isleño. Su ubicacion ta legendario, situa na canto di un di e mihor beachnan di mundo, y solamente diez minuut di e centro di ciudad Oranjestad, e adres nobo di Aruba ta conta cu 40 condominium luhoso dilanti lama, cu bista espectacular di e famoso santo blanco di Eagle Beach, awa blauw cristalino, y bahado di solo unico.

O cOndiminium ta solamente algun minuut leu di Palm Beach y di e placernan di e area di high-rise hotels, cu ta ofrece un acceso facil na un gran variedad di tienda, restaurant, entretenimento, gaming y bida nocturno.

Ademas, e compleho ta keda solamente algun stap

leu di e variedad amplio di actividadnan aguatico, golf, y e area di low-rise hotels cu awanan prestigioso.

Siguiendo tendencianan actual di modernismo y minimalismo, un ekipo di arkitekto, diseñadornan di interior y landscape artists sumamente talentoso y creativo a crea e edificio impresionante aki cu hardin bunita, servicio excepcional y un coleccion espectacular di residencianan luhoso, den 7 diseño di unidad diferente, probechondo completo di e localidad incomparable dilanti lama y di e orientacion di bahada di solo.

E residentenan feliz di O cOndominium lo disfruta di un combinacion di un bida hogareño cu innumerabel comodidadnan di luho den cada kamber. Di planificacion impecabel di e espacio te na atencion pa detayes, O cOndominium ta ofrecetabel un berdadero y comfotabel bida isleño.

Algun di e caracteristicanan di e diseño espectacular ta inclui

kambenan pa hopi claridad di dia por drenta, bistanan panoramico, elementonan di diseño estilo avant-garde y acabadonan luhoso pa e residencianan di 2 y 3 kamber, cu ta varia den tamaño di 140m2 pa 256m2 (1,507 pia cuadra te cu 2,756 pia cuadra).

Creando loke t'e prome compleho di residencia estilo Boutique Resort n'e prestigioso Eagle Beach, e vision di e desaroyadornan pa O ta inclui comodidad y servicionan cu por wordo compara cu esnan di hotelnan di 5 strea, cu un lobby moderno y acogedor cu un recepcion, lounge areas y un area di piscina amplio cu un infinity edge pool, jacuzzi, lounge chairs, parasol, area pa BBQ, douche, fechanan codifica pa acceso n'e beach, banda di un gym aire condiciona ultra moderno, cu espacio na aire liber, bicicleta pa spinning y asta machinenan di gym up-to-date.

Algun di e servicionan ofreci pa O ta inclui concierge y recepcion, security 24

ora pa dia, programa opcional di vacation rental & management, mantenimiento y servicio di limpieza, paketenan di muebles y servicionan relata cu esey.

E mihor di tur cos ta cu tur unidad ta wordo entrega cu e yabi den bo man, cu un diseño di interior moderno, cushina Europeo contemporaneo, cu acabadonan di calidad y elementonan arkitectonico di primera calidad.

Bishita e oficina cu ta sitia pazuid di Screaming Eagle Restaurant, T: +297.586-2200, J.E. Irausquin Blvd. 224.

Manda un email na: sales@o-eaglebecharuba.com, y bira un di e poconan cu por experiencia e concepto di bida di un resort di luho, maravioso y incomparable cu ta spera e residentenan di O.

DESAROYADORNAN

E desaroyadornan di O cOndominium t'e desaroyadornan tambe



di Gold Coast Aruba, un subsidiario di Cas Bon Development Group (Cas Bon). Cas Bon ta un corporacion familiar specialisa den desaroyo di comunidadnan residencial y e ta forma pa inversionistanan local cu tin mas di 20 año di experiencia den real estate na Aruba.

Cas Bon ta e compania di construccion di casnan particular mas grandi na Aruba: e ta disfruta di contacto cercano cu su cliente, proveedor, empleado, banconan y e comunidad local.

Lista di personanan pèrdí den kandela na California

CHICO, CALIFORNIA, MERKA, AP.- Outoridat ku ta evaluando e dañonan di e kandela mas mortal na California a publiká nòmber di mas o ménos 100 persona ku ta pèrdí. Esaki ta inkluí ansianonan riba 90 aña, i e paradero di desena mas no ta konosí. Miéntras e nòmbernan a wòrdu publiká djamars atardi, otro reskatistanan a uni n'e búskeda i e kantidat total di morto na nivel estatal a subi na 51. 48 morto tabata na nort di California i tres tabata na sùit. E bohero di departamento di polis, Megan McMann, a rekonosé ku e lista no ta

kompleto. El a agregá ku detektivenan ta preokupá ku agentenan lo risibí demasiado yamada di famianan si e lista kompleto wòrdu publiká. “Nos no por publiká tur mesora”, asina McMann a indiká. “Pues nos ta publiká e nòmbernan den fase”. E lista lo wòrdu aktualisá, asina el a agregá. Outoridat no a aktualisá e kantidat total di personanan pèrdè desde djadumingu, na momentu ku e paradero di 228 tabata deskonosí. “E lista ku a wòrdu publiká no ta inkluí mayoria nòmber. E miembronan di e komunidad a kompilá nan propio lista.



Gobièrnu Trump: Kas Blanku tin “diskreshon amplio” pa disidí ken ta haña aksesu

WASHINGTON, AP.- E gobièrnu di presidente Donald Trump a indiká di tin “diskreshon amplio” pa disidí kua periodista ta drenta Kas Blanku. E anunsio ta surgi despues di un demanda legal di CNN kontra Kas Blanku. CNN ta demanda Trump su gobièrnu pa e revokashon di e kredensial di periodista, Jim Acosta. E gobièrnu a indiká ku e akshon pa kastigá e

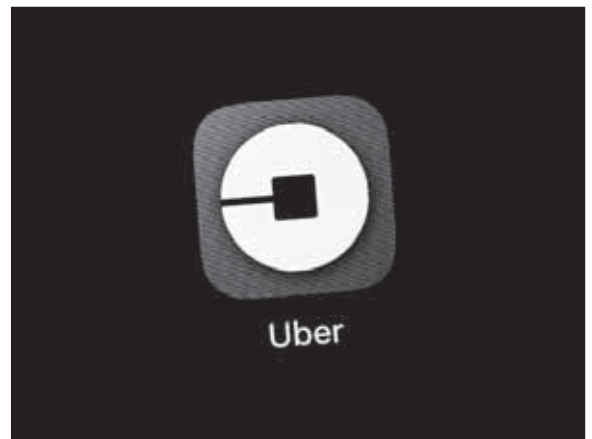
reportero “tabata legítimo” debí na su kondukta den un konferensia di prensa di prensa di Trump siman pasá. E splikashonnan di Kas Blanku, tokante e motibu pa e revokashon di Acosta su kredensial a kambia den e último siman aki. E kredensial aki ta nesario pa e periodista haña aksesu den Kas Blanku. Acosta a enfrentá Trump den vários konfrontashon verbal i

tambe ku e sekretaria di prensa Sarah Huckabee Sanders den último dos añanan. E presidente di Fox News, Jay Wallace, a bisa ku e pasnan di servisio Sekreto pa periodistanan drenta Kas Blanku “no mester wòrdu manipulá komo arma òf menasa”. Wallace a bisa ku Fox News ta sostené aksesu i komunikashon habrí pa e pueblo merikano.

Uber i Lyft ta ofresé rekompensanan similar na aerolíneanan

DETROIT, AP.- Uber i Lyft a anunsia programanan di lealtat na kliente, kual ta similar na esun di aerolíneanan. “Uber Rewards” a kuminsá djárasen den nuebe siudat na Merka i lo ekstendé den sobrá parti di e pais den próksimo seis lunanan. E pasaheronan di Uber lo haña punto pa kada dòler gastá na biahe atraves di su sistema òf atraves di entrega di kuminda. Pa kada 500 punto, esaki ta nifiká 5 dòler di rebaho. E áreanan inicial

ta Miami, Denver, Tampa, New York, Washington D.C., Philadelphia, Atlanta, San Diego i e estado kompleto di New Jersey. Lyft a indiká ku lo kuminsá ku e programa aki den vários siudat den desèmber. E no a spesifiká e siudatnan. E kompania tin pa;nai di hasi e sistema di rekompensa disponibel pa mas pasahero otro aña. E pasaheronan di Lyft lo haña punto pa kada dòler gastá, i por usa esakinan a kambio di rebaho.



INTERNASHONAL

Ekonomia aleman ta kontraé pa promé biaha desde 2015

BERLIN, AP.- E ekonomia aleman a kontraé levemente den e terser trimèster di 2018. Esaki ta e promé kontrakshon desde komienso di 2015, debí na e disminushon di eksportashon i tardansa den sertifikashon di vehíkulonon debí na normanan di emishon di gas. E agensia di statistik di gobièrnu a reportá ku e produkshon ekonómiko a redusí ku 0,2% den e terser trimèster. E agensia a agregá ku tabatin un disminushon

di importashon i omento di eksportashon, loke a nifiká un défisit komersial. Daimler i Volkswagen tabatin difikultat pa haña sertifikashon e vehíkulonon bou di normanan ambiental mas estrikto. Esaki ta un di e “efektonan singular di terser periodo” ku a kousa e kontrakshon, segun indikashon di Ministerio di Ekonomia. Esaki a sòru pa un tardansa i e falta di kumpli ku e fecha final pa realisá prueba ku e outonan. Ademas, tabatin un falta di

oferta na konsumidónan. E disminushon di produkshon di outo i e reperkushonnan ku esaki a kousa den restu di e ekonomia a kita 0,50% di e produkto interno bruto den e pais. Ekonomistanan ta di opinion ku e tendensia aki ta suficiente pa Banko Sentral Europeo kanselá su plannan pa pone fin na un programa di kompra di bono, kual ta wòrdu mirá komo un programa pa stimulá e ekonomia.



...Angela Merkel...

May ta haña sosten di gabinete pa akuerdo di Brexit

LONDON, AP.- Promé minister britániko Theresa May a indiká ku el a haña sosten di su gabinete pa un akuerdo di separashon ku Union Europeo, despues di un reunion prolongá i detayá” djáron. E gabinete di May a debatí si mester sostené e akuerdo despues ku negoshadónan britániko di Union Europeo a terminá un stankamentu di vários luna i logra un entendimentu

riba e kondishonnan pa e separashon. May a referí na e sosten di su gabinete komo un “akuerdo kolektivo” pero sin mensioná si e respaldo tabata unánime. E promé minister a sali for di e reunion di sinku ora i a indiká na prensa na Downing St., ku e akuerdo ta “e mihó ku a wòrdu negoshá”. El a señalá ku e aprobashon di e gabinete tabata “un

paso desisivo ku ta permití nos avansá i finalisá e akuerdo den próksimo dianan”. “Mi ta firmemente konvensí, ku e desishon aki ta korespondé na e interes superior di Gran Bretaña”. E eks sekretario di eksterior William Hague atvertí na e partidarijonan di Brexit ku si e akuerdo di May wòrdu kanselá, esaki por nifiká un kambio di gobièrnu i un referèndem nobo.



...Theresa May...

Senado argentino ta debatí presupuesto di ahuste pa 2019

BUENOS AIRES, AP.- Senadonan argentino tabata debatí e proyekto di presupuesto di 2019. Esaki ta kontemplá un redukshon di e défisit eksigí pa Fondo Monetario Internashonal i ku esaki e gobièrnu lo manda un señal na e merkadonan promé ku Kumbre di G-20 na Buenos Aires. E senadonan partidario di Mauricio Macri tin sosten di un sektor opositor i di forsanan provincial pa kombertí e inisiativa den un lei.

E inisiativa a wòrdu aprobá pa diputadonan 25 di òktober, meimei di diskushonnan fuerte den kámara di representante i protestanan violento

protagonisá pa militantenan isquierdista.

Un área amplio rondó di Parlamento a wòrdu rondoná pa restringí sirkulashon i evitá e akseso di manifestantenan durante e debate.

E gobièrnu a proponé pa aprobá e presupuesto, kual lo trese ekilibrio fiskal den e último año di Macri su mandato. Presidente merikano Donald Trump i mandatarionan di otro paisnan lo asistí na e enkuentro aki.

E ahuste ku e inisiativa ta kontemplá tabata un rekisito di FMI pa amplia 6.300 mion dòler otorgá na e pais den yùni, meimei di un krísis ku a generá un depresiashon fuerte di peso.

Muhé tabatin 44 kachó morto i 130 bibu den su kas na Merka

SHAMONG, NEW JERSEY, MERKA, AP.- Outoridat a informá ku a haña kuarentikuater kachó kongelá i 130 bibu den un kas na New Jersey. Donna Roberts, di 65 año, a wòrdu akusá di krueldat di animal despues di un inspeksion realisá djamars den su kas den munisipio di Shamong, segun indikashon di polis estatal. E kachónan a wòrdu haña

“den kondishon deplorabel i humano”, segun indikashon di otoridat. Roberts a informá ku e kachónan a muri despues di a nase. El a hinka e animalnan den un saku i pone esaki den un frizer. Al final e animalnan a keda shete año largu den e frizer. Roberts ta afirmá ku e no a hasi nada malu i “sin duda” e lo lucha kontra e kargonan.

Mattis ta defendé uso di sòldat na frontera di Merka-México

WASHINGTON, AP.- E sekretario di Defensa merikano Jim Mattis a defendé e uso di sòldatnan na frontera ku México, indikando ku esaki ta un bon training pa tempu di guera. El a señalá ku esaki ta similar na un medida di aña 1916 pa kombatí e revolushonario mehikano Fransisko Villa. Mattis a ninga di papia tokante kosto di e mishon. El a afirmá ku e sifranan entregá “no ta korekto” i el a indiká ku “pronto nos lo haña sa e kosto real. Pues nos lo mantené boso na altura di e kostonan real”. Asina Mattis a indiká den deklarashonnan di prensa.

E 5.800 sòldatnan ku a haña tarea pa vigilar frontera a logra kumpli ku tur tarea di parti di Ofisina di Duana i Protekshon na Frontera, den un periodo di entre un siman i 10 dia. asina Mattis a señalá, ounke Pentágono i Departamento di Seguridat Nashonal ta preparando labornan adishonal. E fecha final di e mishon no a wòrdu anunsiá. E mishon aktual por terminá pa 15 di desèmber, pero esaki por kambia. Ademas di e 5.800 sòldatnan aktivo, mas o ménos 2.100 efektivo di Guardia Nashonal ta proveé sosten desde aprel.



Tres planta di VW destiná pa outo eléktriko

FRANKFURT, AP.- Volkswagen a anunsiá ku lo destiná tres planta na Alemania pa produší vehíkulonnan eléktriko, kual ta nifiká sero emishon. E kompania ta preparando pa

oumentá fabrikashon di e tipo di unidatnan aki segun normanan europeo a bira mas estrikto. E empresa ku ofisina sentral na Wolfsburg a bisa ku lo kuminsá e produkshon

di vehíkulonnan eléktriko den su instalashonnan na Emden i Hannover na 2022. Un planta na Zwickau a wòrdu diseña pa fabriká e tipo di unidatnan aki. E direktor personal di

Volkswagen, Gunnar Kilian, a bisa ku e empresa a duna e trahadónan garantia di trabou te na aña 2028. Ounke e kompania a presisá ku por sosodé ku mester redusí algun puesto debí ku vehíkulonnan eléktriko ta rekerí ménos peso di fabrikashon. E analistanan ta afirmá ku e fabrikantenan di outo mester agregá vehíkulonnan eléktriko na su oferta, konforme normanan nobo

di Union Europeo tokante emishon di gas di kas desde 2021. Segun benta di diesel ta baha, fabrikantenan a kuminsá produší mas outo eléktriko pa ahustá na e límitenan nobo di CO₂. unidatnan eléktriko a representá 0,6% di benta di vehíkulonnan den UE. E konseho di administrashon lo disidí e detayenan di e distribushon di e plantanan den un reunion djabièrnè.



Merka ta prohibí merikanonan na mas sitio turístiko na Cuba

HAVANA, AP.- E gobièrnu merikano a agregá mas sitio turístiko na Cuba, kual ta wòrdu prohibí pa merikanonan bishitá. E 26 nòmbernan ta inkluí hotèl Iberostar Gran Packard i Paseo del Prado na Havana Vieja. Esaki ta inkluí sentronan komersial i algun resort leu di e kapital.

Tur ta prohibí debí ku nan ta propiedat di e konsorsio kubano militar Gaesa. Biahenan pa Cuba ta legal i mïles di merikano ta bishitá e isla anualmente. E sanshonnan a eliminá tur entusiasmo pa biaha pa e isla. Bishitanan pa e isla a disminuí drástikamente e aña aki.



Super Klasifikado

Super Ekonomiko - Super Efektivo fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

TA HÛR KAS

Beurs f. 650,-; Sta. Catharina f. 850,-; Sun Valley f. 1000,-; Mari Pampon f. 1000,-; Dominguito f. 1000,-; Buena Vista f. 1250,-; Scharloo f. 1500,-; Cas Grandi f. 1600,-. Tel: 841-5555. Whatsapp: 527-0500.

TA HÛR

Ta hÛr un flèt di un kamber no mueblá Mahuma 262. Cel: 682-8199.

Ta hÛr apartament di un kamber mueblá den un bario hopi tranquil. Den e preis di hÛr ta inklui awa i lus. Pa mas informashon yama tel: 561-3306 of 789-0965.

Apartementen for rent, one or double bedrooms. Safe and quiet locations, all furnished. Low prices and no Brokers Fees. Also Commercial units for rent. Call or Whatsapp: 560-3266 or 560-1340.

Ta hÛr un flat na Soux fls. 400,- pa luna, un luna di bôrg. Yama despues di 5'or di atardi tel: 869-8357.

Bo ta bin Kòrsou? Nov.+Des. Speshal na Sea Horizon net dilanti Mambo/Mood Beach. Studio of apartment pa 2 persona of pa grupo. Tarifa for di fls. 100,- pa anochi. App: +5999 523-3993/465-9862/664-1004, www.seahorizonapartments.com

1 apartment di 1 kamber full mueblá. Preis: fl. 750,- plus 1 luna bôrg (Wi-Fi inklui). Awa i koniente NO ta inklui. Bario Roozental. Pa mas informashon: 868-9996/560-4994/661-1620.

Un apartamentu (Studio) Semi mueblá, ku érko, pagatinu. HÛr ta fl. 525,- pa luna i fl. 500,- bôrg. Pa mas informashon yama tel: 698-6137/736-0834 despues di dos'or.

TA BENDE KAS

Ta bendé 4 kas den un Resort na Amerikaweg. Tin un kas kabado ku por wak kon e otro nan ta bin. Ku piscina di 4 pa 6 meter i kamara rönt di e kas Resort Kompletu. 3 kamber i 2 baño 110m². Preis: fl. 245.000,- i Awor ta kosta fl. 215.000,-. Cel: 675-4444/510-1745.

Kas na Juan Hato, 3 kamber, 2 baño na para den konstruksion. Preis: fl. 115.000,-. Kas den Kanga, 3 kamber, 1 baño i flèt. Preis: fl. 95.000,-. Kesh. Huurgrond tereno. Kas na Seru Loraweg den konstruksion, 3 kamber, 1 baño. Preis: fl. 135.000,-. Info. tel: 520-3002.

TA BUSKA

Tereno pa plantashon. Tuma kontakto na tel: 522-6666/528-7877 pa mas inf.

OFERTA

>>>Pa un Fiansa Rápido denter di 8 ora, Whatsapp: +5999 662-1010 of yama: +5999 846-0301. Fiansa te Ang. 2.500 ku un maksimo di 24 luna pa paga bèk>>>

ANGELS TA BAI SERA NA F.D. ROOSEVELTWEG 429. Yama of whatsapp: +5999 666-4990 of 888-8431. Jeans, Laken, pakí Boxer, Sèrbèta pa fls. 10,-; Telefon Nokia pa fls. 29,99; Wifi Tablet Grandi pa fls. 99,-; ANDROID T.V. BOX fls. 129,-; Mashin di pela pa fls. 35,-; Stove di 6 Pit i Washing machine na Baratio!!!!!!

KLASIFIKADO TA SUPER

SERVISIO

F.A.S.T. bv ta transportá materialnan di konstruksion, servisio di trék, aanhangwagen i entrega di santu, splits, diabaas i tera pa mata; 1'4m³, 2m³, 2'4m³, 3m³, 6m³, 8m³, 10m³. Tel: 661-9687/511-9687 / 561-9687.

BAAS TRANSPORT. Tel: (+5999) 563-5125/App: 682-1026. Santu, diabaas, piedra number 3/4/5, koba beerput i fundeshi, limpia saka sushi tira 'fo. Nos tin Lóli tambe. Nos tin Bobcat tambe ku su basora ku bor pa bora buraku.

Bon Administration N.V. Pa tur trabou di administrashon-Kuenta Anual-Salario-Impuesto Personal-Impuesto riba Ganansia. Bo por tuma kontakto ku nos na tel: 599 9 561-3306/599 9 789-0965 of email: sgjjsbertha1305@gmail.com

L&J Welding Repair & More. Servisio las, hèkwèrk, Engeral, spuit artikulonnan di kas, kama, stiel èts., èts. Fèrf, limpia kurá, instalashon di tur sorto pipanan. More info.: 665-3621/664-2979.

Pa trabou di Estuko, fèrf, joint-compound, yama GANGA Schildersbedrijf i pa trabou di Konstruksion yama GANGA Konstruksion. Nos ta limpia kurá tambe! Tel: 665-4965.

GILLES pa tur trabou di limpia kurá, chapi, mashin, tira tur sortu sushi afó, kap, zaag palu grandi i mantenshon di kurá i santu, piedra, diabaas, tur ta Barata! Whatsapp tambe: 540-0952/663-2184/695-9236.

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m³, 1'4m³, 2m³, 2'4m³, 3m³. Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama Pequeño: 696-4571 anto preis Barata!

Haitiano ku truck Grandi ta buska trabou di limpia kurá ku chapi of mashin, mantenshon di kurá, kap, zaag palu grandi i chiki, tira tur sortu sushi afó. Tur na un preis Barata Barata! Tel: 666-4953 por app tambe.

Un Haitiano ta buska trabou di limpia kurá, kap palu grandi i chiki, kórta mata, i mi por mantené bo kurá limpi pabo, 1 of 2 bia pa luna. Djis konfia i yama: 526-1816/664-7303.

Bo ta haña ku preis limpia kurá a bira demasiado haltu? Yama Haitiano Responsabel i Serio pa un bon preis. Ta limpia kurá nèchi, kórta palu grandi, drecha i planta mata, tira sushi na Landfill. Yama/app: 661-0641.

Pa tur trabou di hèkwèrk bentana, porta, kozijn, wc, labamano, lekkage di dak, dak nobo, plafon, muraya, loodgieter. Bel: 521-1534/663-9908.

Dianan di fiesta ta serka i bo bentananan ta sushi? Yama/App: 688-7124. Wendell Windows Washer pa un afspraak. Like riba fb.

Fèrf kas i fèrf dak. Drecha beerput, laba dak, drecha beerput, traha beerput, hala waya, pone blòki, kórta mata, lanta muraya, pega mosaiko. Yama: Leroy pa un Bon preis na 662-0581/667-7895.

TONY LIMPIESA. Nos ta ofresé Servisio di limpieza. Limpia kurá ku mashin of ku chapi, kap palu grandi, drecha mata, tira sushi afó na un preis ku por paga Sigur! Yamami na: 698-9429/516-4653.

AMOR LIMPIESA. Ta ofresé bo tur tipo di trabou nan, mantené kurá, tira sushi afó, kórta palu grandi, Transport i trabou nan ku Bobcat. Tel: 5999 695-9531/5999 661-4012, monitorlouisconstruction@gmail.com

Dave Transport Services. Pa transporte: santu, greis, split, diabaas, semént, blòki, tur tipo material di konstruksion, limpia kurá, kórta mata, fèrf kas, tira sushi afó, Mudansa èts. Tel. of app: 670-5660/665-6839.

Pa tur trabou manera Mantenshon di kurá, kórta i planta mata, chapi kurá, kórta palu grandi, Transport èts. Tur esaki na un Bon preis! Tel: 513-4795.

SERVISIO

Mr. Garden. Transformá bo kurá di kas den un Paraiso. Nos ta fèrf kas, tratamentu pa yerba, mantené e hardin, planta mata, kórta tur tipo di mata. Tel: 668-8828/520-0978.

TA BUSKA TRABOU

An English speaking lady Honest and Reliable seeking work cleaning, washing, babysitting, or caring for the elderly. Tel: 683-3432/688-9858.

Bendishon mi ta buska trabou den Restaurant of limpia kas, strika, laba paña i wak hende grandi. 3 dia djaluna mèrdia, djaweeps i djabièrnè. Tel./Cell: 681-6300.

Mi ta Haitiana Serio. Mi ta buska trabou di limpia kas, strika i laba paña, tur kos di djaluna pa djabièrnè. Mi ta Responsabel i Serio. Yama tel: 521-8542 of 697-7076.

Señora di Kòrsou ku hopi Eksperensia i Pasenshi ta buska trabou pa wak hende grandi na kas. Tel: 512-0076.

Julienne: ta buska trabou di limpia kas, strika, laba paña, kuida mucha, ofisina. Tel: 660-9463/661-8454.

Mucha muhè Haitiana ku Pèmit indefini ta buska trabou di limpia kas, kuida hende èts. Tel: 678-6359/669-5945/664-6782.

TRABOU

Nail Salon Spa ta buska persona ku por hasi Faca (Kara) i por traha Independiente. Por app of bèl: 524-2189.

Mester di persona Amabel-Simpátiko pa traha ku Turista i tambe ofresé produktonan di Boka Dushi Kòrsou. Tel: 683-2257.

FIESTA

Reflection ku THE YOUNG ONES den Dupont. Djadumingu awor i tur djadumingu for di 6'or te 11'or trempan. Tambe tin aktuashon di EDSEL CLARCK. Bin skucha e variashon di THE YOUNG ONES di añanan "60". Djadumingu Awor for di 6'or na Dupont serka Son.

Dupont Cafe. Ta presentá djasabra awor 17 di nov. E Dushi Ambiente di D.J. Chio i The B-Connection. Erfin Blijden ta den spòt ku 1 ora ku pisanan di Alberto Blijden. Entrada: f. 10,- di 9:00 pa 2:00.

Kòmbèk! Djabièrnè 9/11/2018 den Club Union Boneriano bo kas di Kòmbèk ambiente ta sigui ku Dj. Stephen Quin i Dj. Ericoson, huntu ku Forsa Dos pa deleitá tur presente. 8-9'or. Despues: 10,- florin.

THE RAINBOW DEN DE FLES NIGHTCLUB. E fin di siman aki pa baha tur stress di siman ku nan Dushi musika. Djabièrnè: 16 Novèmber 2018. Ora: 10:00 'or-2:00 'or. Entrada: Naf. 10,- of Sò. Bar ku preis di famia. Nos ta warda boso!

Chez Amis (Klup di Shell) ku su Nochi di Ambiente pa bailadores. Djabièrnè 16 di november for di 8:30 pm. "IBI" Pieterella, Chebu Stata i Dennis Cicilia, DJ RULEKKE. Preis di bibida ta estilo di "Happy Hour" i Vigilansia pa outo. Entrada: Grátis!

KLASIFIKADO TA SUPER

TA HÛR OUTO

Super Car Rental Abattoirweg 12B. Ta hÛr outo for di fls. 55,-. Kia Rio, Picanto, Hyundai, i10, Accent, Mitsubishi standard, outomatiko. Ta pidi bôrg. 24/7. Ta buska i hiba bèk! Tel: 540-0808.

RIO CAR RENTAL. Nos ta hÛr i lease outo Nobo, na un Bon preis! Free Pickup and Delivery Service. Tel: 518-6863.

Ta hÛr outo for di 50fl. pa dia. Ta pidi un bôrg di 300fl. Nos ta buskabo te kaminda bo ta pa hÛr. 2 dia bai ariba. 23+ rebeweis bálido. Nos tin Towing Service i diferente outo na benta. Yama: 461-1383/Whatsapp: +5999 688-6703.

TA BENDE OUTO

Ta bendé Hyundai Accent 2004. Tel: 561-9173. Preis: fls. 2000,-.

Ta bendé un outo marka Hyundai Accent, año 2003. Automatic, érko i den bon kondishon. Preis: fls. 3.500,- p.p.t.p. Pa mas informashon por yama nr.: 524-3904 despues di 17:00.

Te koop: Mitsubishi Pickup L200 Diesel. Bouwjaar: 2016, km stand: 24.000. Zo goed als Nieuw! Prijs: f. 31.500,-. Tel: 513-4103.

PIESA PA OUTO

Ta bendé Piesa pa Toyota Hiace. Yama: 560-5532.

KUMBINIENTE

"Bij beschikking
Het GERECHT IN EERSTE AANLEG
VAN CURAÇAO,
stelt Desiree Emmanuela Pieter,
geboren op 30 mei 1959
onder curatele; benoemt tot curator
Hernando Miguel Pieter
geborend op 12 juni 1932



MINISTERIE VAN JUSTITIE

AANKONDIGING

Mevrouw Carla Mariana Torres Lobo, wonende te Curaçao, heeft zich per verzoekschrift d.d. 16 mei 2018, gewend tot Hare Excellentie de Gouverneur van Curaçao, met het verzoek om toestemming te verlenen om de geslachtsnaam van haar minderjarig kind Jhurgen Alberto "Coronado Guevarra" te veranderen in "Torres Coronado". Belanghebbende partijen kunnen zich binnen drie maanden na heden middels een bezwaarschrift aan Hare Excellentie de Gouverneur van Curaçao tegen dit verzoek om geslachtsnaamsverandering verzetten.

ANTILLIANA AND JUDAICA COLLECTION

MONGUI MADURO library

OPENING HOURS
Monday - Friday from 9-12 p.m.
AND now ALSO open every
3rd SATURDAY
of the month from 10am-1 pm

Extended Hours

Contact or come in and visit us!
S.A.L. (Mongui) Maduro Library
Landhuis Rooi Catoote
Phone: 737-5119 / 737-5182
E-mail: info@madurolibrary.org
Website: https://www.madurolibrary.org

ROOI CATOCHI

INVITASHON

Kasá, yunan i ñetunan dje defuntu:
Otilio Ramon Martina

kier a invitá tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di **1 añ** di fayesimentu di nos defuntu stimá, kual lo tuma lugá **djabièrnè 16 novèmber 2018 pa 6:30 atardi na Misa di Wishi.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Segun Kontrolaria General, tanten ku no kambia lei **PAC solamente por pone klèm i no por duna but!!**

WILLEMSTAD.- adaptá e informe di 2010 di Ministerio di VVRP no a laga PAC. Dor di esaki, Ministerio

di VVRP no a hasi un análisis di e informe di 2010 i no a tene konsulta ku PAC. PAC no a entregá e informenan di kuartal pa 2011 te ku 2016 na Ministerio di VVRP. Ministerio di VVRP no a eksigí e informashon akí di PAC tampoko. Esei di akuerdo ku Kontrolaria General den un rapòrt ku el a emití riba maneho i eksplotashon di fasilitatnan di stashoná den sentro di siudat. Dor ku PAC no a entregá e kuantanan eksigí, Ministerio di VVRP no a tene konsulta ku PAC i e no por a supervisá funshonamentu di PAC pa loke ta trata ehkushon di e maneho di stashonamentu.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 P.O. Box 235 Curaçao
Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Gradisimentu
Yunan, Nietunan, Rumannan I demas famia di defuntu

Pedro Venancio Marciano
(Miho konosi komo Nacho of Pedro di La Aurora)



Kier a gradisi tur famia, amiga /unan, bisifanan, konosinan ku a mustra atenshon na entiero di nos defuntu. Un danki special na Jolanda I Rudy i Stichting Hamied ku a kuida nos ser stima I tambe na tur ku a hasi yamadanan telefoniko, mensahenan I whatsapp.
Boso sosten I atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 P.O. Box 235 Curaçao
Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

A bai sosegá

Virgilio Simeon Dammers
(Miho konosi komo Vi)



Na nòmber di su

Yunan: Clisia de Jesus- Jennie i famia
Shirley Jennie i famisa
Henry Jennie †
Luticia i Atson Martina
Hensley Jennie i famia
Otmar Jennie i famia
Edison Jennie i famia
Jahaira Jennie i famia

Nietunan:

Ingomar de Jesus
Rosiandra de Jesus
Edilbert Borgschot
Remsley Jennie
Giani Elisabeth
Sulliviënne Jennie
Raylison Paulina
Maireckson Jennie

Rumannan:

Johan Dammers †
Lucio Dammers †
Theodoro Godfried †

Subrinunan:

Ati Dammers rumanan i famia
Agnes Pieternella-Godfried rumanan i famia
Ruthivienne Dammers rumanan i famia

Kuña:

Jacinta Mosa Dammers -Ostiana

Amigu(a)nan: Marjela Sprock i John Pieters (Boy)

Un danki na Wit gele kruis.

Si den nos tristesa nos a lubidá un famia òf konosi nos diskulpa.

Demas famianan: Dammers, Jennie, de Jesus, Martina, Maduro, Godfried, Angelica, Presentacion

Akto di entiero ta tuma lugá **Djabinè 16 Novèmber 2018** saliendo for di Kapel El Consolador na Brievengat pa Santana na Groot Kwartier. Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 13:00 mèrdia pa 15:30 atardi na Kapel El Consolador na Brievengat, sigi pa un respòns.

Segun Kontrolaria, pa e motibu akí Ministerio di VVRP no por a kontrolá si e maneho di stashonamentu ta wòrdù ehkutatá i si e efektonan deseá ta wòrdù lográ.

PAC no a publiká kuenta anual ku un deklarashon di kontrol di accountant (accountantsverklaring). E kuantanan anual di PAC tin un deklarashon di komposishon di accountant (samenstellingsverklaring). Dor di falta di kuantanan anual ouditá no tin garantia tokante konfiabilidad di e sifranan. Pa por determiná e debe real di e kompensashon pa derechi di uso, mester tin garantia tokante konfiabilidad di e entradanan di stashonamentu.

Tin e garantia akí si e entradanan wòrdù kontrolá dor di un accountant i a haña un deklarashon di kontrol aprobá. Evaluando e desaroyonan alrededor di maneho i eksplotashon di lugá- i terenan di stashonamentu dor di PAC, Kontrolaria a konstatá ku: Butmentu di esnan ku violá e ordenansa di meter di stashonamentu na lugá di klèmmetu di wil no ta posibel tanten ku e ordenansa di tráfiكو no wòrdù adaptá; PAC a pone un imágen di eskudo di Kòrsou riba e meternan di stashonamentu sin konosementu i pèrmit di gobièrnu. Ademas, e imágen akí no ta kuadra ku e diseño fihá den lei; gobièrnu no a publiká regla

Sigui lesa pagina 48



Konseho di Konsulta Kòrsou a tuma nota di fayesimentu di

Sr. Felix Alejandro Davelaar

tata di nos kolega di Konseho di Konsulta Kòrsou
Sra. Desirée Eugenia-Davelaar

Konseho ta deseá señora Eugenia-Davelaar i su famia, hopi forsa pa karga ku e pèrdida aki.

Sra. mr. L.M. Dindial Sra. mr. C. M. Raphaëla
Visepresidente Sekretario

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Un bon esposo, tata, tawela, stimá pa nos tur, i ku semper lo keda den nos kurason, a bai laga nos

JOSÉ FERREIRA
(04-11-1934 Madeira -
12-11-2018 Kòrsow)



Na nòmber di su:

Kasá : Angelina de Freitas Vieira Ferreira

Yunan : Vasco i Alicia Vieira Ferreira
José Adriano i Teresa Vieira Ferreira
David Vieira Ferreira i Elisabeth Tromp
Fatima i Pierre de Windt-Ferreira

Ñetunan : Diego, Adriana, Sergio, Sabrina, Jordan, Jair, Kianah i Sabrina

Ruman : Virginia Ferreira i famia na Madeira
Subrinu(a)nan : Maria José i famia, Lucia i Agostinho, Verónica i famia, Nélio i Famia.

Demas subrinunan na Madeira, Venezuela, Brazil i Canada.

Ihá : Dinardo da Câmara i famia

Bon amigunan : António i Helena Baptista

Tur prima huntu ku nan respektivo famia, demas famia na Madeira, Venezuela, Brazil i Venezuela, tur konosi i bisifanan.

Akto di entiero lo tuma lugá **djasabra 17 di Novèmber 2018** saliendo for di Misa di Fatima na Suffisant pa Santana Bethania na Brievengat. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia na misa di Fatima na Suffisant.

Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa pa 3.30 atardi.

Reserva di divisa a sigui na mesun nivel di 1.89 miar den novèmber

WILLEMSTAD.- Den e promé siman di novèmber nos reserva di divisa a keda igual na loke el a sera na fin di òktober. Nos reserva di divisa a baha bou di e márgen di 2 miar na fin di luna di sèptèmber i nan a sigui baha den e promé simannan di òktober i keda asina te den novèmber. Esei di akuerdo ku e aktualisashon di parti di Banko Sentral. Den e promé siman di luna di novèmber, el a bin keda na 1.89 miar. Esei di akuerdo ku informashonnan ofisial di Banko Sentral di Kòrsou i St. Maarten.

Nos reserva di divisa pa loke a bai aña 2018 a yega su nivel di mas abou na fin di luna di òktober. Si na luna di febrüari e tabatin su nivel di mas haltu na 2.43 miar, tòg na sèptèmber el a sera na 1.947 miar i awor den di dos siman di òktober el a registrá 1.897 miar. Mester bisa si ku reserva di divisa di paisnan Kòrsou i St. Maarten a bin ta konosé bahada den e último lunanan, sigur den e último kuater simannan. E nivel di mas haltu ku e tabatin último simannan tabata di 2.023 miar, pero el a baha i yega na 1.959 miar den e di dos siman, 1.955 miar den di tres siman i na 1.947 miar den di kuater siman. Esei ta loke por konkluí for di informashonnan suministrá dor di Banko Sentral.

Si luna di yanüari 2018 a sera ku un reserva di divisa di 2.31 miar; na febrüari esaki tabata 2.43 miar; na mart el a sera na 2.38 miar; na aprel 2.37 miar; na mei 2.38 miar; na yüni 2.42 miar; na yüli 2.38 miar; na ougùstus 2.05 miar i na sèptèmber 1.94 miar. Na òktober i novèmber el a baha na 1.89 miar.

Importante ta si ku nos reservanan, esta di Kòrsou i St. Maarten, ta keda riba e nivel di 2 miar. Luna di desèmber 2017 a sera na 2.383 miar, aunke den e promé dos simannan di yanüari por a nota un bahada. Banko Sentral den su análisis ta duna e sifranan di reserva dje último sinku añanan, i aki

Segui lesa pagina 44



Ku tristesa den nos kurason, miembronan di "Women's Club Meet A Friend", ta anunsiá fayesimentu di **Sra. Marcelina M. Van Leenden-Ogenia** mama di nan miembro Sra. Aireen Felipa.

Akto di entieru: Djabiernè 16 di novèmber na misa di Sta. Rosa. Ta risibi bishita di kondolensia for di 13.00 or. Nos ta pidi nos miembronan pa ta presente pa 14.00 or uniformá. Forsa na e famianan, ku e gran pèrdida aki. Sra. Van Leenden-Ogenia, sosegá na pas.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Un bon mama, wela, tanchi stimá pa tur, a bai laga nos.



A bai drumi den brasa di Señor

**Marcelina M.
Van Leenden-Ogenia**

Mihó konosi komo
Merce hasidó di Kai Orgel
òf
Merce kasá di deft. Jos.



Na nòmber di su:

- Yunan : Airin i Eddy Felipa-van Leenden
† Felix Elvio van Leenden
Rita van Leenden
Donald (Ronnie) van Leenden i esposa
Rene van Leenden
Hubert van Leenden
† Siegfried van Leenden
Maritza i Edsel Hose-van Leenden
Nilca i Francis Isabella-van Leenden
Shirley van Leenden
Meredith i Wilbert Pedro-van Leenden
Eric i Viviane van Leenden
Raymond van Leenden
- Nietunan : Madeline i Erwin Koeiman Felipa i rumannan
Ramsey van Leenden i rumannan
Silvio Vrutaal i famia
Brigida Raphael i rumannan van Leenden
Lester Valks i rumannan
Angela Margaretha i rumannan
Geraldine Quinland i rumannan
Emeline Domatilia i rumannan
Mery-Ann van Leenden i rumannan
Ericson van Leenden i rumannan
Raiza van Leenden i rumannan
Sigangelica van Leenden i rumannan

Tur su 65 bisanietunan

Tur su tumanietunan

- Subrinu(a)nan : Ela Jamanika, yunan i rumannan
Leo Jansen, yunan i rumannan
Melvin Ogenia i rumannan
Hubert (Betty) Ogenia i rumannan
Dina Martha i rumannan
Russel Lodowika i rumannan
Dudley Ferdinandus i rumannan
Tur ku nan respektivo famia
- Primu(a)nan : Nila i rumannan, Bella Martha, Frans Mercelita
i tur demas primu i primanan
- Komader : Bea, Chila Sirvania, Sislis, Aida Andrea,
Tur su kompadernan i tur su lhánan
Tur ku nan respektivo famia
- Bon bisifianan : Mosa Martina i famia, Annie Juliana i famia,
Felecita (Fechi) i famia, Tomasia i famia, Rosalinda i famia,
Marcel Martha i famia, van Utrecht i famia
i demas bisifianan i konosirnan.
- Un danki na dr. Middelhof i zusternan, Afdeling functie Zr. Agnes i su team,
Fundashon Transhende, Humphrey Juliana

- Demas famia : Ogenia, van Leenden, Felipa, Hose, Pedro, Jansen,
Davelaar, Koeiman, van Thijs, Martina, Lovert, Isenia,
Isabella, Quinland, Reinita, Raphael, Domatilia, Valks,
Antonia, Antonio, Martis, Marth, Job, Ignacius,
Ferdinandus, Brunken, Christiaan, Remilia, Godie, Emelina,
Trinidad.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubida number di un famia òf konosi.

Akto di entieru ta tuma lugá **Djabinè 16 Novèmber 2018 saliendo for di Misa Sta. Rosa pa santana katoliko na Sta. Rosa.** Ta risibi bishita di kondolensia for di 1'or mèrdia na Misa di Sta. Rosa. Promé ku entieru lo tin un santu sakrifisio di misa pa 3:30'or atardi na Misa Sta. Rosa.
Despues di entieru **NO** ta risibi bishita di kondolensia na kas.
Ta risibi bishita di kondolensia promé ku entieru **únikamente** Djamars 13 i Djason 14 Novèmber 2018 entre 7'or pa 9'or na kas (Oost Sta. Rosa 27).

aviso@extra.cw



AZNY General Contractors B.V.

Ku honda pena ta anunsiá fayesimentu di

Sra. Rosa Lucia Grotestam Susanna

Mama di nos estimado kolega
Nilo Grotestam.

Nos mas sinsero kondolensia ta bai
na famia i amigunan.

Management i staf di personal di
Azny B.V. ta desea Nilo Grotestam
i na famia hopi forsa ku e gran pèrdida aki.

Sosegá na pas den brasa di Señor

Entiero ta tuma lugá
Djasabra 17 November, 2018.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Wij zijn geschokt en ontdaan door het plotselinge overlijden van

**Maria (Ria)
Lourdes
Voss**

19-4-1958 - 9-11-2018



- Partner : Stanley de Windt
- Zussen en broer : Helen Voss
Aileen Voss en Manthieu van Bebber
Ingrid en Willem van Hoof-Voss
Lucille Voss
Fred Voss
- Schoonzussen en
schoonbroers : Olinda, Swinda (Gichi), Baldomera (Lala), Roger (Ro),
Sergio, Franco, Raymond, Hubert, Rolando
- Neven, nichten
en hun kinderen : Jerry en Eucary do Rego
Frank en Hailley do Rego
Michel en Marjon van Hoof
Hans en Daniëlle van Hoof
Dennis van Hoof
Barbara van Bebber
Otto Voss
Kino Voss (tevens petekind)
- Families : Penso, de Wolff, Pelucarte, Medema, Zabala, Craz,
Coelho, de Windt, Perez, Tromp, Anthony, Maduro,
Dirksz, Denisia
- Vrienden : Loeki, Anita, Lorita, Emily, Yardley, Ety, Ben, Janny,
Mahalia, Mila, Hecky, Pakito, Orson, Sleur
en overige vrienden en vriendinnen

Overige petekinderen

Directie en collega's van Maduro Travel

Met dank aan : Jacinto Tholel, dr. Doran,
personeel en de ambulancedienst.

Onze excuses indien we in ons verdriet iemand vergeten zijn.

Gelegenheid tot condoleren op **donderdag 15 november van 18:00u - 20:00u** in de **Kapel El Consolador te Brievengat.**
De teraardebestelling zal **zaterdag 17 november** plaatsvinden op de **Rooms-Katholieke begraafplaats aan de Roodeweg.**
Voorafgaand aan de uitvaart is er ook gelegenheid om te condoleren in de **Kapel El Consolador te Brievengat vanaf 13:00u en wordt er om 15:00u een Heilige Mis opgedragen.**

Na de begrafenis **geen** rouwbeklag aan huis.

INVITASHON

Kasá, yunan, nietunan i bisanietunan di defuntu:

Francisco Moises Fullinck

(Mihó konosí komo Doei)

Kier a invitá tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di 5 aña di fayerismento di nos defuntu stimá, kual lo tuma lugá djasabra 17 di novèmber 2018 pa 7'or anochi na misa di Coromoto.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Parlamentario Mc William ke mas klaridat relashoná ku rapòrt kontra dr. Faries

WILLEMSTAD.-

Parlamentario Giselle

Mc William ke klaridat relashoná ku e rapòrt kontra dòkter Faries. E ta bisa di a tuma nota di un rapòrt ku a lèk den medianan di komunikashon i di kual tin solamente tres hemplar kual unu ta na RvB di SEHOS, unu serka dr. Faries i unu na Inspeksion di Salubridat. Ku preokupashon sra. Mc William tuma nota kaminda mayornan i pashèntnan di menor edat nan sekretonan médiko a wòrdu usá den un rapòrt dor di un 'verpleegkundige' sin ningun klase di outorisashon di mayornan pa ku sekreto médiko di nan yunan. Mas aleu e mayornan tampoko a haña "inzage" riba e rapòrt aki despues ku e la wòrdu traha pa asina sigurá ku loke ta para den rapòrt aki ta kuadra ku realidat. Meskos ta konta pa e propio dr. Faries ku nunca a haña e oportunidat pa skuch'é (wederhoor).

Gradisimantu i Invitashon

Yunan, ñetunan, rumannan, subrina(o)nan i demas famia nan di:

Claire Marie Jacintha Scoop

Kier a gradisí tur ku a mustra atenshon na ora di malu i entiero di nos ser stima. Danki na un i tur ku a app, FB i yamadanan di telefon. Boso atenshon ta un konsuelo pa nos.



Alabes nos kier a invitá pa un santu sakrifisio di Misa djabièrnè 16 di Novèmber 2018 pa 06:30 di anochi na misa di Buena Vista.

Aseptá esaki komo un invitashon personal

Huan 11:25 Hesus a bisé "Ami ta resurekshon i bida; esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri".

A bai sosegá na Zwolle, Hulanda den brasa di señor

GRADISIMENTU I INVITASHON

Rumannan, subrinonan, i demas famia di

Ronald Esmond Flocker

(mihó konosí komo Ronny (18 mei 1961 - 28 oktober 2018))

Kier a gradisí tur famia, amigu, konosí i bisiaña ku a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nos kerido defunto.

Boso sosten i atenshon ta un gran konsuelo pa nos. Alabes nos kier a invitá tur famia, amigu, konosí na un Santo Sakrifisio di misa ku lo tuma lugá djasabra 17 novèmber pa 7:30'or anochi na misa di Groot Kwartier.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Agradesido pa tur lokual ela nifiká pa nos i conforme boluntat di Dios nos ta partisipá fayerismento di:

Oswin Odilon Pourier

- Mama: Heliodora "Hilda" Pourier-Martina
Tata: Feliciano Joswe "We" Pourier
Yu: Osrid Pourier i Alondra Rijna
Nieta: Naysa Pourier
Rumannan: Gilbert Pourier i Margie Pourier-Thode
Ilse Lisper-Pourier i Herbert Lisper Robert Pourier i Mayerly Pourier-Minguel
Rigelda Pourier
Xavier Pourier i Angelique Verhelst
Iris Balentina
Glenn Balentina
Glenda Balentina
Ruman di kriansa: Stanley Koffie
Subrinonan: Gabriel Pourier i famia Nadine Pourier i famia Bryan Lisper i famia Linaika Felipa-Lisper i famia Jean Carlos i Kevin Noemi, Nathan i Nyona Tania, Pau, Unki, Laila i Jurrainie
Amiga: Sheila Coffi
Mama di su yu: Ingrid Luciana i Andre i Jennifer Janga
Tantanan: Nora Alvares i yunan, Crusita Coffie y yunan, Celsa Coffie y yunan, Lidwina Pourier i yu. Milka Martina i rumannan, Judith Navarro, Dinorah Martina i rumannan, Sheila Bergland, Henny Bicentini, Wilfred 'Johnny' Melva v/d Veen Martina i rumannan, Egmond Henriquez i rumannan, Clovis "Juni" Henriquez i rumannan, Jessica Pourier i rumannan, Ivan Windster, Patricia Peterson.
Bisiñanan: Daal, Isidora, Nahr, Carmen i Edsel.
Demas famianan: Lampe, Lisper, Henriquez, Rodriquez, Pourier, Luciana, Mauricia, Cícilia, Ringeling.



Danki na special na Hamied, Arco Cavent i Dr. Landaeta

Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubidá di mensioná nòmber di famia i òf konosí.

Akto di entiero lo tuma lugá djabièrnè 16 di novèmber 2018 saliendo for di Misa di Janwe pa Santana katoliko Janwe/Janwe. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 12'or pa 2.45'or di mèrdia na misa di Janwe sigui pa un respòns.

Famia ta partisipá ku NO ta risibí bishita di kondolensia na kas.

"Señor ta mi Wardadó, mi no tin falta di nada". (Salmo 23:1).

Ku hopi tristesa pero conforme boluntat di Dios nos ta anunsia fayerismento di:

ROSA LUCIA GROTESTAM SUSANNA

Mihó konosí komo Mamai

Na nòmber di su:

Yunan : Siegfried i Athalia Susanna Maria Grotestam i Shyron Piar Vivienne (Diana) i Richinel Martis Nilo i Shanella Grotestam Miraizha Grotestam i Amable Angela

Nietunan : Mortimer, Anaís, Sigbyorn, Sigverlon, Sixnoisha Naidély Wallé, Rutmar Grotestam i Charlivienne Nisoila Grotestam, Judarly i Sharon Marcelina, Jeannil, Jurgen Grotestam i Crystal Frensel i Shayenne Grotestam, Fraisel i Valerie, Glenrick Puriel i Maurisha

Rumannan : Stanley Susanna, Maria Diwan

Sua i Kuñanan : Viola Lucianna Granviel, Aida Susanna, Mercilino Monte, Bubuchi Elizabeth

Subrinu(a)nan : Suzette Luciana i rumannan, Rayens Lucianai i rumannan, Rayens Luciana i rumannan, Ramirez Monte bús 318 i rumannan, Geriada Susanna i rumannan

Na nòmber di tur su primu i primanan:

Bisiñanan : Ada i famia Judini Gijssbertha Rita Durand i Rosa Martis demas bisiñanan Klup di Damas nos Distraishon 60+

Tur demas famia i konosinan

Amiganan : Yolanda Piar i famia, Roosje Sylvanie, Norma Jenny

Famianan : Grotestam, Gerda Brigitta, Jenny Alvarez, Frank Eidsen i rumannan, Linchi Sorel, Dony Windster i yunan Martie i famianan Godfried, Concencion, Angela, Piar, Brigitta, Grotestam, Elizabeth Lucianna, Susanna, Granviel, Windster, Eduarda, Brunken, Dorothea, Mauricia.

Si den nos tristesa nos por a lubidá un famia nos ta pidi diskulpa.

Akto di entiero lo tuma lugá djasabra 17 di novèmber 2018 saliendo for di El Tributo Otrabanda pa Santana katoliko na Groot Kwartier. Ta risibí bishita di kondolensia di 1.00 'or pa 3.15'or di mèrdia na El Tributo sigui pa un respòns. Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.



Kontinuashon di pagina 43
Parlamentario Mc

kondena i mester atendé ku nan. Pa e motibu aki ta sumamente importante pa bini ku "Patientenrechten" pa asina sierto dòkternan i spesialistanan i profeshonalnan den Salubridat stòp di hasi i deshasí pasobra esaki ya no ta akseptabel mas den e pais aki.

Mayornan korektamente a saka un karta i trese nan vershon korekto dilanti i kondena e tipo di práktikanan aki. Algu ku e parlamentario ta aploudí unda nos hendenan no ta keda ketu mas. E karta aki ta trese ainda mas pregunta riba e audit aki, kiko su meta real tabata. Mirando e desaroyo aki ku ta mishi ku esunnan mas vulnerabel ku nos muchanan komo Parlamentario e ke haña mas klaridat riba e asunto aki.

Den cuadro di esaki sra. Mc William a hasi e siguiente pregunta nan minister di Minister di Salubridat Públiko, Medio Ambiente i Naturalesa:

Ta bèrdat ku a traha e audit aki riba dr. Faries basa riba konklushonnan di un 'verpleegkundige' i un 'co assistent'?

Ta bèrdat ku despues

Kontinuashon di pagina 42
Reserva di divisa a sigui

por konstatá un rèkòrt. Aña 2013 a sera na 1.451 miar; aña 2014 na 1.970 miar; aña 2015 na 2.090 miar; aña 2016 na 2.151 miar i aña 2017 na 2.380 miar.

Loke tambe ta importante pa bisa ta ku a base di e nivelnan di reserva aki nos kantidat di luna di importashon ta keda stabil tambe di entre 4 pa 5 luna.

T'asina ku nos reserva di divisa a fluktua hopi e aña aki. Echo ta si ku e reserva di divisa a keda n'e nivel di riba 2 miar. Reserva di divisa di pais ta fluktua un tiki, pero tòg ta kedando haltu si mester kompará sifranan for di desèmber 2010 ora ku nos a haña e status di pais outónomo.

Si analisá e aña koriente, nos reserva di divisa a fluktua un tiki, aunke mester bisa ku semper el a sera luna riba e márgen di 2 miar. Ku e tendensia aki di nos reserva di divisa mester bisa si ku nos ta kedando riba e márgen di 4 luna di importashon.

ku esaki a keda konkluí dr. Faries no a haña e oportunidat pa "wederhoor"?

Mayornan a haña Ta bèrdat ku e resultado

di audit ta "ter inzage" solamente na RvB di SEHOS, unu serka dr. Faries i unu serka Inspektor General?

Kiko ta bai hasi e ku e karta di mayornan, mirando kon kontradiktorio esaki ta ku e resultado di e audit?

EL TRIBUTO *Despèrdi ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 e@tributo.cw facebook

Gradisimentu i Invitashon
Tata, rumannan i demas famia di nos defuntu

Maurice Gregory Libier
mihó konosi komo Mau

Kier a gradisi tur famianan, bisañanan, amigu(a)nan, konosi i tur esnan ku a muestra atenshon na ora di morto i entiero di nos defuntu stimá. Un danki na tur ku a manda krans i pa tur e yamadanan i atenshon duná via di medianan sosial. **Danki spesial na su koleganan, i Staf i personal di Image Tech.** Danki, boso sosten i atenshon tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes nos ke partisipá ku tin un(1) Santu Sakrifisio di misa djasabra 17 di novèmber 2018 pa 7'or di anochi na Misa di Sta Maria.

Akseptá esaki komo un invitashon personal.

EL TRIBUTO *Despèrdi ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 e@tributo.cw facebook

Agradesido pa tur loke el a nifiká pa nos i konforme boluntat di Dios nos ta partisipá fayesimentu di:

Viola Virginia Goeloe-Minguel
Viuda di Silvio Raymundo Goeloe
*22/02/1929 - † 11/11/2018

Na nòmber di su:

Yunan : Jeanine Goeloe
Remy Goeloe
Lilliane Goeloe
Arlette Goeloe
Benjamino i Karenza Goeloe-Merién
Anouk i Walter Born-Goeloe
Robertino Goeloe
Etienne Goeloe

Netunan : David Ray i Kerstin Goeloe
Demi i Delano Born
Terrence Goeloe

Rumannan : † Cesar Minguel
† Ivan Minguel
† Idelia Maurera-Minguel
Otis i Nuri Minguel-Isebia (Hul.)
Fernando i Wilma Minguel-Sleur
Berta Minguel
Carla Minguel

Subrinonan : Cesar (Junny), Roderick, Marlon,
Norbert Minguel i famia
Jeffrey, Stephan, Nadine, Corine,
Sherman Minguel i famia (Hul.), Randy, Vianney,
Geraldine, Chesley Maurera i famia
Jennifer, Tino, Joanne Minguel i famia

Kuñanan : Virginia i Eddy Strick-Goeloe i famia
Lourdes i Angel Martes-Goeloe i famia
Gladys Minguel v/d Weert i famia

Primunan : Iris den Hartog-Minguel, rumannan i famia
Senaida Pater-Minguel, rumannan i famia
Audrey Profeteé
Angelique Schoop i famia

Bisñanan : Doenchi i Hubert Dickens-Martis i famia
Mary Wanapa-Rodrigues i famia
Carlos i Chela Martinus i famia

Personanan ku a kuido ku kariño i dedikashon : Mildred (Mimi) de La Croes i famia
Airin Ustasia i famia
Dr. G. Robles i famia
Züsternan di Wit Gele Kruis

Tur demas famia, komader, kompader, ihanan, amiganan, amigunan i konosinan.

Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 17 di novèmber 2018, saliendo for di misa Sagrado Kurason di Janwe pa Morada Santa na Bottelier. Ta risibí bishita di kondolensia di 9'or di mainta te ku 10:25, sigui pa un respòns. Despues di entiero no por risibí bishita di kondolensia na kas.

INVITASHON

Yunan, rumannan i demas famia, kier a invitá bo(so) na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di **5 aña** di fayesimentu di nos defuntu stimá

Mario Cerifio Macaya

Djabièrnè 16 novèmber 2018
Ora: 18.30'or
Lugá: Misa di Sufisant.
Aseptá esaki komo un invitashon personal.

INVITASHON

Na nòmber di su yunan, rumannan i demas famia di nos defuntu:

Maria Virginia Ustasia-de Feritas de Quintal
(Mihó konosi komo Mai, Maria Portugues)

Nos kier a invitá tur famia, amiga i konosinan na un Santu Sakrifisio di Misa na okashon di **1 luna** di fayesimentu di nos kerido defuntu, kual lo tuma lugá: **djabièrnè 16 di novèmber 2018 pa 6:30 anochi na Misa di Zuid Bonam.** Aseptá esaki komo un invitashon personal.

EL TRIBUTO *Despèrdi ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 e@tributo.cw facebook

"Señor ta mi wardadó, mi no tin falta di nada"
(Salmo 23:1)

A bai sosegá
Felix Alejandro Davelaar
Mihó konosi komo Shon Fe òf Herebé

Na nòmber di su:

Señora esposa: Editha Davelaar-Concession
Yunan: Marlon Davelaar
Desirée Eugenia-Davelaar i esposo
Karine Davelaar
Humphrey Davelaar i esposa
Xaneton i Xenion Davelaar
D'Ivangely i Ivanoviche Eugenia

Nietunan: † Hubert Davelaar
Wilson Davelaar i esposa
Mibro Davelaar i esposa
Yvy Perret-Gentil Davelaar
Evelina Constansia i rumannan
Carlos Dorant i rumannan
Jolanda Djaoen i rumannan
Iris Clemencia i rumannan
Frans Mercelita i rumannan
Crismo Dorant
Alwina Ramos i rumannan
Frida Lovert i rumannan
Henny Davelaar i rumannan
Milva Davelaar i rumannan

Primu/anan: Susainne Davelaar i rumannan
Faisel Davelaar i rumannan
Winalia Davelaar i rumannan
Cornelly Perret-Gentil
Corrina Perret-Gentil

Suanan i Kuña: Willy Concession, Ogenio Concession,
Ronny Concession, Ruby Concession,
Virgilio Concession i Dominga Concession
tur ku nan respektivo famianan

Na nòmber di su suegro(a)nan, bon bisañanan i su bon amigunan

Demas famianan: Davelaar, Dorant, Anita, Pieters, Fidanque, Isenia, Rosalia, Cordilia, Pietermella, Concession, Oleana, Eugenia, Salome, Offerman, Ogenia, Martina, Perret-Gentil, Remilia, Mercelita, Gerard, Ignatia, Garia, Coffi

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di un famia òf konosi.

Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra 17 novèmber 2018** saliendo for di El Tributo Otrabanda pa Santana katoliko na Montaña. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or mèrdia 3.15'or na El Tributo Otrabanda. Por asistí na trabe alegre. Lo bai tin un buzón na El Tributo pa donashon na Stichting Hamied.
Despues di Entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.
Ta risibí bishita di kondolensia, djaweps 15 Novèmber 2018 entre 6'or pa 8:30 anochi na Lamungrasweg #20.

Kontinuashon di pagina 6
Gobièrnu mes por

(PAC).

den sentro di siudat i di
Parking Authority Curaçao

Konklusjon:
A base di e resultatodonan
Kontrolaria ta konkluí ku

e ministernan ku tabata
enkargá ku e kartera di
VVRP desde publikashon
di e rapòrt, 'Investigashon
di e maneho i eksplotashon
di e lugá- i terenonan di
stashoná' na 2012, no a
sigui e rekomendashonnan

di Kontraloria. E
konklusjon ta basá riba e
siguiente echanan: 1. Te
ainda no a sera un akuerdo
di maneho ku PAC. Komo
di konsekuensia di esaki,
Ministerio di VVRP ainda no
a hasi palabrashon formal

ku PAC tokante suma di e
kompensashon pa derechi
di uso. Na e momentu akí,
segun Ministerio di VVRP,
nan ta den negoshiashon ku
PAC. Te ku awor, e minister
a akordá solamente un
nota di maneho tokante
stashonamentu den sentro
di siudat.

2. Apeser ku PAC a
komprometé su mes riba su
nota di inskripshon pa paga
25% di su entradanan na
kompensashon pa derechi
di uso, ainda gobièrnu no
a eksigí e kompensashon
aki di PAC. Dor di esaki,
gobièrnu a sufrí un pèrdida
di entrada te ku aña 2016
di mas di 3 mion florin.
Dor di e tempu transkurí i e
echo ku gobièrnu no a hasi
ningun intento pa kobra
e kompensashon di PAC,
gobièrnu ta kore e riesgo ku
un parti di e debe por bini
na remarke pa 'verjaring' i
ku despues lo bira difisil pa
kobrè.

Kontinuashon di pagina 12
Dikon e residentenan

ku nan ta sinti di kurason
ku nan ta parti di e pais aki.
No solamente nan ta paga
sèn na belasting i kontribuí
den ekonomia dje pais, pero
den e totalidat dje pais.

"Basta tempu frakshon
di MFK ta traha riba e
proposishon di lei aki. Mi ke
sa e motibu kardinal".

Ademas Schotte ta papia
ku e hendenan por vota den
otro pais, pero segun sra. Mc
William ta pa munisipio e
estranheronan aki por vota
i no pa Tweede Kamer.

"Laga nos eduká nos
hendenan. No ta pa Tweede
Kamer estranhero ta vota.
Na Colombia ta mesun
kos. Mester wak kiko ta e
kos ku e paisnan aki no a
schofe pa e estranhero vota
pa nan senado. Awor nos ta
bai un aventura i kompará
ku paisnan grandi, pero no
mester lubidá ku nos ta un
pais di 160 mil hende i e por
trese fragmentashon den
sistema di vota na Kòrsou.

Komo ehèmpel MC
William a duna na isla
di Bonaire por mira
korektamente kon kos ta
bai robes. Ta drenta den
órgano di mas importante
di pais i ta resultá ku no ta
e órgano ta importante, pero
nan mes.

"Ban atendé e diskushon
aki ku kabes serio i
informashon ku por basa
nan mes riba dje komo
siudadano i por motivá pa
kiko si i pa kiko no. No bai
manipulá ku informashon
den komunidad", Mc William
a terminá bisando.

EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime
737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

GRADISIMENTU I INVITASHON

Ruman, Subrino(a)nan i demas
famia di e defuntu:

Victor Anastasio Sirvania

*mihó konosí komo Ramiro mekániko
na Fuik, èks trahadó di Nissan*

Kier a gradisí tur famia, amigunan, bisiñanan,
konosinan ku a muestra atenshon na entiero di
nos defuntu stima.

Un danki na tur ku a manda flor, krans, telegram, mensahenan riba
facebook, whatsapp i yamada nan di telefon.
Boso sosten i atenshon ta un gran konsuelo pa nos.
Alabes nos ke invitá pa 3 Santu sakrifisio di Misa

- Djaweps 15 di novèmber 2018 na Misa di Montaña pa 18:30
- Djabièrnè 16 di novèmber 2018 na Misa di Montaña pa 18:30
- Djasabra 17 di novèmber 2018 na Misa di Fuik pa 17:00 di atardi

Aseptá esaki komo un invitashon personal

EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime
737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

*De Heer is mijn toevlucht en mijn sterkte.
Mijn God in wie ik vertrouw. (Psalm 91,1).*

Dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend,
maken wij het overlijden bekend van:

**Herbert Richard
Alexander Treurniet**

Namens:

Levenspartner : Astrid Samson

Kinderen : Susan en Jan Dijkhuizen-Kallansee
Allard en Cintia Kallansee-Nagymányoki
Myrtle Treurniet
Evelyn en Ton Verduin-Kallansee
Jason en Annelies Treurniet-Van Vark

Kleinkinderen : Iris, Melanie, Sharon, Roël, Eva, Noa

Broers en zusters : †Eugenie Bronswinkel-Treurniet
Dr. René Treurniet en familie
Stanley Treurniet en familie
Gerard Treurniet en familie
Beatrix Bishop-Treurniet en familie
†Franklin Treurniet en familie
Shirley Martis -Treurniet en familie
Joyce Adoptie-Treurniet en familie
Dolf Treurniet en familie
Louise Rosa-Treurniet en familie
Helen Constandia
Jeanette Kleinmoedig

Nichten en neven, schoonfamilie en vrienden.

Alle verdere families.

De crematie zal plaatsvinden op **zaterdag 17 november** in Crefona
(Brievengat).
Van 9.00 tot 10.30 is er gelegenheid voor condoleance. Van 10.30 tot
11.00 volgen enkele toespraken en muziek waarna in besloten kring
afscheid zal worden genomen van de overledene.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis na de crematie.

Graag i.p.v. bloemen en kransen een donatie te doen ten bate van het
Ronald Mc. Donald's House in het Sehous.

EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime
737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Gradisimentu i Invitashon

Yu, rumannan i demas famia
di nos defuntu

**Soraida Trinidad
Pieters**

Mihó konosí komo Chol

Kier a gradisí tur famianan, bisiñanan,
konosí i tur esnan ku a muestra atenshon na ora di
morto i entiero di nos defuntu stimá. Un danki na tur ku a manda krans i
pa tur e yamadanan i atenshon duná via di medionan sosial.
Danki spesial na su dòkter di kas, Dòkter Tseng, Staf i Personal di:
SEHOS, Ambulans, Wit Gele Kruis, Auto Busbedrijf, Pizzahut,
Point Snack, Makro Store, Bon Bini Supermarket. Kor Fayalobi
kaminda e tabata traha.
Dosentenan i alumnonan di Frater Aurello S.B.O.
Danki, boso sosten i atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.

Alabes nos ke partisipá ku tin un(1) Santu Sakrifisio di misa djasabra
17 di novèmber 2018 pa 6:30 or di anochi na Misa di Zuid Bonam.

Despues di misa tin alabansa na kas Noord Zapateer 187.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime
737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

A bai drumi den brasa di Señor

Fadoule Auguste

*08-12-1970 - †01-11- 2018

Na nòmber di su:

Señora : Marie Carmel Beauvais
Yunan : Catia Beauvais
Junior (Broertje) Beauvais
Sobra yunan i niету na Haiti

Prima : Isemonique Sylthene Moneskar

Amigunan : Frenal, Pierre, Alfred, Muce, Bezmol, Chusnul

Na Haiti:
Mama : Tragelia Saintilus na Haiti
Tata : † Ducasse Auguste
Tur su rumannan i famia
Tanta : Daniela August
Tur su subrino(a)nan i Primu(a)nan

Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 17 di novèmber 2018
saliendo for di Kapia Ardiente pa Morada Santa na
Bottelier. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or pa
3.15'or di mèrdia sigui pa un diskurso.

Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na
kas.

*Kontinuashon di pagina 5
Direktiva STU ta*

pa postulá nan mes pa presidente di STU i esaki posiblemente ta e motibu kon e asuntu ta kanando awor aki. Tin vários kos delikado ku ainda e presidente mester atendé ku su direktiva, pero ainda direktiva ta warda pa regla e asuntunan en kuestion promé ku elekshon tuma lugá. Manera ta konosí,

*Kontinuashon di pagina 5
Fiskal ta lamentá ku*

Mirando tur esakinan fiskal a ripití na vários okashon ayera ku e ta lamentá ku e personal di Slachtofferhulp a stòp ku e ayudo na e víktime nan den tipo di kasonan asin'aki, mirando ku nan ta bin korte ku dokumentunan trahá riba nan mes pero e motivashon no ta bon hinká den otro pa hues aprobá loke nan a pidi.

Hues al final a bisa ku e lo deklará e petishon di e víktima no atmisibel, ya asina e por bai un hues sivil pa tòg e purba hasi e petishon pa haña su dañu perhuisio.

*Kontinuashon di pagina 4
Aquallectra a sera*

un balorashon positivo A- serka e prestigioso Standard & Poor's. E finansiamentu optené, ta un muestra di konfiansa den Aquallectra i futuro di Kòrsou. Tur e esfuerso aki ta danki na tur ku ta aportá na bienestar i desaroyo di nos kompania di utilidat inkluso akshonista, hunta di komisario, empleadonan, sindikatonan, reguladó, proveédornan di produkto i servisio pero en prinsipal e klientenan di Aquallectra.

E intension ta pa e dos bankonan areglista prinsipal, esta MCB i CIBC FirstCaribbean konhuntamente rebendé porshonnan di e fianza ku otro institutunan finansiero i invershonistanan.

Aquallectra ta sigui traha na bienestar di komunidat rumbo pa ekselensia!

TA BENDE
Mero, Kora, Kiwi, Karko fresku. Pastechi i Krokèt di karko i kiwa, pa fiesta i snèk, Karko 11.50 p/plato
Cell: 665-7793



luna pasá algun miembro di direktiva a aserká C.G.T.C. pa supervisá e elekshon ku tur kos tabata indiká ku lo bai tin un elekshon dudoso i e miembronan di direktiva

a haña oido i esei lo bira e kaso tambe. Awor aki nan ta pendiente un fecha pa pone e elekshon i ku tur probabilidad esaki lo tuma lugá otro luna.

EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* | Talk of a Lifetime | 737 53 90 / 737 52 77 | eltributo.cw | facebook

Gradisimentu i Invitashon

Esposo, ñetunan, rumannan i demas famianan di defuntu

Deborita Statie-Zimmerman

Kier a yama danki na tur famianan, amigunan, bisiñanan i konosinan ku a muestra atenshon na ora di morto i entiero di nos defuntu stimá. Un danki na tur ku a manda krans, flor, mensahenan via retnan sosial i yamadanan di telefon. Un danki spesial na Wijk Banda Abou, Dr Spong, Transport, Afdeling A2 di Sehos, zusternan: Hansen, Stroop, Remilia, Hemeyer, Perez i sobranan. Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.

Alabes nos ta partisipá ku tin dos (2) Santu Sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos kerido defuntu kual lo tuma lugá: **djapews 15 novèmber 2018 i djasabra 17 novèmber 2018 na Misa di Tera Korá pa 7'or di anochi.**

Último anochi di misa ta resa un rosario na kas na **Castelita #12.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* | Talk of a Lifetime | 737 53 90 / 737 52 77 | eltributo.cw | facebook

Señor ta mi wardador
Mi n'tin falta di nada (**Salmo 23**)

A bai sosegá

Sira Mercelina Leonora-Gosepa
Mihó konosí komo Sira di Modesta
*26-4-1934 - †13-11-2018


Na nòmber di su:
Yunan: Meredith Leonora, Humphrey i Nocra Leonora, Astrid i Ronald Jardinier-Leonora, Jeannette Leonora, Reginald Leonora, Rigna i Rulof Mogen-Leonora, Solema Leonora, Orlando Leonora, Ronald i Angelika Leonora, Sowendley Leonora, Sohaila Leonora, Ruvienne Clemencia, Sue-Anne Weeks, Reginald Allen, Jadir Jardinier, Sollivienne Leonora, Sollirion Leonora, Hurdney Leonora, Norvengelo Leonora, Shamarie Mogen, Ronil Leonora, Nazjender Leonora, Elginy Leonora, Jolene Leonora, Jesus Gomes, Maria Gomes, Quillen Sambo i tur su 14 bisanietunan.

Yu di kriansa:
Rumannan: Giovanie Frederik, Eliazar(Chal) Gosepa, Edith Gosepa, Greta Gosepa, Erwin Gosepa, Siegfried Gosepa, Stanley Gosepa
Tur ku nan respektivo famia
Estela La Paz i rumannan

Su subrina- i subrinunan, primu- i primanan. tur ku nan respektivo famia
Tur su suanan, kuñanan, ihánan. Josefina Henriquez i demas ihánan, bisiña i konosinan.

Demas famia: Leonora, Gosepa, Ersilia, Rooi, Martis, Servanie, Francisca, Isenia, Petrona, Fecunda, Dall, Barby, Raiz Gosepa i señora Yvette (ku a kuid'é)

Entiero ta tuma lugá Djaluna 19 di Novèmber 2018, saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa Morada Santa den Höfi di Bottelier. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for 8.30 te 10:15 i promé ku entiero tin un respòns pa 10:30 di mainta na El Tributo na Otrobanda. Yunan ta pidi diskulpa ku despues di entiero no por risibí bishita di kondolensia na kas.



EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* | Talk of a Lifetime | 737 53 90 / 737 52 77 | eltributo.cw | facebook

Cheese-Stand (Airport) N.V.


Ku hopi doló na nos kurason personal di Cheese-Stand (Airport) NV. ta anunsiá fayesimentu di nos fundado

Hector Oswald Galmeyer

Akto di entiero ta tuma lugá na Aula di Crefona (Crematorio Brievengat) **djabièrnè 16 di novèmber 2018.** Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di **9'or di mainta te 10.45'or**, sigui pa palabra di algun orador. Akto di kremashon ta tuma lugá den seno familiar.

En bes di flor òf krans famia ta apresia un donashon na Prinses Wilhelmina Fonds.

Lo tin un buzón na entrada di e Aula.



EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* | Talk of a Lifetime | 737 53 90 / 737 52 77 | eltributo.cw | facebook

Marlon Eduard Rachied-Ahmed Jamaloodin
*15 - 4 - 1962 - †8 - 11 - 2018

Na nòmber di su:
Mayornan : Gustaaf (Erwin) Jamaloodin † Yvonne Jamaloodin -Josepa
Yunan : Farrah i Farrouh Jamaloodin
Ruman : Alden Jamaloodin
Mama di su yunan : Sonaida Jamaloodin- Allee
Kompañera di bida : Karen Paul
Tanta- i tionan : Irene Elstak- Josepa, Nelly i Rogers Sprock- Josepa, Ilse Granville-Willems, Hubert (Ibi) Jamaloodin i **ku nan respektivo famia** Ibrahim (Boechi), Linda, Carla, Sonia, Saskia, Edseline i **ku nan respektivo famia (Hulanda)**
Subrinanan : Hassannah, Rashieda, Romy i ku nan respektivo famia
Prima- i primu : Errol, Eduard, Danique, Gareth, David, Danny, Ramses, George, Indira, Kuulkens (Hulanda) i **ku nan respektivo famia**

Tur su yunan sin dolor, tur sua i kuña, tur ihá, tur komader i kompader, amigu i amiga, tur bisiña i tur eks-koleganan

Demas famia: Jamaloodin, Josepa, Elstak, Isenia, Sprock, Allee, Dos Santos, Paul, Granville, Kuulkens (Hulanda), Engelhart, Huisman

Na lugá di krans òf flor, por hasi un donashon. Lo tin un buzón di Stichting Dierenhulp pa bo donashon pa e proyekto ku **Marlon** tabata tin serka di su kurason. Stichting Dierenhulp su kuenta ta MCB 220 213 01.

Nos diskulpa ku si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di un famia i/òf konosí.

Akto di entiero ta tuma lugá **djabièrnè 16 di novèmber 2018 saliendo for di El Tributo (O) Santana Katóliko na Sta Maria.** Ta risibí bishita di kondolensia for di 1:00 'or pa 3:00 'or di mèrdia na El Tributo (O) Sala 2, sigui pa un Santu Sakrifisio di misa na Misa di Santa Maria pa 4:00 'or di atardi. Despues ta hiba **Marlon** na su último lugá di sosiegu den **Santana Katóliko na Santa Maria.**

Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.





KORSOU

Fundadonan:
Eddy Oleana / Mike Oehlers
 (q.e.p.d.)
OFISINANAN:
 Rector Zwijsenstraat 24
 Tel: 462-4595 / 462-4596
 Tel: 462-4368 / 462-4341
 Fax: 462-7575 / 462-3041
 E-mail: REDAKSHON:
 redactie@extra.cw
 E-mail: AVISO:
 aviso@extra.cw
 WEBSITE: www.extra.cw
 Imprenta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
 Adhunto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz
HEFE INTERINO
 Michael Craanberg
 Lysandra Trinidad
REDAKTORNAN
 Anthony Pieter
 Ruseño Sambo
 Oscar van Dam
 Iva Coran
 Tagianna Arroyo
REDAKTOR DEPORTIVO
 Rudsel van Lamoen
 Guiseppe Bonafastia
FOTOGRAFO
 Stanley Ignacio: Tel: 560-3653
 Rilley Ignacio: Tel: 560-5754
 Elmeric Thielman: 563-1234
ARTE GRAFIKO
 Etiline Cleofa - Frensel Cleofa
 Walderic Juliana - Marilou Finies
KOREKTRIS
 Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno
ARTE KOMERSIAL
 Alvin Otto - Tyrone Delanoi
 Jean Carlos Villarroel
REPRESENTANTE DI BENTA
 Esther Bishop
 Tel: 560-2169 - esther@extra.cw
 Sin Paulina
 Tel: 561-1770 - sin@extra.cw
KOREKTRIS
 Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria
 Lilian Sumter - Judesa Martis
 Mirelia Martijn

AGENCIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595
 462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION SERVICES N.V.

Kaya Irlandia
 Tel. 717-8482
 E-mail: extrabon@telbonet.net
 extrabon@gmail.com
 Wèpsait: www.extrabon.com
 www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bòl Antoin
 Selular 7866818
 e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis
 Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:
 Email: victor@awemainta.com
 Margrietstraat 3, Aruba
 Tel: (297) 583-1400
 Fax: (297) 583-1444
 Website: www.awemainta.com

Agenda

SOKUDI>Morgenster 1F (na Kolebra Berde banda di BOB carwash), telefòn 888-8844.

FUNDASHON FAMIA PLANEA
 Kortijn 5, tel. 461-1323.

Klínika Cas Chikitu kaminda ta pisa yu. Enfermera i dòkter djaweps atardi di 1'or pa 4'or. Fundashon Lechi di Mama tel. 767-2289, 737-5023, 767-9255

Stichting Slachtofferhulp telefòn 461-7575 òf 465-7575.

WIJKVERPLEGING BANDA ABOU Siberie kavel 10-11, Tera Korá Plasa. Zuster na warda for di 5'or di atardi tel. 560-1760. Tur djáron konsultorio pa diabético di 9'or pa 11'or di mainta.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
 Schottegatweg Noord 43, tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING, Bokawale Kavel G24-26 tel. 869-7103; faks. 869-2771 enfermera na warda 568-7525 page 550-0941.

STICHTING V/H WIT GELE KRUIS VOOR THUISZORG "PRINSES MARGRIET"
 Sta. Maria 17, PO. Box 4886 Tel. 868-2344/868-2947/868-2412/868-2574 Fax 868-1000, e-mail thuiszorg@witgelekruis.Com
 Zorgcentrale: tel 888-8889 Fax 869-1966 na kantoorenen en in het weekend tel 510-3661 Ouder- en Kinder zorg Consultatiebureau Brievengat tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA
 Tel. 465-4300

SELIKOR
 Despues di ora di trabou telefòn 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE
 POLIS I BRANTWER 911
 AMBULANS 912
 WARDAKOSTA 913
 Hospital 910
 Atvènt 737-0611
 Taams 736-5466
 GGD 432-5800
 TDS 461-2666
 Taksì 510-8294/520-8294
 Telefòn pa mucha i hóben 918

BOTIKA NA WARDARDA:
 Djaweps 15 nov. 2018.
PUNDA
 Botika: Novo
 Tel. 736-7304.

OTRABANDA
 Botika: Jan Noorduyn
 Tel. 869-8100.

**Ban hisa nos nivel di bida...
 Ban traha huntu!**

Now Hiring

Looking for a new challenge? For one of our clients, we are urgently looking for an Office Manager.

Job Title - Office Manager

Job Profile:

- Reporting to the Group Managing Director.
- Management and development of a team.
- Build and maintain strong relationships with clients.
- Responsible for the day-day running of the Customer Services office.
- Plans work schedules, assigns tasks and delegates responsibilities.
- Advises on the handling of all correspondence and enquiries relating to customer services.
- Ensures that procedures and policies are adhered to.
- Plans, organizes and co-ordinates the activities and resources of other offices.
- Ensure calls are answered promptly and professionally at all times.
- Assist with any ad-hoc projects that may be carries out.

Skills and Experience:

- Strong planning and organizational skills.
- Strong communication skills both verbal and written.
- Ability to maintain composure in pressurized situations.
- Ability to listen, communicate and challenge effectively at all levels of business.
- Good interpersonal skills.
- A minimum of 3-5 years' experience of working in the gaming industry.
- You work and think on a bachelor/HBO level.
- Languages - English is essential, Spanish and Dutch preferred.

Interested? Apply immediately by sending your CV to info@pearl-trust.com.

KITAMENTU DI KORIENTE

Relashoná ku trabounan di mantenshon, e barionan abou menshoná lamentablemente lo no tin koriente riba e dia i orario stipulá.

- **Barber**
 Parti di: Kaya Antonia M. Ruiter-Philipa, Kaya Johannes Fransisco, Kaya Supriano J.Lourens Kaya Hose S.Jansen, Kaya F.Van Uytrecht, Kaya Aneliza F.Bosilio-Cijntje, Kaya Denis E.Troeman, Kaya Mercelina Kwidama-Osepa.
Djamar 20 Novèmber 2018
For di 08.30 mainta te ku 1.30 mèrdia
- **Grote Berg**
 Parti di: Verkavelingsplan Grote Berg.
Djáron 21 Novèmber 2018
For di 08.30 mainta te ku 1.30 mèrdia
- **Fontein/ Cas abou/ Colonia/ Pannekoek**
 Parti di: Verkavelingsplan Cas Abao, Villa Park Fontein, Sabana Largu, San Sebastian besindario di Fontein.
Djaweps 22 Novèmber 2018
For di 08.30 mainta te ku 1.30 mèrdia
- **Matancia/ Groot Kwartier/ Biesheuvel**
 Parti di: Schottegatweg Noord, Commanchestraat, Incastraat, Tamanacostraat Mohikanenweg, Guaranieweg, Snipweg.
Djadumingu 18 Novèmber 2018
For di 07.30 mainta te ku 1.30 mèrdia

Nos ta hasi nos máximo esfuerso pa e trabounan tuma lugá den e tempu stipulá. Di antemano nos ta pidi diskulpa pa kualkier inkombeniensia.

- **Pa mas informashon por yama Contactcenter: 0800-0135 (24/7)**
- **Departamento di Komunikashon: 4625968**
- **"Like" "Aqualectra Utility" riba Facebook.**
www.aqualectra.com

Kontinuashon di pagina 41
PAC solamente por

pa uso di e eskudo; i vários negoshi a sera den sentro di siudat. Kontrolaria no por a determiná si tin un relashon entre pagamentu pa stashoná den sentro di siudat, klémentu di wil i e seramentu di e negoshinan akí. E minister a indiká, den su reakshon di 9 novèmber 2018, ku e proseso pa logra un nivel optimal di maneho di e lugá- i terenan públiko di stashonamentu den sentro di siudat ta rekerí esfuerso pisá di parti di su ministerio. Te ku awor, e kòmbersashonnan ku PAC pa formalisashon

di un akuerdo di maneho i kobransas di e debe di e kompensashon pa derechi di uso no a finalisá.

Entrega di premio na ganadó di number ku EXTRA



WILLEMSTAD.- Ayera mainta Senaida Koeyers a risibí su chèk di 1600 florin for di man di kolega Ester Bishop. Sra. Senaida Koeyers a yena e number korekto ku a sali djamars anochi na wega di number Kòrsou. Pabien Senaida!

Luga pa deposita formulario

- | | |
|--|---|
| * Sentro minimarket -Bou Barber | straat - Berg Altena |
| * Wong Hing na Tera Cora | * B.L.V.D. Market Place na Marten Luter King Boulevar |
| * Jen minimarket na Gato | * Aguasol na Kwartier |
| * Toko Rimon na Jandoret | * Bon Bini Supermarket na Rooseveltweg |
| * Sta Maria minimarket na Rooseveltweg | * Feng Fu B.V. na Bonam |
| * New Sta Rita minimarket na Palu Blanku | * Arco Iris na Abrahams |
| * 15 De Agosto minimarket na Suffisant | * Hung Lang na Cadushi straat St. Rosa |
| * Fu-Hao skina Arnhem- | * Wah Sang na Hannenberg |

Hiep hiep hoerayy!!!
Masha pabien ku bon deseonan pa:

***Sra. Alfrida Cijntje**

Ku awe 15 novèmber 2018 a kumpli un aña más di bida!!
Su esposo yunan i nietu, mayoman rumannan, dina, demas famia, amigu i konosinan ta uni pa deseá **Inchi** salú forsa i bendishon pa hopi aña más!!
Pabien OMAAAAA!!!



MANTENSHON DI RET DI AWA

Relashoná ku trabounan na e ret di distribushon di awa, e área aki bou mensioná por konfrontá problema ku preshon di awa abou òf keda kompletamente sin awa.

■ Nieuw Nederland/ Coronet/ Cher Asile/ Berg Altena/ Saliña/ Monte Verde/ Steenrijk

Soendasteeg, Nuyensweg, Oranjestraat, Arnhemstraat, Deventerstraat, Cher Asilestraat, Cantzlaarweg, Riouwstraat, Oosterbeekstraat, Roermondstraat.

Djapars 20 Novèmber 2018

For di 1 or mèrdia te ku 5 or atardi

■ Kanga/ Dein/ Buenavista/ Normandie/ Winston Churchillweg

Monseratweg, St. Croixweg, Sombroweg, St. Johnsweg, Guadeloupeweg, Barahonaweg, Los Roquesweg, St. Barthsweg, Avesweg, Bermudaweg, Puerto Ricoweg.

Djapason 21 Novèmber 2018

For di 1 or mèrdia te ku 5 or atardi

Durante i despues di e trabounan aki lo por surgi molèster temporalmente ku AWA BRÛIN. Nos lo hasi nos máksimo esfuerso pa kaba ku e trabounan durante e tempu stipulá. Di antemano nos ta pidi diskulpa pa eventual inkombeniensa.

■ Pa mas informashon por yama Contactcenter: 0800-0135 (24/7)

■ Departamentu di Komunikashon: 4625968



"Like" "Aqualectra Utility" riba Facebook.

www.aqualectra.com



Singer Lighting & Electricals is in verband met uitbreidingen per direct op zoek naar een

Technische winkelverkooper/kassier m/v

U staat in voor de verkoop van een uitgebreid assortiment elektrische installatiematerialen en verlichtingsproducten.

Voor deze functie stellen wij de volgende eisen:

- U hebt een MTS opleiding en werkervaring
- Ruime ervaring in gelijk soortelijke werkzaamheden
- Technische achtergrond is een pre
- Vaardigheid met computer- en kassasystemen
- Klantgericht en heeft een verzorgd en gezond voorkomen
- Goede contactuele eigenschappen
- Goede mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans
- Goed in het werken in teamverband
- Flexibel tegenover uitlopende werktijden
- Leeftijd tussen 22 en 35 jaar

Bent u geïnteresseerd in deze functie en voldoet u aan alle functie eisen, dan kunt u een sollicitatiebrief inclusief pasfoto vóór woensdag 21 november 2018 persoonlijk bij Kaya Jombi Mensing 11 inleveren.



SIMON & STEENBAAR

NOTARISSEN

EXECUTORIALE VERKOOP

Op dinsdag 4 december 2018 des voormiddags op of omstreeks tien uur (10.00 uur a.m.) zal ten overstaan van notaris mr. E. Steenbaar, haar waarnemer of opvolger, te haren kantore aan de Kaya Flamboyen 14A, alhier, de executoriale openbare verkoop als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek worden gehouden van:

het tot negen maart tweeduizend tweeëntwintig lopend recht van erfpacht op een perceel grond, gelegen in het tweede district van Curaçao te "BARBOUQUET", bekend als kavel P-9, ter grootte van achthonderd zeventig vierkante meter (870m²), nader omschreven in meetbrief nummer 608 van negentienhonderd eenenzestig, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Santa Rosaweg 204**.

Tot 14 dagen vóór de verkoopdatum kunnen onderhandse schriftelijke biedingen worden gericht aan het adres van voornoemde notaris. Biedingen zullen worden behandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek zonder dat echter de executant gehouden is op een bieding in te gaan.

De veilingvoorwaarden zullen 8 dagen vóór de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze voorwaarden houden onder meer in dat iedereieder dient te identificeren en dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie stelt ten belope van de geboden koopsom vermeerderd met de veilingkosten of van de inzetsom vermeerderd met de veilingkosten.

Deze veiling zal plaatsvinden bij opbod en vervolgens bij afmijning (afslag) in één zitting.

Het minimale bod dat door de Bank wordt verlangd bedraagt **NAf.460.000,-**.

De executant behoudt zich het recht voor om zonder opgave van redenen de veiling aan- of op te houden, dan wel op een nader door hem te bepalen tijdstip voort te zetten.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot:

Notariskantoor Simon & Steenbaar

Kaya Flamboyen 14A

Curaçao

Telefoon : +5-999-737 1117

Fax : +5-999-737 1115

Email : info@simon-steenbaar.com

Website : www.simon-steenbaar.com

VELASQUES Sigá Velasques, E Tradishon!

MARTIN TRADING CURACAO

TUR DJASABRA!!!
All you can eat **TACO**

EL GRILL

MAMBO BEACH BLVD 22 - T 461 1056 - ELGRILLCURACAO.COM
HABRI FOR DI 12 OR DI MERDIA - Tur preis ta inklui 9% O.B.

Lijm **SABA**
marka renombra i konfiabel

optenibel na:
BAL BRIST
Pletterijweg 7 • T:461-1036
Djaluna - Djabièrte 7am-3pm

Gana hopi plaka
Kesh ku
èxtra
...number 1
WEGA DI NUMBER KORSOU

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	11/11/18	Djaluna	12/11/18	Djarsason	13/11/18
1	5989	1	1432	1	5910
2	8362	2	4543	2	6326
3	0144	3	8368	3	0948

Djarason	7/11/18	Djaweps	8/11/18	Djabièrte	9/11/18
1	8533	1	7144	1	4896
2	7863	2	3204	2	0564
3	7685	3	2673	3	2159

DOVESTER
GRAN BARATILLO
HOPI MERKANSIA NOBO TA DRENTA!!!

30% BIG SALE!
60% 70% OFFER!
50% 40%

NOS TA TRAHA LUGA PA MERCANSIA NOBO

PERDE NA WNK I GANA KU KORSOU SU ÑAPA
14-NOV-2018

ÑAPA
7815
0059
2496

ÑAPA
7526
4 skina

POT SORTEO EKSTRA
DJADUMINGU 18 NOV
1.562,72
KAMPAÑA, REGISTRA I GANA
PREMIO 7
facebook LUCKY SEVEN LOTTERY 789-6272

Awe Djaweps 15 Novèmber 2018

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA: **fl. 1100**

Number: _____
Direkshon: _____
Identifikashon: _____

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formulacionan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis báldo) no ta báldo. Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anuncia despues.

èxtra WEGA DI NUMBER KORSOU èxtra

5187 9500 6942

WEGA DI NUMBER BONEIRU

0180 8126 3612

Resultados de Loterías
SMS **6272** Palabra **All**
Recibe 4 Cifras Gratis, Gratis!!!
ESTADO WhatsApp
+5999 514-6272
(Solo chats)

DIAMOND BEACH CASINO
Bin kontagia bo mes i eksperensha e diferensha di Diamond Beach Casino

SUPER HOT "MYSTERY" PROGRESSIVES I RED HOT MULTI-GAMES SLOTS
BLACKJACK I ROULETTE, 5-CARD DRAW POKER I TEXAS HOLD'EM BONUS POKER.
TUR DJARASON: BINGO - (1:30 PM)
PREMIANAN "KESH" INTERESANTE FOR DI:
TOMBOLA MANUAL I TOMBOLA ELEKTRONIKO
MATCH MY MONEY - SPIN TO WIN - HOT SEATS - THE BIG 4 - BONUS BOX
Diamond Beach Casino - Situa na Papagayo Beach Plaza - Jan Thiel.
KORDA GEMBEL RESPONSABEL, SEGUN BO FORSA!

Come & Buy
Rooseveltweg 269E
Tel.: 868-5550

Regalo pa San Nikolas
50% Diskuento
Mitar di Preis!

Kantidat di kokaina konfiská riba barku di fruta ku a kaba di yega Kòrsou

WIILLEMSTAD.- Ayera funshonarianan di Duana a kanta bingo despues di a logra konfiská un lote di mariwana riba un barku di fruta na momentu ku esaki a kaba di yega Kòrsou.

For di lokual EXTRA por a komprondé, autoridatnan a risibí e tep promé ku e barku a drenta.

Hustamente pa esei for di den oranan trempan di dia, autoridatnan a bai para na Kleine Werf pa asina warda

e barku drenta.

Na momentu ku e barku a drenta, mesora a baha tur tripulante, pone nan sinta den banda.

Tabata den bodega di e boto ku a bin topa ku diferente bulto.

Den e bultonan aki ta kaminda ku a bin topa ku e droga bon skondí.

Investigashon den e kaso aki sigur ta kontinuá pa wak awor ken ta responsabel pa e transportashon aki.





THANK YOU



**Danki na nos partnernan
i nos 45 mil Skenicash lovers**

**Winner Curaçao Innovation Award 2018
10 Luna | 1000+ Ganadó | ANG 100.000+ na Premio**

From: 6pm till **9**pm

**Building
Depot**

Thursday SHOPPING NIGHT

Experience a night of shopping and live music

20% OFF
ON CARPET &
VINYL ROLLS
2 and 4 mtr



1st floor

20-50% OFF
ON CURTAINS &
CARPETS
2nd floor



DAEWOO
Microwave 0.7 cu.ft
White or black
KOR760WES / KOR760BES

~~was 179,-~~
159,-

20-50% OFF
corona
DINNERWARE



T-fal Initiatives
cookware set 10pcs
4099210061950

~~was 239,-~~
199,-

FINANCIAL HIGHLIGHTS FOR APRIL 01, 2017 TO MARCH 31, 2018 OF THE NEW INDIA ASSURANCE COMPANY LIMITED, CURAÇAO BRANCH
 General Agent: Seguros Muskus NV



(Amounts are in thousands of Netherlands Antilles Florines)

BALANCE SHEET AS AT MARCH 31, 2018

ASSETS

Non-Admissible Assets	5,596	0
Investments:		
Bonds and Other Fixed Income Securities	2,000	7,082
Deposits with Other Financial Institutions	8,255	7,082
Current Assets	3,117	5,062
Other Assets	125	81
Total Assets	17,093	14,225

EQUITY, PROVISIONS AND LIABILITIES

Capital and Surplus:		
Surplus	9,337	7,188
Provisions for Insurance Obligations:		
Net Unearned Premium Provision	3,139	3,917
Net Claim Provision	4,267	2,856
Net Claim Adjustment Expense Provision	272	180
Other Provisions & Liabilities	10	56
Current Liabilities	68	28
Total Liabilities	17,093	14,225

PROFIT AND LOSS STATEMENT FOR THE YEAR ENDING MARCH 31, 2018

Net Earned Premiums	7,640	7,640
Net Other Underwriting Income	45	116
Total Income	7,087	7,756
Net Claims Incurred	8,709	4,015
Net Claim Adjustment Expenses Incurred	558	353
Underwriting Expenses Incurred	2,719	3,026
Net Other Expenses Incurred	0	0
Total Expenses	11,986	7,394
Underwriting Results	(4,899)	362
Net Investment Income	694	164
Extraordinary results	6,694	0
Net Operational Result Before Taxes	1,840	526
Corporate Taxes Incurred	100	100
Net Operational Results After Taxes	1,740	598
Net Unrealized Gains or Losses	0	(1,272)
Net Profit/ (Loss)	1,740	(674)

EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL HIGHLIGHTS OF CURAÇAO BRANCH FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 2018

Basis of preparation
 The financial highlights have been prepared on an accrual basis and guidelines of the Central Bank van Curaçao en Sint Maarten (the "Central Bank"). The New India Assurance Company Ltd, Curaçao Branch (the "Branch") is a branch (under agency setup) of The New India Assurance Company Limited, Mumbai, India (the "Company"). The branch prepares a Trial Balance which is based on the accounting policies as prescribed by the company. For ARAs and the financial highlights, the branch uses certain critical accounting estimates to comply with the Central Bank requirements. This requires management to exercise its judgment regarding the compliance of the company's accounting policies.

Investments
 The invested assets in Government Bonds of Curaçao (formerly part of Netherlands Antilles)/ Banks are matured as per June 28, 2017. The current and other assets are valued at cost or realizable value basis whichever is lower. The current assets are expected to be realized within one year. The other assets mainly consist of furniture, equipment and vehicles and are valued based on historical cost less accumulated depreciation. Depreciation is calculated on the written down value method based on the estimated useful life.

Technical Information on Risk Coverage and Reinsurance
 Considering the number of risks insured and the average value per risk, a fair estimate is made of the possible number of risks that could get affected in the event of a major catastrophe. An estimate of probable

Current Assets and other Liabilities
 The current and other liabilities are valued at nominal value. The liabilities are expected to be realized within one year.

Current and other Liabilities
 Basis as mentioned in the preceding paragraph.

Subsequent Events
 There were no subsequent events of relevance.

Capital & Surplus Commitments
 There are no Capital & Surplus commitments as at March 31, 2018.

Contingent Liabilities
 The branch is involved in court cases. According to the information available as at March 31, 2018 and incorporates maximum liabilities. Provisions for claim adjustment expenses incurred but not reported (IBNR) have also been made on the same basis as mentioned in the preceding paragraph.

Provisions for Insurance Obligations
 The following accounting estimates have been made to calculate the provisions: Provisions for unearned premiums have been established at 50% of the current year's written premiums for fire, miscellaneous and motor businesses and at 100% for marine cargo business. This method has remained unchanged compared to previous years. Provision for reported claims is estimated based on the information available as at March 31, 2018 and incorporates maximum liabilities. Provisions for claim adjustment expenses incurred but not reported (IBNR) have also been made on the same basis as mentioned in the preceding paragraph.

Unassigned Earnings as at End of Year
 Unassigned Earnings as at Beginning of Year (1,977) (2,364)
 Net Profit or Loss 1,740 (674)
 Distribution of Accumulated Earnings 6,399 (399)
 Other Changes in Unassigned Earnings 5,763 (1,977)

ANALYSIS OF UNASSIGNED EARNINGS
 Net Profit/ (Loss) 1,740 (674)
 Net Unrealized Gains or Losses 0 (1,272)
 Net Operational Results After Taxes 1,740 598
 Corporate Taxes Incurred 100 (272)
 Net Operational Result Before Taxes 1,840 526
 Extraordinary results 6,694 0
 Net Investment Income 694 164
 Underwriting Results (4,899) 362
 Total Expenses 11,986 7,394

REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR
 Our opinion
 The financial highlights have been compiled in accordance with the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten Reporting Guidelines for the year ended March 31, 2018 (hereafter "the summary financial statements") of The New India Assurance Company Limited, Curaçao Branch and are derived from the audited annual accounts for the year ended March 31, 2018 of The New India Assurance Company Limited, Curaçao Branch, in all material respects, with the audited financial statements and the audited financial statements of The New India Assurance Company Limited, Curaçao Branch and our auditor's report thereon. The summary financial statements do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our auditor's report on those financial statements of September 26, 2018. We expressed an unmodified audit opinion on the audited financial statements for the year ended March 31, 2018 of The New India Assurance Company Limited, Curaçao Branch in our auditor's report of September 26, 2018. Management is responsible for the preparation of the Summary Financial Statements in the notes to these Summary Financial Statements. New India Curaçao Branch, Auditor's report 2017-2018 Financial Highlights for Publication page 2
 Auditor's responsibility to express an opinion on whether the Summary Financial Statements are consistent, in all material respects, with the audited financial statements is to report on Summary Financial Statements. Arthurba, November 10, 2018
 Original signed by:
 Anthony G. Croes RA
 AGC/2018-656
 AGC/2018-656

MANAGEMENT REPORT FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2018.
 We are pleased to report the financial performance for the period April 1, 2017 to March 31, 2018 of The New India Assurance Company Ltd, Curaçao Branch (the "Branch"). Following an economic contraction of 1.0% in 2016, Curaçao's real GDP dropped further by 1.7% in 2017 because of a decline in both domestic demand and net foreign demand. Also GDP dropped as activities in key economic sectors were affected by the deep recession and unstable situation in Venezuela, one of Curaçao's main trading partners. Curaçao recorded an inflation rate of 1.6% in 2017 on the back of higher international fuel and food prices. During the year 2017-18, there is nominal decrease of 8% in our net premium due to depressed economic conditions and due to non-renewal of many policies where risk is located at St. Maarten where we had a catastrophe Category 5 Hurricane Irma in September last year. All portfolio including Fire, Marine, Motor and Misc. premiums have shown substantial negative growths. Although we had a huge catastrophe loss of Hurricane Irma at St. Maarten this financial year but due to the correct provisioning of Reinsurance recovery from HO, India, we post a net profit of ANG 1.2 Million. Due to increase in incidents of breaks and earned robberies, the Mtc. incurred claims ratio shoot up to 306%. The incurred claim ratio for motor has increased to 98% due to large number of TP claims. The Curaçao economy is estimated to grow by 0.3% in 2018, as the expected increase in domestic demand will offset the decline in net foreign demand. Meanwhile, consumer price inflation is projected to rise to 1.7% in 2018 caused mainly by the projected increase in food prices. In this testing time we dedicate our commitment to stand by our insured customers with best available insurance product and protection. The New India Assurance Co. Ltd enjoy the AM Best Rating of A-(Excellent) and protection. Dhiraj Kumar, Chief Operating Officer- Curaçao
 Date: October 23, 2018

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
 Our opinion
 The financial highlights have been compiled in accordance with the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten Reporting Guidelines for the year ended March 31, 2018 (hereafter "the summary financial statements") of The New India Assurance Company Limited, Curaçao Branch and are derived from the audited annual accounts for the year ended March 31, 2018 of The New India Assurance Company Limited, Curaçao Branch, in all material respects, with the audited financial statements and the audited financial statements of The New India Assurance Company Limited, Curaçao Branch and our auditor's report thereon. The summary financial statements do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our auditor's report on those financial statements of September 26, 2018. We expressed an unmodified audit opinion on the audited financial statements for the year ended March 31, 2018 of The New India Assurance Company Limited, Curaçao Branch in our auditor's report of September 26, 2018. Management is responsible for the preparation of the Summary Financial Statements in the notes to these Summary Financial Statements. New India Curaçao Branch, Auditor's report 2017-2018 Financial Highlights for Publication page 2
 Auditor's responsibility to express an opinion on whether the Summary Financial Statements are consistent, in all material respects, with the audited financial statements is to report on Summary Financial Statements. Arthurba, November 10, 2018
 Original signed by:
 Anthony G. Croes RA
 AGC/2018-656
 AGC/2018-656